



Glosario

de terminología electoral importante

Introducción

Con el fin de brindar asistencia a los electores con competencia limitada en el idioma inglés, traductores de idioma certificados han desarrollado el siguiente glosario con la debida pericia en los idiomas y temas relevantes al mismo. A fin de mejorar la concordancia en la terminología, estas traducciones han sido cuidadosamente revisadas por un segundo traductor con capacidades similares.

Proceso

Los términos seleccionados para ser traducidos fueron aquellos más comúnmente utilizados por el Condado de Los Angeles en materia electoral. El presente glosario incluye un total de 6,005 palabras en inglés y frases utilizadas en la administración de las elecciones.

Comentarios

El departamento agradece y alienta los comentarios sobre este glosario y su contenido. Llámenos al 1-800-481-8683.

Nota: Puede también utilizar otros recursos para la terminología no incluida en este glosario.

English (USA)	Spanish
the 21st century	el siglo 21
a No vote	un voto "No"
a vote against	un voto en contra
a vote in favor	un voto a favor
a yes	un sí
a Yes vote	un voto "Sí"
A.A. degree	Título profesional de Asociado en Artes
abatement	reducción
abolish	abolir
abortion rights lawyer	abogado a favor de los derechos del aborto
absent	ausente
absentee ballot	boleta de elector ausente
absentee ballot application	solicitud de boleta de elector ausente
absentee voter	elector ausente
abstain	abstenerse
abstentions	abstenciones
abused children director	director de menores abusados
academic	académico
academic and co-curricular achievement	logro académico y cocurricular
academic performance index	índice de desempeño académico
academy award	premio de la academia
access	acceso
Access to Campaign Materials Act	Ley de Acceso a Materiales de Campaña
access to computers	acceso a computadoras
accessibility	accesibilidad
accessibility to disabled voters	accesibilidad a electores con discapacidades
accessible	accesible
accessible to voters with disabilities	accesible para electores con discapacidades
accommodation	adaptación
accordance	conformidad
account	cuenta
account clerk	empleado de cuentas
account executive	ejecutivo de cuentas
account manager	gerente de cuentas
accountability	responsabilidad
accountable	responsable

accountant	contador
accounting	contabilidad
accounting professor	profesor de contabilidad
accreditation	acreditación
accreditation parent committee	comité de acreditación de padres
accreditation process	proceso de acreditación
Accrediting Commissions for Schools (ACS)	Comisiones de Acreditación para Escuelas (ACS)
accrued interest	interés acumulado
accrued unfunded liabilities	obligaciones acumuladas sin financiamiento
accumulated contributions	contribuciones acumuladas
accuracy	exactitud
achievement	logro
acquisition	adquisición
acquisition of real property	adquisición de bienes raíces
acre	acre
acre foot (feet)	acre-pie (pies)
act	ley
act of Congress	ley del congreso
acting	actuación
acting equalization board member	miembro de la junta de igualación en función
acting incumbency	titular en función
acting presiding judge	juez presidente en función
acting secretary of state	secretario de estado en función
action by council	acción por parte del concejo
active voter file	archivo de electores activos
activist	activista
actor	actor
actress	actriz
actuarial assumptions	suposiciones actuariales
actuarial determinations	determinaciones actuariales
actuarial experience gains and losses	ganancias y pérdidas de la experiencia actuarial
actuarial investigation	investigación actuarial
actuarial method	método actuarial
actuarial services	servicios actuariales
actuarial standards	estándares actuariales
actuary	actuario

ad hoc commission	comisión ad hoc
ad hoc commission on charter reform	comisión ad hoc para reforma de la carta constitutiva
ad hoc committee of credential	comité ad hoc de credenciales
ad valorem	ad valorem / según el valor
ad valorem property taxes	impuestos según el valor sobre bienes inmuebles
ad valorem tax	impuesto según el valor
ADA (average daily attendance)	ADA (asistencia diaria promedio)
added cost	costo agregado
additional business tax	impuesto adicional a negocios
additional persons signing argument	personas adicionales que firman el argumento
additional persons signing argument against	personas adicionales que firman el argumento en contra
address	domicilio
adjacent	adyacente
adjudication	adjudicación
adjunct	adjunto
adjunct professor	profesor adjunto
adjustment of limits	ajuste de límites
administer	administrar
administration	administración
administration building	edificio de administración
administration lobby	vestíbulo de administración
administration of its affairs	administración de sus asuntos
administration office	oficina de administración
administrative	administrativo
administrative code	código administrativo
administrative code sections	secciones del código administrativo
administrative cost	costo administrativo
administrative expenses	gastos administrativos
administrative hearing representative	representante en audiencias administrativas
administrative hearings, orders and penalties	audiencias administrativas, órdenes y sanciones
administrative organization	organización administrativa
administrative services manager	gerente de servicios administrativos
administrative services supervisor	supervisor de servicios administrativos
administrator	administrador
admission tax	impuestos sobre entradas
admissions officer	funcionario de admisiones

admitting supervisor	supervisor de admisión
adolescent counseling services	servicios de consejería a adolescentes
adopt	adoptar
Adopt Student Program	Programa Adopte un Estudiante
adopted	adoptado
adoption date	fecha de aprobación
adoption date and operative date	fecha de aprobación y fecha operativa
adoption of ordinances by initiative	adopción de ordenanzas por iniciativa
Adult and Continuing Education Community Advisory Board	Junta Asesora Comunitaria de Educación Continua y para Adultos
adult education teacher	maestro de educación para adultos
adult educator	educador de adultos
adult trial	proceso judicial para adultos
Advanced Placement (AP) Capstone Program	Programa Capstone de Colocación Avanzada (AP)
advertising	publicidad
advisor	consejero
advisory board member	miembro de la junta asesora
advisory bodies	cuerpos asesores
advisory measure	iniciativa consultiva
advisory panel	panel asesor
advisory vote	voto consultivo
advisory vote only	voto consultivo únicamente
advocate	defensor
aerial photography technician	Técnico de fotografía aérea
aeronautical technician	técnico en aeronáutica
aerospace	aerospacio
aerospace contracts manager	gerente de contratos aeroespaciales
aerospace engineer	ingeniero aeroespacial
aerospace scientist	científico aeroespacial
affiant	declarante
affidavit of circulator	declaración jurada de divulgador
affidavit of registration	declaración jurada de registro electoral
affiliated	afiliado
affiliation	afiliación
affirmation	afirmación
Affirmative Action Commission	Comisión de Acción Afirmativa
affordable	asequible

African-American Firefighters Association	Asociación de Bomberos Afroamericanos
After School Programs	Programas Extracurriculares
against	en contra
age	edad
agency	agencia
aggregate par value	valor agregado
aging	envejecer
agreement	acuerdo
agricultural	agrícola
agricultural commissioner	comisionado de agricultura
Agricultural Council of California	Consejo de Agricultura de California
agriculture	agricultura
AIDS	sida
air cargo agent	agente de carga aérea
air cavalry	caballería aérea
air commerce and air navigation	comercio aéreo y navegación aérea
air conditioning contractor	contratista de aire acondicionado
air force colonel	coronel de la fuerza aérea
air force honorable discharge	baja honorable de la fuerza aérea
air force sergeant	sargento de la fuerza aérea
air traffic controller	controlador de tráfico aéreo
aircraft	aeronave
airline	aerolínea
airline crewmember	miembro de tripulación de aerolínea
airline pilot	piloto de aerolínea
airport	aeropuerto
airport neighborhood watch	vigilancia vecinal del aeropuerto
airport police	policía de aeropuerto
airport revenue fund	fondo de ingreso de aeropuerto
airport systems developer	diseñador de sistemas de aeropuertos
airport transit access plan	plan de acceso del transporte al aeropuerto
alimony	Pensión alimenticia
all public terminal rail facilities	estaciones ferroviarias para el público en general
all vote-by-mail precinct	recinto electoral para voto por correo únicamente
allegation	alegación / acusación
alliance	alianza

alliance of museums	alianza de museos
allocation	distribución
allocation for instructional materials	asignación de materiales instructivos
allowance	asignación o bonificación
alphabetical order	orden alfabético
alteration	alteración
alterations to heritage properties	alteración a propiedades de herencia cultural
alternate	alternar
alternate residency confirmation procedure	procedimiento de confirmación de residencia alternativa
alternative	alternativo / alternativa
alternative budget committee	comité de presupuesto alternativo
alternative education for high risk children/youth	educación alternativa para niños/jóvenes en riesgo
alternative language needs	necesidades de idioma alternativo
alumni	ex alumno
amendment	enmienda
American	estadounidense
American Association of Business Persons with Disabilities	Asociación Americana de Personas de Negocios con Discapacidades
American Association of Retired Persons (AARP)	Asociación Americana de Personas Jubiladas (AARP)
American Association of University Women	Asociación Americana de Mujeres Universitarias
American Bar Association (ABA)	Colegio de Abogados de America (ABA)
American Cancer Society	Sociedad Americana del Cáncer
American Cancer Society Relay for Life Committee	Comité de Relevó por la Vida de la Sociedad Americana del Cáncer
American citizenship teacher	maestro de ciudadanía estadounidense
American Diabetes Association	Asociación Americana de la Diabetes
American Disabilities Act	Ley de Estadounidenses con Discapacidades
American dream	Sueño americano
American Farm Bureau Federation	Federación de la Oficina de Granjeros de América
American Federation of Government Employees	Federación Americana de Empleados de Gobierno
American Federation of Labor-Congress of Industrial Organizations, AFL-CIO	Federación Americana del Trabajo-Congreso de Organizaciones Industriales, AFL-CIO
American Federation of State, County, and Municipal Employees	Federación Americana de Empleados Estatales, del Condado y Municipales
American Federation of Teachers	Federación Americana de Maestros
American Federation of Teachers College Guild	Federación Americana del Gremio de Maestros de Colegios
American government	Gobierno Americano
American Heart Association of California	Asociación Americana del Corazón de California
American Hotel & Lodging Association	Asociación Americana de Hoteles y Hospedaje
American Independent	Independiente Americano

American Independent Central Committee	Comité Central del Partido Independiente Americano
American Independent Party	Partido Independiente Americano
American Indian League and the Race Park	Liga Indígena Americana y el Parque Race
American Legion	Legión Americana
American Little League	Pequeña Liga Americana
American Lung Association of California	Asociación Americana del Pulmón de California
American Medical Association	Asociación Médica Americana
American Political Association	Asociación Política Americana
American Public Works Association	Asociación Americana de Obras Públicas
American Red Cross Association	Asociación de la Cruz Roja Americana
American Sign Language (ASL)	Lenguaje de Señas Estadounidense (ASL)
American Water Works Association (AWWA)	Asociación Americana de Obras Hídricas (AWWA)
American Youth Soccer Organization (AYSO)	Organización Estadounidense de Fútbol Juvenil (AYSO)
American Zoo and Aquarium Association (AZA)	Asociación Americana de Zoológicos y Acuarios (AZA)
The Americana Center Precise Plan	Plan Preciso de Americana Center
Americana Precise Plan	Plan Americana Precise
Americans Elect	Los Estadounidenses Eligen
Americans with Disabilities Act (ADA)	Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA)
amortization period	período de amortización
amortize	amortizar
amphitheater	anfiteatro
analysis	análisis
analysis by the legislative analyst	análisis del analista legislativo
analysis of measure	análisis de la iniciativa de ley
analyst	analista
anchorwoman	Presentadora de noticias
animal control commission	comisión para el control de animales
animal license inspector	inspector de licencias para animales
animation producer	productor de animaciones
annex	anexo
annex lobby	vestíbulo anexo
annexation	anexión
anniversary	aniversario
annual audits	auditorías anuales
annual charge	cargo anual
annual city budget priorities	prioridades del presupuesto anual de la ciudad

annual cost of living adjustments	ajustes anuales al costo de vida
annual family health fair	feria anual sobre salud familiar
annual independent audits	auditorías anuales independientes
annual report	informe anual
annual review	revisión anual
annuity	anualidad
anonymous	anónimo
anonymous contributions	contribuciones anónimas
answer to the statement (answer)	respuesta a la declaración (respuesta)
anti-busing clergyman	clérigo anti transporte escolares
anti-criminal laws	leyes anti criminales
anti-defamation legal aide	asistencia legal contra difamación
anti-drug programs	programas contra las drogas
Anti-Gang Program	Programa Contra las Pandillas
anti-nuclear activist	activista anti nuclear
any part	cualquiera de las partes
apartment	apartamento
appeals process	proceso de apelación
appearing	comparecencia
appellate	apelación
appellate district, division	distrito de apelación, división
appendix	apéndice
appliance technician	técnico de aparatos electrodomésticos
applicability	aplicabilidad
applicable rule	regla aplicable
application	aplicación
apply	aplicar
appointed	nombrado
appointed at large	nombrado en general
appointed incumbent	titular nombrado
appointed member	miembro nombrado
appointed member, county central committee	miembro nombrado, comité central del condado
appointed member, county central committee, ____assembly district	miembro nombrado, comité central del condado, ____º distrito de asamblea
appointee	persona nombrada
appointing authority	autoridad nombrada
appointive office	cargo designado

appointment	nombramiento
appointment and removal	nombramiento y remoción
appointment by council resolution	nombramiento por resolución del concejo municipal
appointment by president of the council	nombramiento por parte del presidente del congreso municipal
appointment notice	notificación de nombramiento
appointment of candidates	nombramiento de candidatos
appointment of special prosecutor	nombramiento de fiscal especial
appointment subject to civil service	nombramiento sujeto al servicio civil
appraiser	tasador
appropriate (funds)	asignar (fondos)
appropriation of funds	apropiación de fondos
appropriations	asignaciones
appropriations from inappropriate balance	apropiaciones de saldos no apropiables
appropriations limit	límite de apropiaciones
approval	aprobación
approval of demands on treasury	aprobación de demandas del tesoro
approval of expenses of controller	aprobación de gastos del contralor
approve	aprobar
approved actuarial methods	métodos actuariales aprobados
appurtenant	perteneciente
aquatics and teen center	centro acuático y para adolescentes
arbitration	arbitración
arbitration truing	arbitración y mediación
arbitrator	arbitrador
arborist	arbolista
archaeologist	arqueólogo
archbishop	arzobispo
architect	arquitecto
architectural designer	diseñador arquitectónico
architectural review board	junta de revisión arquitectónica
area no.	área no.
area office	oficina del área
area or alignment	área o alineamiento
area planning commissions	comisiones de planificación de área
argument	argumento
argument against	argumento en contra

argument against measure	argumento en contra de la iniciativa de ley
argument for	argumento a favor
argument in favor	argumento a favor
argument in favor of measure	argumento a favor de la iniciativa de ley
argument in opposition of	argumento en oposición de
argument in support	argumento en apoyo
argument printed	argumento impreso
arguments	argumentos
The Armed Forces of the United States	Fuerzas Armadas de Estados Unidos
armed security officer	oficial de seguridad armado
army military police	policía militar del ejército
Army National Guard Family Support Organization	Organización de Apoyo Familiar de la Guardia Nacional del Ejército
army veteran	veterano del ejército
around the clock	las 24 horas / todo el tiempo
arson	incendio premeditado
art consultant	consultor de arte
art director	director de arte
art institute	instituto de artes
art teacher	maestro de arte
Arthritis Foundation, board of directors member	Fundación de la Artritis, miembro de la junta de directores
article	artículo
artifact	artefacto
artist	artista
arts and athletic programs	programas de arte y deportes
as set forth	como se establece en el presente
as set out	como se establece
as well as	así como
as with	como con
asbestos removal	remoción de asbestos
Asian Pacific Congressional Advisory Council	Consejo Asesor Pacífico Asiático del Congreso
Asian-American Committee	Comité Asiático Americano
assembly	asamblea
assembly bill	proyecto de ley de la asamblea
Assembly Committee on Water, Parks and Wildlife	Asamblea del Comité de Agua, Parques y Vida Salvaje
assembly district	distrito de asamblea
assembly district director	director del distrito de asamblea

assembly member	miembro de la asamblea
assembly policy advisor	asesor de política de la asamblea
assembly public safety committee	comité de seguridad pública de la asamblea
assembly republican leader	líder republicano de la asamblea
assembly room	sala de la asamblea
assembly speaker	vocero de la asamblea
assemblyman, district no. __ California legislature	asambleísta, distrito no. __ de la legislatura de California
assemblyman/assembly woman	asambleísta
assemblywoman, district no. __ California legislature	asambleísta, distrito no. __ de la legislatura de California
assessed valuation	valuación fiscal
assessed value	valor fiscal
assessment	Evaluación
Assessment Appeals Board	Junta de Evaluación de Apelaciones
assessment hearing officer	Funcionario de audiencias de tasaciones
assessor	tasador
assessor's division chief	jefe de división del tasador
assessor's principal appraiser	valuador principal del tasador
asset allocation goals	objetivos de la asignación de bienes
asset class	clase de bien
assignment	Asignación
assignment pay	pago de asignación
assistant	asistente / secretario
assistant county clerk	Secretario Asistente del Condado
assistant registrar of voters	Registrador Asistente del Departamento de Elecciones
assistant secretary	subsecretario
assistant superintendent	asistente del superintendente
assisted living	vida asistida
assisted living facility	establecimiento de vida asistida
assistive devices	dispositivos de ayuda
associate	Asociado
associate city planner	planificador municipal asociado
associate justice	juez asociado
associate justice court of appeals	juez asociado del tribunal de apelaciones
associate justice of the supreme court	juez asociado de la suprema corte
associate of arts degree	Título de Asociado en Artes
Associate of Science (A.S.) Degree	Título de Asociado en Ciencia (A.S.)

associate zoning administrator	administrador asociado de zonificación
association	asociación
association board member	miembro de la junta de asociación
Association for Los Angeles Deputy Sheriffs	Asociación de Agentes del Alguacil de Los Angeles
Association for Senior Day Health	Asociación para el Cuidado Diurno de la Salud de Personas Mayores
Association of Bay Area Governments	Asociación de Gobiernos del Área de la Bahía
Association of California Water Agencies	Asociación de Agencias de Suministro de Agua de California
assumed name contributions	contribuciones de nombre supuesto
assumption of bonds	suposición de bonos
astrologist	astrólogo
at large	en general
at large system	sistema en general
athletic commissioner	comisionado de deportes
attendance	asistencia
attention voter:	atención elector:
attest	Dar fe
attorney	abogado
attorney general	procurador general
attorney general of California	procurador general de California
attorney-arbitrator	abogado-arbitrador
attorney-at-law	abogado
attorney-consumer advocate	abogado-defensor del consumidor
Audible	Audible
Audible dissemination	difusión audible
audio ballot	boleta electoral auditiva
audio ballot booth	cabina de boleta electoral auditiva
Audio Ballot Booth (ABB)	Cabina de Boleta Electoral de Audio (ABB)
audio cassette recordings	grabaciones en casete
audiologist	audiólogo / especialista del oído
audit	auditoria
audit process	proceso de auditoría
auditor	auditor
auditor-controller	auditor-contralor
auditorium	auditorio
auditorium annex	anexo al auditorio
auditorium stage	escenario del auditorio

Audubon Society	Sociedad Audubon
author	autor
authority	autoridad
authority of officers	autoridad de oficiales
authority; conflict with other charter provisions	autoridad, conflicto con otras disposiciones de la carta constitutiva
authorize	autorizar
authorize legislation	autorizar legislación
auto appraiser	tasador de autos
auto mechanic	mecánico automotriz
automobile claims	reclamos de automóviles
automotive supervisor	supervisor automotriz
autoworker	empleado automotriz
availability	disponibilidad
aviation radio man	radio operador de aviación
aviator	aviador
avionics research engineer	ingeniero investigador de electrónica de aviación
avionics technician	técnico en electrónica de aviación
award of franchise	concesión de franquicia
B. S. E. E. (Bachelor of Science in Electrical Engineering)	B. S. E. E. (Licenciado en Ciencias en Ingeniería Eléctrica)
B.A.	Licenciatura en artes
B.S.	Licenciatura en Ciencias
bachelor's degree	título de licenciado
back cover	portada posterior
Back to School Resource Fair	Feria de Recursos para el Regreso a la Escuela
back to the future	volver al futuro
background	experiencia
background and qualifications	antecedentes y aptitudes
backroom deals	tratos detrás de bambalinas
bacteriologist	bacteriólogo
bail	fianza
baker	panadero
bakery	panadería
balanced approach	enfoque equilibrado
balanced budget	presupuesto equilibrado
balanced statements	estado de cuenta equilibrado
Baldwin Park Adult and Community Education (BPACE)	Educación para Adultos y la Comunidad de Baldwin Park (BPACE)

ballot	boleta electoral
ballot box	urna electoral
ballot card	tarjeta de votación
ballot designation	designación en la boleta electoral
ballot designation worksheet	hoja de designación en la boleta electoral
ballot digest	resumen de la boleta electoral
ballot label	etiqueta de boleta electoral
ballot layout information	información del diseño de la boleta electoral
ballot measure	iniciativa de ley en la boleta electoral
ballot measures, arguments, and text (in ref to OSB)	iniciativas de ley en la boleta electoral, argumentos y texto (en ref. a la boleta electoral de muestra oficial)
ballot option	opción de la boleta electoral
ballot pamphlet	folleto de la boleta electoral
ballot position	posición en la boleta electoral
ballot simplification committee	comité de simplificación de la boleta electoral
ballot stub	talón de la boleta electoral
ballot summary	resumen de boleta electoral
ballot title	título de boleta electoral
ballot title & summary	título y resumen de la boleta electoral
band booster	Grupo de apoyo de la banda
band room	sala de la banda
bang for your buck	mayor beneficio con menor inversión
bank	banco
bank statement	estado de cuenta bancaria
bank teller	cajero bancario
banker	banquero
banking game	juego bancario
banking information security	información de seguridad bancaria
bankruptcy recovery bonds	bonos de recuperación de bancarrota
banquet room	salón de fiestas
Baptist	Bautista
bar association	asociación de abogados
bar from	prohibir ir a
bar review instructor	instructor de revisión de abogados
barber	peluquero
barber shop	peluquería
BART and CSU peace officers	Oficiales del orden público de BART y CSU

BART and light rail	BART y tren ligero
bartender	barman
baseball board member	miembro de la junta de baseball
basement	sótano
basic death benefit	beneficio básico por fallecimiento
basin water quality authority	autoridad para el control de calidad de aguas de cuenca
bathroom	baño
battalion fire chief	jefe de batallón de bomberos
bay	bahía
beach cities health care district	distrito de cuidados de la salud de las ciudades costeras
Beardslee School-Golden Bell recipient	destinatario de Golden Bell de la Escuela Beardslee
beautician	esteticista
beauty parlor	salón de belleza
beauty school owner	propietario de escuela de belleza
beginning	comienzo
behavioral consultant	consultor del comportamiento
below market rate	por debajo del índice del mercado
beneficiary	beneficiario
benefit	beneficio
benefits administrator	administrador de beneficio
Beyond The 710	Más allá de la 710
bicycle advisory commission	comisión asesora de ciclismo
bid	licitación
bid bond	caución de licitación
bidder	licitador
big box	tienda de gran extensión
bikeways	ciclovías
bilingual	bilingüe
bilingual pollworker	trabajador electoral bilingüe
bill (legislation)	proyecto de ley
bill of rights	Declaración de Derechos
billiard room	salón de billar
billing	facturación
binding effect	efecto vinculante
biochemist	bioquímico
biological or chemical terrorism	terrorismo biológico o químico

biologist	biólogo
biomedical scientist	científico biomédico
bi-partisan	bi-partidario
birth certificates	certificados de nacimiento
birth date	fecha de nacimiento
bishop	obispo
black business association	asociación empresarial de la raza negra
blackjack	veintiuno (juego de cartas)
blank vote	voto en blanco
blight	plaga/daño/infestar
block captain, neighborhood watch	jefe de manzana, guardia vecinal
blogger	blogger
blue ribbon task force	grupo de trabajo de listón azul
board	Junta
Board California Department of Transportation	Junta del Departamento de Transporte de California
board composition	composición de la junta
board equalization, reviewer	examinador de la Junta de igualación
board examiners	examinadores de junta
board member / boardmember	miembro de la junta
board member, Studio City neighborhood council	miembro de la junta, consejo vecinal de Studio City
Board of Administration	Junta de Administración
Board of Administration for LACERS	Junta Administrativa para LACERS
Board of Administration for WPERP	Junta Administrativa para WPERP
Board of Administration of the L.A. City Employees Retirement System	Junta Administrativa para el Sistema de Jubilación de Empleados de la Ciudad de L.A.
Board of Administration of the Los Angeles City Employee Retirement Plan	Junta Administrativa para el Sistema de Jubilación de Empleados de la Ciudad de Los Angeles
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement Plan	Junta Administrativa para el Plan de Jubilación de Empleados de Agua y Energía
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement System	Junta Administrativa para el Sistema de Jubilación de Empleados de Agua y Energía
Board of Airport Commissioners	Junta de Comisionados de Aeropuertos
Board of Civil Service Commissioners	Junta de Comisionados del Servicio Civil
Board of Commissioners	Junta de Comisionados
Board of Committee	Junta del Comité
Board of Directors	Junta Directiva
Board of Directors California Joint Powers Insurance Agency	Junta de Directores de la Agencia de Seguros de Poderes Conjuntos de California
Board of Each Pension and Retirement System	Junta de Pensión Individual y Sistema de Jubilación
Board of Education	Junta de Educación
Board of Education Election	Elección de la Junta de Educación

Board of Education Member	Miembro de la Junta de Educación
Board of Equalization	Junta Directiva Estatal de Impuestos Sobre Ventas
Board of Fire and Police Pension Commissioner	Comisionado de la Junta de Pensión para Bomberos y Policías
Board of Fire Commissioners	Junta de Comisionados de Bomberos
Board of Harbor Commissioners	Junta de Comisionados Portuarios
Board of Library Commissioners	Junta de Comisionados Bibliotecarios
Board of Los Angeles Unified School District	Junta del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles
Board of Neighborhood Commissioners	Junta de Comisionados Vecinales
Board of Pension Commissioners	Junta de Comisionados de Pensiones
Board of Police Commissioner	Junta de Comisionado de Policía
Board of Public Works	Junta de Obras Públicas
Board of Recreation and Park Commissioners	Junta de Comisionados de Recreación y Espacios Verdes
Board of Referred Powers	Junta de Poderes Derivados
Board of Rent Control	Junta de Control de Alquileres
Board of Right	Junta de Derecho
Board of Right Manual	Manual de la Junta de Derecho
Board of Supervisors	Junta de Supervisores
Board of Trustees	Junta de Síndicos
Board of Trustees, Seat No. X	Junta de Síndicos, Escaño No. X
Board of Water and Power Commissioners	Junta de Comisionados de Agua y Energía
Board of Zoning Appeals	Junta de Apelaciones de Zonificación
board president	presidente de la junta
board room	sala de juntas
board tax representative	representante de impuestos de la Junta
boardmember, Glendale Unified School District	miembro de la Junta, Distrito Escolar Unificado de Glendale
body shop foreman	capataz de taller de carrocería
boilermaker	calderero
bomb squad	brigada anti-explosivos
bona fide sponsors	patrocinadores de buena fe
bond	bono
bond (insurance term)	bono (término financiero)
Bond Act	Ley para emisión de bonos
bond authorizations	autorizaciones de bonos
bond counsel	consejo de bonos
bond funds	fondos de bonos
bond holder	tenedor de bono

bond indebtedness	deuda en bonos
bond indenture	escritura de emisión de bonos
bond issue	emisión de bonos
bond measure	iniciativa de ley de bonos
bond proceeds	ingresos provenientes de bonos
bond project list	lista de proyectos financiados con bonos
bond proposition	propuesta para la emisión de bonos
bond refund	reembolso de bonos
bond statement	declaración de bonos
bond types	tipos de bonos
bonded indebtedness	endeudamiento por bonos
bondholder	tenedor de bonos
book	libro
book publisher	editor de libros
bookkeeper	contador
booklet	folleto
bookseller	vendedor de libros
bookstore	tienda de libros
bookstore owner	propietario de librería
booster club	club de respaldo
boot camp	campo de entrenamiento militar
borrowing and leverage	conseguir un préstamo y nivel de endeudamiento con respecto al capital
botanic garden	jardín botánico
bottler	embotellador
boundaries (territory)	límites (territorio)
boundary lines	límites
boy scout	niño explorador
boy scout house	casa de la organización de niños exploradores
boys and girls club	club de niños y niñas
Braille Institute	Instituto Braille
Braille Institute Library	Biblioteca del Instituto Braille
branch libraries	sucursales de bibliotecas
bricklayer	albañil
brief summary of the measures	breve resumen de las iniciativas de ley
brigadier general	general de brigada
broadcast journalist	periodista de radio y televisión

broadcaster	locutor
broker	agente
brokerage commissions	comisiones de corretaje
Buckboard Days Parade	Desfile del Día de Buckboard
budget act	ley de presupuestos
Budget Advisory Committee	Comité Asesor sobre Presupuestación
budget analyst	analista de presupuestos
Budget and Finance Committee	Comité de Presupuesto y Finanzas
budget bill	proyecto presupuestario
budget cuts	reducciones presupuestarias
budget deficit committee	comité de déficit presupuestario
budget estimates to mayor; statement of budget priorities	presentación de las estimaciones presupuestarias ante el alcalde; declaración de las prioridades presupuestarias
budget health analyst	analista del estado presupuestario
budget priorities	prioridades del presupuesto
budget process	proceso presupuestal
budget supervisor	supervisor de presupuestos
budget surplus	superávit presupuestario
budgetary appropriation	asignación presupuestaria
builder	constructor
builder contractor	contratista constructor
building	edificio
building line requirements	requerimientos de la línea de edificación
building number	número del edificio
building regulation	regulación del edificio
bulletin board	tablero de anuncios
bullying	Intimidación
bungalow number	número del bungalow / búngalo
bureau	oficina
Bureau of Consumer	Oficina del Consumidor
Bureau of Consumer ban	prohibición de la Oficina del Consumidor
Bureau of Indian Affairs	Oficina de Asuntos de Nativos Americanos
Bureau of Labor Statistic	Oficina de Estadísticas Laborales
Bureau of Labor Statistic ban	prohibición de la Oficina de Estadísticas Laborales
bureaucracy	burocracia
bureaucracy in action	burocracia en acción
bureaucrats	burócratas

bus driver	conductor de autobús
bus operator	operador de autobús
business	comercio
business administrator	administrador de empresas
business attorney	abogado de negocios
business consultant	consultor de negocios
business day	día hábil
business developer	desarrollador comercial
business development executive	ejecutivo de desarrollo comercial
business educator	educador de negocios
business executive	ejecutivo de empresa
business license	licencia comercial
business man / businessman	hombre de negocios
business management consultant	consultor de administración comercial
business mathematics	matemática comercial
business owner / businessowner	propietario de negocio
Business People for Breast Cancer	Gente de Negocios Contra el Cáncer de Seno
Business Relations Commission	Comisión de Relaciones Comerciales
business roundtable	mesa redonda de comercio
business surtax	sobreimpuesto comercial
business systems analyst	analista de sistemas comerciales
business woman / businesswoman	mujer de negocios
businessperson	hombre de negocios
but	pero
butler	mayordomo
by	por
by appointment	por nombramiento
by ordinance	por ordenanza
cabinetmaker	ebanista
cable advisory member	miembro de asesoría de televisión por cable
cable maintenance technician	técnico de mantenimiento de televisión por cable
cable television	televisión por cable
cafeteria	cafetería
cafetorium stage	café auditorio
Cal. State assemblyman	asambleísta del Estado de California
calendar day	día calendario

calendar month	mes calendario
calendar of events	calendario de actividades
California Academy of Sciences	Academia de Ciencias de California
California African-American Museum	Museo Afro-Americano de California
California Alliance for Consumer Protection	Alianza para la Protección del Consumidor de California
California Army National Guard	Guardia Nacional del Ejército de California
California assembly speaker	vocero de la asamblea de California
California Association For Tactical Officers	Asociación de Funcionarios Tácticos de California
California Association of Crime Lab Directors	Directores de la Asociación de Laboratorios de Investigaciones de Criminalística de California
California Association of Nonprofits	Asociación de Organizaciones No Lucrativas de California
California attorney general	procurador general de California
California Bar Exam	Examen de Abogados de California
California Black Chamber of Commerce	Cámara de Comercio Negra de California
California Board of Accountancy	Junta de Contabilidad de California
California Broadcasters Association	Asociación de Locutores de California
California Building Standard Code	Código Estándar de Edificación de California
California Business for Education Excellence (CBEE) Honor Roll School	Negocios de California para la Excelencia de Educación (CBEE) Cuadro de Honor Escolar
California Business Properties Association	Asociación de Negocios Inmobiliarios de California
California Business Roundtable	Mesa Redonda de Comercio de California
California Chamber of Commerce	Cámara de Comercio de California
California Children and Families First Trust Fund	Primer Fondo de Fideicomiso para Niños y Familias de California
California Code of Regulations	Código de Regulaciones de California
California Community College Financial Aid Administrators Association	Asociación de Administradores de Asistencia Económica de los Colegios de la Comunidad de California
California Conservation Corps	Cuerpo de Conservación de California
California Constitution	Constitución de California
California Constitution Revision Commission	Comisión de Revisión de la Constitución de California
California Contract Cities Association	Asociación de Ciudades bajo Contrato de California
California Correctional Peace Officers Association	Asociación de Oficiales Correccionales de California
California Director, National Coalition Against Gambling Expansion	Director de California, Coalición Nacional Contra la Expansión de los Juegos de Azar
California Distinguished School	Escuela Distinguida de California
California District Attorneys Association	Asociación de Fiscales de Distrito de California
California Division of Fairs and Expositions	División de Ferias y Exposiciones de California
California driver's license	licencia de conducir de California
California Elections Code	Código Electoral de California
California Endangered Species Act	Ley de Especies en Peligro de Extinción de California
California Environmental Quality Act	Ley de Calidad Medioambiental de California

California Fair Political Practices Commission	Comisión de Prácticas Políticas Justas de California
California for Clean Air	California a favor del Aire Limpio
California Gang Intelligence Association	Asociación de Inteligencia contra Pandillas de California
California Government Executive	Ejecutivo Gubernamental de California
California grant	subvención de California
California Grocers Association	Asociación de Agricultores de California
California Health and Safety Code	Código de Salud y Seguridad de California
California Health Manpower Commission	Comisión de Recursos Humanos de Salud de California
California Heritage Fund	Fondo de Herencia de California
California Highway Patrolman	Agente de la Patrulla de Caminos de California
California Institute for Regenerative Medicine	Instituto de California de Medicina Regenerativa
California Integrated Waste Management	Administración Integral de Residuos de California
California Integrated Waste Management Board	Junta de la Administración Integral de Residuos de California
California Judicial Council	Consejo Judicial de California
California legislative aide	auxiliar legislativo de California
California legislative assistant	asistente legislativo de California
California legislative specialist	especialista legislativo de California
California legislator	legislador de California
California library association	asociación de bibliotecas de California
California literacy	alfabetización de California
California Manufacturers Association	Asociación de Fabricantes de California
California Medical Association	Asociación Médica de California
California Mexican-American Chamber of Commerce	Cámara de Comercio México-Americana de California
California Narcotics Association	Asociación de Narcóticos de California
California New Motor Voter Act	Nueva Ley de Votantes Registrados por Medio del Departamento de Vehículos Motorizados de California
California Nurses Association	Asociación de Enfermeros de California
California Organization of Police and Sheriffs	Organización de Policías y Alguaciles de California
California Organization of Sheriffs	Organización de Alguaciles de California
California Peace Officers Association	Asociación de Oficiales del Orden Público de California
California Police Chiefs Association	Asociación de Jefes de Policía de California
California Political Reform Act of 1996	Ley de Reforma Política de 1996 de California
California Professional Firefighters	Bomberos Profesionales de California
California Public Library Construction and Renovation Board	Junta de Construcción y Renovación de Bibliotecas Públicas de California
California Reading and Literacy Improvement	Mejora de la Lectura y Alfabetización de California
California Register of Historic Resources	Registro de Recursos Históricos de California
California Reserve Peace Officers Association	Asociación de Oficiales de Policía de la Reserva de California

California School Boards Association	Asociación de Juntas Escolares de California
California School Employee Association	Asociación de Empleados de Escuela de California
California Science Center	Centro de Ciencias de California
California senator	senador de California
California Small Business Roundtable	Mesa Redonda de Pequeñas Empresas de California
California speaker's assistant	asistente del presidente de California
California Special Districts Association (CSDA)	Asociación de Distritos Especiales de California (CSDA)
California state assembly information	información de la asamblea estatal de California
California State Assembly Information Technology Budget Subcommittee	Subcomité de Presupuesto de Tecnología de la Información de la Asamblea Estatal de California
California state assemblyman	asambleísta estatal de California
California state assemblymember/assembly member	miembro de la asamblea estatal de California
California state assemblyperson	asambleísta estatal de California
California State Association of Counties	Asociación de Condados del Estado de California
California State Building & Construction Trades Council	Consejo de Comercio de Edificios y Construcciones del Estado de California
California state controller	controlador estatal de California
California State Council of Laborers	Consejo de Trabajadores del Estado de California
California State Employee Association (CSEA)	Asociación de Empleados Estatales de California (CSEA)
California State Firefighters Association	Asociación de Bomberos del Estado de California
California State ID Card	Tarjeta de Identificación del Estado de California
California state lawmaker	legislador estatal de California
California state legislator	legislador estatal de California
California state lottery	lotería estatal de California
California State Permit Streamlining Act	Ley de Racionalización de Permisos del Estado de California
California State PTA	PTA del Estado de California
California state senator	senador estatal de California
California State Sheriffs Association	Asociación de Alguaciles del Estado de California
California State Treasurer	tesorero del estado de California
California State University (CSU)	Universidad del Estado de California (CSU)
California State University System	Sistema Universitario del Estado de California
California Tahoe Conservancy	Conservación Tahoe de California
California tax counselor	asesor impositivo de California
California Taxpayers' Association	Asociación de Contribuyentes de California
California Teachers Association	Asociación de Maestros de California
California Teaching Credential	Credencial de Maestro de California
California Term Limit Committee	Comité para Límite de Mandato en California
California Union of Safety Employees	Sindicato de Empleados de Seguridad de California

California Voters Bill of Rights Act	Ley de la Declaración de Derechos de los Votantes de California
California Waterfowl Habitat Program- Phase II	Programa del Hábitat de Aves Acuáticas de California- Fase II
Californians for Indian Self-Reliance	Californianos para la Independencia de Nativos Americanos
Californians Safe Parks	Parque Seguros Californianos
California's Colorado River Rights and Resources	Derechos y Recursos del Río Colorado de California
California's death penalty	pena de muerte de California
calling special elections	llamado a elecciones especiales
CalWORKs	CalWORKs
Camp Fire Girls of America	Campamento de Hogueras para Niñas de los Estados Unidos
campaign contribution	contribución de campaña
campaign contribution limitations	limitaciones de la contribución de campaña
campaign coordinator	coordinador de campaña
campaign disclosure	revelación de campaña
campaign expenditures - uncontrolled by candidate or committee	gastos de campaña – no controlados por el candidato o comité
campaign field director	director de campo de campaña
campaign finance	financiamiento de campaña
campaign financial disclosure	divulgación financiera de campaña
Campaign for Tobacco-Free Kids	Campaña para Niños sin Tabaco
campaign headquarter	oficinas centrales de la campaña
campaign representative	representante de campaña
campaign spending	gastos de campaña
campus	recinto universitario
cancer researcher	investigador de cáncer
candidate	candidato
candidate filing	presentación de candidato
candidate for judge of the superior court, office no.	candidato a juez de la corte superior, cargo no.
candidate for member of	candidato a miembro de
candidate nomination procedures	procedimientos de nominación de candidato
candidate statement	declaración del candidato
candidate to succeed	candidato para suceder
candidate's filing fee	cargo de presentación de candidato
candidate's running for	candidatos postulados a
canvass	escrutinio
capital expenditure bond fund	fondo de bonos de gastos de capital
capital facilities financing strategy	estrategia de financiamiento para establecimientos de capital
capital improvement	mejora de capital

capital improvement plan	plan de mejora de capital
capital outlays fund	fondo de desembolso de capital
capitol building	edificio del capitolio
captain	capitán
captain (fire department)	capitán (departamento de bomberos)
captain commanding officer 911	oficial comandante capitán del 911
captions and references	leyendas y referencias
car rail	vagón de ferrocarril
carbon canyon specific plan	plan específico de carbon canyon
card	naipe
card club	club de naipes
card room	salón de naipes
cardio/respiratory therapist	terapeuta en padecimientos cardíacos y respiratorios
cardiovascular surgeon	cirujano cardiovascular
career	carrera
Career Pathway Program	Programa Profesional Pathway
Career Pathways and Technical Programs	Orientación Profesional y Programas Técnicos
carefully weigh proposals	estudiar cuidadosamente las propuestas
caregiver	cuidador
caretaker	cuidador
cargo supervisor	supervisor de carga
caring	cuidar
carpenter	carpintero
carpenter's business representative	representante de negocios del carpintero
carpool	uso compartido de un vehículo
carpool lanes	carriles de uso compartido
Carson City commissioner	comisionado de la Ciudad de Carson
case hearing representative	representante de audiencia del caso
case management	administración del caso
cases of hit & run	casos de chocar y huir
cash basic fund	fondo básico de efectivo
cash contributions	contribuciones en efectivo
cashier	cajero
cashier check	cheque de caja
casino	casino
cast	emitir

casting director	director de reparto
casting pattern manufacturer	fabricante de moldes para vaciado
casting vote	emitir el voto
casualty claims adjuster	ajustador de reclamaciones por accidentes
casualty insurance underwriter	subscriber de seguros de accidentes
categories	categorías
caterer	proveedor de banquetes a domicilio
catering director	director de banquetes a domicilio
catholic charities	beneficencia católica
Caucus \ caucus	Asamblea partidaria \ reunión de miembros de un partido \ comité
caveat	advertencia / salvedad / aviso preventivo
cellphone number	número de teléfono celular
cemetery	cementerio
censure	censura
census bureau	oficina de censo
center	centro
center branch	sucursal central
center room	habitación central
Central Christian Church	Iglesia Cristiana Central
Central Coastal Natural Community Conservation Plan	Plan de Conservación de la Comunidad Natural de Área Costera Central
central committee member	miembro del comité central
central library	biblioteca central
Centralized City Purchasing System	Sistema de Compra Centralizado de la Ciudad
centralized terminal facility	instalación de terminal centralizada
CEO (chief executive officer)	CEO (ejecutivo en jefe)
certain agencies of city government	ciertas agencias del gobierno municipal
Certificate of Apprenticeship	Certificación de Formación
certificate of circulator	certificado de divulgador
certificate of correctness	certificado de exactitud
certificate of naturalization	certificado de naturalización
certificate of nomination	certificado de nominación
certification	certificación
certification of neighborhood councils	certificación de consejos vecinales
certification of official election results	certificación de los resultados oficiales de la elección
certification qualifications	requisitos de certificación
certified	certificado

certified candidate	candidato certificado
certified candidate videos and contact information	videos e información de contacto del candidato certificado
certified financial planner	planificador financiero certificado
certified list of candidates	lista certificada de candidatos
Certified Local Community Conservation Corps Programs	Programas Certificados del Cuerpo de Conservación de la Comunidad Local
certified mail	correo certificado
certified public accountant	contador público certificado
certify	certificar/apostillar
certifying	certificando
CFO	CFO
chad	papel picado
chair	presidir
chair of the Los Angeles County Board of Supervisors	presidente de la Junta de Supervisores del Condado de Los Angeles
chair, Budget & Finance Committee	presidente, Comité de Presupuesto y Finanzas
chair, Congress of Seniors	presidente, Congreso de Personas Mayores
chair, Governmental Efficiency	presidente, Eficiencia Gubernamental
chair, P.R.I.D.E., planning and land use committee	presidente, P.R.I.D.E., comité de planificación y uso de la tierra
chair, Party of County	presidente, Partido del Condado
chair, Personnel Committee	presidente, Comité de Personal
chair, Public Safety Committee	presidente, Comité de Seguridad Pública
chairman	presidente
chairman - Navy Restoration Advisory Board	presidente – Junta Asesora de Restauración de la Marina
chairman Citizens Charter Reform Task Force	presidente del Grupo de Trabajo de Ciudadanos para Reforma de la Carta Constitutiva
chairman Emeritus of Libertarian Party	presidente Emérito del Partido Libertario
chairman for Elementary Site Facilities Committee	presidente para el Comité de Establecimientos de Primaria
chairman Planning Commission	presidente de la Comisión de Planificación
chairman, Economic Alliance	presidente, Alianza Económica
chairman, Merit Commission	presidente, Comisión de Mérito
chairman, National Water Research Institute Bottled Water	presidente, Agua en Botella del Instituto Nacional de Investigación del Agua
chairman, Southeast Area Animal Control Authority	presidente, Autoridad de Control de Animales del Área Sudeste
chairperson	presidente
chairperson Empowerment Congress	presidente del Congreso de Otorgamiento de Poderes
chairperson, assessment appeals	presidente, apelaciones de tasaciones
chairperson, California Public Policy Committee	presidente, Comité de Política Pública de California
Challenge 2000 Steering Committee	Comité de Conducción Desafío 2000
challenged ballot	boleta electoral disputada

challenging times	tiempos desafiantes
chamber executive director	director ejecutivo de la cámara
Chamber of Commerce	Cámara de Comercio
Chamber of Commerce CEO	CEO de Cámara de Comercio
Chamber of Commerce member (honorary)	miembro de la Cámara de Comercio (honorario)
chancellor	canciller
change of address	cambio de domicilio
change of name	cambio de nombre
change of occupation	cambio de ocupación
change of party	cambio de partido
change orders	cambio de órdenes
changes in Civil Service Discipline Provisions	cambios en las Disposiciones de Disciplina del Servicio Civil
changes in election procedures	cambios en los procedimientos electorales
chapel administrator	administrador de capilla
chaplain	capellán
chapter	capítulo
chapter (organization)	sucursal, filial (organización)
chapter and section translation	traducción del capítulo y la sección
Character Counts and Respect Programs	Programas sobre el Buen Carácter y el Respeto
charge	cargo
charger club sponsor	patrocinador del club charger
charitable raffles	rifas para caridad
charitable volunteer	voluntario de caridad
charity	caridad
charity fund raiser	recaudador de fondos de caridad
charter	carta constitutiva
charter "cleaning up"	"limpieza" a la carta constitutiva
charter amendment	enmienda a la carta constitutiva
charter city	ciudad autónoma
charter commissioner	comisionado de la carta constitutiva
charter for counties & cities	carta constitutiva para condados y ciudades
charter member	miembro fundador
charter president	presidente fundador
Charter Reform	Reforma a la Carta Constitutiva
Charter Reform Commissioner	Comisionado de la Reforma a la Carta Constitutiva
Charter Review Committee	Comité de Revisión de la Carta Constitutiva

Charter School	Escuela Autónoma
Charter Traffic Commission	Comisión de Tránsito de la Carta Constitutiva
charters for counties & cities	cartas constitutivas para condados y ciudades
chat	chatear
checking account	cuenta corriente
checklist	lista de verificación
checks and balances	cheques y saldos
chemical engineer	ingeniero químico
chemical engineering student	estudiante de ingeniería química
chemist	químico
chemistry professor	profesor de química
chess instructor	instructor de ajedrez
chess journalist	periodista de ajedrez
chess promoter	promotor de ajedrez
chief	jefe
chief arbitrator	arbitrador principal
chief deputy	delegado en jefe
chief educational officer	funcionario educativo en jefe
chief executive	ejecutivo en jefe
chief justice	presidente de la corte
chief justice of the supreme court	presidente de la corte suprema
chief LAPD	jefe del Departamento de Policía de Los Angeles
chief legislative analyst (CLA)	analista legislativo en jefe (CLA)
chief of police	jefe de policía
Child Abuse Task Force	Grupo de Trabajo contra el Abuso de Niños
child advocate	defensor de menores
child attendance officer official	funcionario oficial de asistencia de menores
child behavior counselor	consejero de comportamiento infantil
child care administrator	administrador de cuidado de niños
child care facility	instalación de cuidado de niños
child care provider	proveedor de cuidado de niños
Child Care Resource & Referral Network	Red de Recursos y Derivaciones de Cuidado de Niños
child development professional	profesional sobre el desarrollo infantil
child safety advocate	defensor de seguridad infantil
child support	manutención de niños
childcare non-profit president	presidente de organización para niños sin fines de lucro

Children and Families First	Los Niños y Las Familias Primero
Children and Families First Trust Fund	Fondo en Fideicomiso de Los Niños y Las Familias Primero
children center teacher	maestro de centro para niños
Children First-Now and Always	Niños Primero, Ahora y Siempre
children's clinic	clínica de niños
Children's Day Parade	Desfile del Día de los Niños
Chinese	Chino
Chinese-American Elected Officials Association	Asociación de Funcionarios Electos Chino- Americanos
chiropractic doctor	doctor quiropráctico
chiropractor	quiropráctico
choir	coro
Christian Methodist Episcopal Church	Iglesia Episcopal Metodista Cristiana
Christmas Food Basket Committee Member	Miembro del Comité de la Canasta de Alimentos para Navidad
Christmas tree distributor	distribuidor de árboles de Navidad
Christopher Commission	Comisión Christopher
church	iglesia
Church of Christ	Iglesia de Cristo
church room	cuarto de iglesia
CIA	CIA
Cigarette and Tobacco Products Surtax Fund Revenues	Rentas del Fondo del Impuesto Adicional por el Cigarrillo y los Productos de Tabaco
cinematographer	cinematógrafo
circulate	circular
circulation	circulación
circulator	divulgador
citizen	ciudadano
Citizen Advisory Committee	Comité Consultivo de Ciudadanos
Citizen Commission	Comisión Ciudadana
Citizen Committee	Comité Ciudadano
citizen of the year	ciudadano del año
citizen oversight	supervisión ciudadana
Citizens Against Lawsuit Abuse	Ciudadanos en Contra del Abuso del Litigio
Citizens Charter	Carta Constitutiva de Ciudadanos
Citizens Charter Reform Task Force	Grupo de Trabajo de Ciudadanos para Reforma de la Carta Constitutiva
Citizens Committee	Comité de Ciudadanos
Citizens Financial Advisory	Asesoría Financiera de Ciudadanos
Citizens for a Sound Economy	Ciudadanos para Una Economía Sólida

Citizens for Law and Order	Ciudadanos para la Ley y el Orden
Citizens for Public Safety	Ciudadanos para la Seguridad Pública
Citizen's Oversight Committee	Comité Supervisor de Ciudadanos
Citizens Planning Council	Consejo de Planificación Ciudadana
Citizens Police Academy	Academia de Policía de Ciudadanos
Citizens Review Committee	Comité de Revisión Ciudadana
Citizens' Task Force	Grupo de Trabajo de Ciudadanos
Citizens to Turn L.A. Around	Ciudadanos para Cambiar L.A.
Citizens Watchdog Group	Grupo de Vigilancia de Ciudadanos
Citizens' Advisory Committee	Comité Consultivo de Ciudadanos
citizenship	Ciudadanía
city	ciudad
city administrative officer (CAO)	funcionario administrativo de la ciudad (CAO)
city attorney	abogado municipal
city attorney's impartial analysis of measure	análisis imparcial del abogado municipal sobre la iniciativa de ley
city bonds	bonos municipales
city charter	carta constitutiva
city clerk	secretario municipal
city clerk office	oficina del secretario municipal
city commissioner	comisionado municipal
city costs	costos de la ciudad
city council	concejo municipal
city council member's aide	auxiliar del miembro del concejo municipal
city council president pro tempore	presidente interino del concejo municipal
City Council Veto of Board Actions	Veto del Concejo Municipal a las Acciones de la Junta
city council, seat	concejo municipal, escaño
city councilman	concejal municipal
city councilmember /council member	miembro del concejo municipal
city councilwoman / council woman	concejala municipal
city elected officials	funcionarios municipales electos
city election code	código electoral de la ciudad
city elections	elecciones municipales
city employee	empleado municipal
City Employees Retirement System	Sistema de Jubilación de Empleados Municipales
city engineer	ingeniero municipal
city ethics commission	comisión de ética municipal

City Ethics Commission; special prosecutor	Comisión de Ética Municipal, fiscal especial
city finance director	director de finanzas municipal
city general fund	fondo general de la ciudad
City General Municipal Election	Elección Municipal General de la Ciudad
city government	gobierno de la ciudad
City Government Reform	Reforma al Gobierno de la Ciudad
city hall	ayuntamiento
City Hall Remodeling Project	Proyecto de Remodelación del Ayuntamiento
City Hall Task Force	Grupo de Trabajo del Ayuntamiento
city lines	límites de la ciudad
city manager	administrador municipal
city measure	iniciativa de ley de la ciudad
city of	ciudad de
City of Capital Improvements Commission Member	Ciudad con Planes de Mejora de Capital Miembro de la Comisión
City of Carson councilwoman	concejala de la Ciudad de Carson
City of Community Life Commissioner	Ciudad de Comisionado de Vida Comunitaria
City of Los Angeles	Ciudad de Los Angeles
City of Los Angeles and Board of Education	Ciudad de Los Angeles y Junta de Educación
city ordinance	ordenanza municipal
city planning	planificación municipal
City Planning Commission	Comisión de Planificación Municipal
City Planning Department	Departamento de Planificación Municipal
city seal	sello de la ciudad
city servant	servidor municipal
city service	servicio de la ciudad
city service credit	crédito del servicio de la ciudad
City Special Municipal Election	Elección Municipal Especial de la Ciudad
city tax	impuesto de la ciudad
city treasurer	tesorero municipal
city treasury	tesoro municipal
city utility bill	factura de servicios públicos de la ciudad
city vision	visión de la ciudad
city's business tax	impuesto comercial de la ciudad
City's Emergency Operation Center	Centro de Operación de Emergencias de la Ciudad
city's fiscal watchdog	vigilancia fiscal de la ciudad
City's General Fund	Fondo General de la Ciudad

City's Police Department Operation Center	Centro de Operación del Departamento de Policía de la Ciudad
City's Water Study Session	Sesión de Estudio de Agua de la Ciudad
Citywide Security General Obligation Bonds	Bonos de Obligación General Garantizados de la Ciudad
Citywide System of Neighborhood Councils	Sistema de Consejos Vecinales de Toda la Ciudad
civic	cívico
civic affairs	asuntos cívicos
civic auditorium	auditorio cívico
civic center	centro cívico
Civic Coalition for Charter Reform	Coalición Cívica para Reforma de la Carta Constitutiva
civil	civil
civil action	acción civil
civil case	caso civil
civil engineer	Ingeniero civil
Civil Justice Association of California	Asociación de Justicia Civil de California
civil liberties activist	activista de libertades civiles
civil litigation	litigio civil
civil litigation attorney	abogado en lo civil
civil matters	asuntos civiles
civil penalty	penalidad civil
civil rights	derechos civiles
civil rights attorney	abogado de derechos civiles
civil servant	empleado público
civil service	servicio civil
civil service classification	clasificación de servicio civil
Civil Service Commission	Comisión de Servicio Civil
civil service provisions	provisiones del servicio civil
civil service regulations	regulaciones del servicio civil
civil service rules	reglas del servicio civil
Civil Service System	Sistema del Servicio Civil
civil water engineer	ingeniero civil de suministro de agua
civilian ambulance employees	empleados de ambulancia civiles
civilian member	miembro civil
claim board	junta de reclamo
claimant	demandante
claims	reclamos
claims against city	reclamos en contra de la ciudad

claims board	junta de reclamos
clarification of existing law	aclaración de una ley existente
class I gambling	juegos de azar de clase I
class II gambling	juegos de azar de clase II
class size	tamaño de la clase
class size reduction	reducción del tamaño de la clase
class-group	grupo de la clase
classical actor	actor clásico
classified	clasificado
classified position	posición clasificada
classroom	aula
classroom instruction	Instrucción en el aula
clause	cláusula
clean water action	acciones de agua limpia
clean water analyst	análisis de agua limpia
Clean Water and Water Reclamation Bond Law	Ley de Bonos de Agua Limpia y Recuperación de Agua
Clear Lake Basin 2000 Project	Proyecto 2000 de Limpieza de la Cuenca del Lago
clergy	clero
clergyman	clérigo
clerk	secretario
clerk (in ref to precinct board)	secretario (en ref. a una junta del distrito electoral)
clerk typist	mecanógrafo
clinic	clínica
clinical	clínico
clinical microbiologist	microbiólogo clínico
clinical nurse specialist	enfermera clínica especializada
close of registration	cierre del registro electoral
closed primary	primaria cerrada
clothing accessories designer	diseñador de accesorios para prendas de vestir
Clover Creek Flood Protection	Protección Contra Inundación de Clover Creek
Clover Creek Flood Protection and Environmental Enhancement Project	Proyecto de Protección Contra Inundación y Mejora Ambiental de Clover Creek
club	Club
club lounge	bar del club
co/owner	Copropietario
coach	Entrenador
coal	Carbón

coal falsification	falsificación de carbón
coal fired power plans	plantas de energía por combustión de carbón
coalition	coalición
Coalition for Christian Values	Coalición de Principios Cristianos
Coalition for Clean Air	Coalición para el Aire Limpio
Coalition for Education	Coalición para la Educación
Coalitions for Clean Air and Water Support	Coaliciones de Apoyo para Aire Limpio y Agua
coastal commissioner	comisionado costero
Coastal Conservation Act	Ley de Conservación Costera
coastal protection	protección costera
Coastal Protection Bond Act	Ley de Bonos de Protección Costera
coastal trail	sendero costero
Coastal Zone Act Reauthorization Amendments	Enmiendas de Reautorización a la Ley de la Zona Costera
coastline	línea costera
co-chair	Copresidente
co-chair L.A. City Domestic Violence Task Force	copresidente del Grupo de Trabajo contra la Violencia Doméstica de la Ciudad de L.A.
co-chair, Campaign Finance Reform Task Force	copresidente, Grupo de Trabajo de la Reforma Financiera de Campaña
co-chairman of the International Baccalaureate (IB) Steering Committee	copresidente del Comité de Conducción del Bachillerato Internacional (IB)
code	Código
code enforcement division	división de acatamiento del código
code enforcement officer	oficial para el acatamiento del código
code inspector	inspector del código
Code of Civil Procedures	Código de Procedimientos Civiles
Code of Conduct	Código de Conducta
Code of Conduct of Elected Officials	Código de Conducta de Funcionarios Electos
Code of Fair Campaign Practices	Código de Prácticas Justas de Campaña
coffee store manager	gerente de cafetería
co-founder	Cofundador
co-generation projects	proyectos de cogeneración
cohesive	cohesivo
coin dealer	comerciante de monedas
collect call	llamada por cobrar
collective bargaining	negociación colectiva
collective bargaining agreements	acuerdos de negociación colectiva
college	colegio
college academic publisher	editor académico de colegio

College Bound Today Program	Programa Hoy Hacia la Universidad
college cost	costo de colegio
college dean	decano de colegio
college educator	educador de colegio
college English instructor	instructor de Inglés de colegio
college faculty	personal de enseñanza de colegio
college financial counselor	consejero financiero de colegio
college financial representative	representante financiero de colegio
college instructor	instructor de colegio
college professor	profesor de colegio
college transfer measure	Iniciativa de ley de transferencia al colegio
colonel	coronel
Colorado School of Mines	Escuela de Minas de Colorado
columnist	columnista
comedian	comediante
coming soon (in ref to pending documents)	en breve (en ref. a documentos pendientes)
commander	comandante
commander, Moorpark American Legion Post 502	comandante, Legión Americana Moorpark Puesto 502
Commander's Award for Public Service	Premio del Comandante Por Servicio Público
commanding officer	funcionario comandante
commencement of recruit training	comienzo de la capacitación de reclutas
commencing with section	comenzando con la sección
commendation	mención honorífica
commentator	comentarista
commercial	comercial
commercial realty consultant	consultor de bienes raíces comerciales
commission	comisión
commission and mayoral recommendations	recomendaciones de la comisión y el alcalde
commission on peace officer standards	comisión sobre normas para oficiales del orden público
Commission on Peace Officer Standards and Training	Comisión sobre los Estándares y la Capacitación de los Oficiales del Orden Público
commissioner	comisionado
commissioner - Board of Appeals	comisionado – Junta de Apelaciones
commissioner board	junta de comisionado
commissioner of	comisionado de
commissioner, Los Angeles Municipal Court	comisionado, Corte Municipal de Los Angeles
commissioner, Municipal Court	comisionado, Corte Municipal

commissioner, Traffic & Safety	comisionado, Tráfico y Seguridad
committee	comité
Committee for Art	Comité en Pro del Arte
committee member	miembro del comité
committee of the states	comité de los estados
committee on federal judiciary	comité sobre poder judicial federal
committee on justice	comité de justicia
committee to prepare the school plan	comité para preparar el plan de escuela
commodities analyst	analista de mercancías
commodities trader	comerciante de mercancías
common cause	causa común
common core standards	estándares básicos comunes
common law trust	fideicomiso por derecho consuetudinario
common phrases used in official matters	frases comunes que se usan en asuntos oficiales
common sense	sentido común
common sense solutions	soluciones de sentido común
common use requirement	requisito de uso común
communicable disease investigator	investigador de enfermedad contagiosa
communication	comunicación
communication arts	artes de la comunicación
communications director	director de comunicaciones
communications worker	empleado de comunicaciones
communities of interest	comunidades de interés
community	comunidad
community affair consultant	consultor de asuntos comunitarios
community center	centro comunitario
Community Center Corp., board member	Corp. de Centro Comunitario, miembro de la junta
community college	colegio comunitario
Community College District	Distrito de Colegios Comunitarios
Community College District Special Election	Elección Especial de Distrito de Colegio Comunitario
community college trustee	síndico de colegio comunitario
Community Cornerstone Award	Premio Comunitario Cornerstone
community councilmember	miembro de consejo comunitario
Community Development Block Grant Commission	Comisión de Subsidios Globales para el Desarrollo Comunitario
community disaster communicator	comunicador de desastres de la comunidad
community educational liaison	enlace educacional de la comunidad

Community Labor Coalition	Coalición de Trabajo de la Comunidad
community organization	organización comunitaria
community organizer	organizador comunitario
community outreach	alcance comunitario
community outreach coordinator	coordinador de alcance comunitario
community outreach program	Programa de alcance comunitario / Programa de Promoción Comunitaria
community oversight committee	comité de supervisión de la comunidad
community relations	relaciones comunitarias
community room	sala de la comunidad
community service	servicio comunitario
community services administrator	administrador de servicios comunitarios
community volunteer	voluntario comunitario
community watchdog	vigilante comunitario
community worker	trabajador comunitario
community-based	basado en la comunidad
community-based organization	organización basada en la comunidad
compacts	compactos
company president	presidente de compañía
compelling need	necesidad imperiosa
compensation	compensación
compensation experience	experiencia de compensación
compensation of elected officers and limitation on outside activities	compensación de funcionarios electos y limitación en actividades externas
competing measure	iniciativa rival de ley
competitive bidding	licitación competitiva
competitive bidding or private sale	licitación competitiva o venta privada
competitive bids	licitaciones competitivas
competitive proposals preferred	propuestas competitivas preferidas
competitive salary	salario competitivo
The Competitive Sealed Bid Proposal System	Sistema de Propuestas de Ofertas Competitivas Selladas
competitive sealed bidding	licitación competitiva sellada
competitive sealed proposals	propuestas competitivas selladas
compiled by: X, city clerk	compilado por: X, secretario municipal
complete authority to issue bonds	autoridad completa para la emisión de bonos
complete text of measure	texto completo de la iniciativa de ley
complex	complejo
compliance	cumplimiento

compliance manager	gerente de cumplimiento
compliance officer	funcionario de cumplimiento
compliance supervisor	supervisor de cumplimiento
composer	compositor
composite	combinación
composite ballot	boleta electoral combinada
compound	compuesto
Comprehensive Annual Financial Report (CAFR)	Informe Financiero Anual Comprensivo (CAFR)
comprehensive plan	plan comprensivo
Comprehensive Plan Amendment	Enmienda al Plan Comprensivo
comprehensive plan development	desarrollo del plan comprensivo
Comprehensive Regional Express Bus Network	Red Comprensiva Regional de Autobús Expreso
comprehensive schools	escuelas comprensivas
computer	computadora
computer consultant	consultor de computadoras
computer programmer	programador de computadoras
computer science	ciencia de la computación
computer store owner	propietario de tienda de computación
concentration on improved student performance	concentración en el mejor desempeño de los estudiantes
concerned citizen	ciudadano preocupado
concerning	preocupación
concession agreement	acuerdo de concesión
concrete delivery driver	conductor de transporte de concreto
concurrent power	poder actual
condemn	condenar
condemnation	condena
conditional use	uso condicional
conduct in office	conducta en el cargo
conduct of business	conducta empresarial
conducting elections	llevando a cabo elecciones
conference	conferencia
conference calls	llamadas en conferencia
conference room	sala de conferencias
confirmation number	número de confirmación
conflict resolution consultant	consultor de resolución de conflictos
Congestion Relief Program - major transportation corridor improvements	Programa de Alivio de la Congestión - mejoras importantes al corredor de transporte

congratulations	felicitaciones
congress	congreso
Congress of California Seniors	Congreso de Personas Mayores de California
congressional	del congreso
congressional deputy	adjunto del congreso
congressional district	distrito del congreso
Congressional Term Limits Declaration Act of 1998	Ley de Declaración de Límites a los Mandatos del Congreso de 1998
congressman/woman	congresista
consensus	consenso
conservation	conservación
Conservation Corp California	Cuerpo de Conservación de California
conservation corps	cuerpo de conservación
conservation district director	director de distrito de conservación
conservationist	conservacionista
conservative activist	activista conservador
conservative news commentator	comentador de noticias conservadoras
Conservative Women's Leadership Association	Asociación de Liderazgo de Mujeres Conservadoras
consideration	consideración
consolidated	consolidado
consolidated election	elección consolidada
Consolidated Fire Protection District of Los Angeles County	Distrito de Protección Contra Incendios Consolidado del Condado de Los Angeles
consolidated municipal election	elección municipal consolidada
consolidated or annexed territory	territorio consolidado o anexado
consolidated primaries	elecciones primarias consolidadas
consolidated terminal facility	instalación terminal consolidada
consolidated water district	distrito de suministro de agua consolidado
consolidation	consolidación
consolidation of elections	consolidación de elecciones
constituency (people)	electorado
constituency (place)	distrito electoral
constituent service advocate	defensor de servicio constituyente
Constitution	Constitución
constitution revision	revisión a la constitución
constitution revision committee	comité de revisión a la constitución
constitutional convention	convención constitucional
constitutional law attorney	abogado constitucional

constitutional offices	cargos constitucionales
construction	construcción
construction inspector	inspector de la construcción
consular officer	funcionario consular
consultant	consultor
consultant on congress	consultor sobre el congreso
consulting	consultoría
consumer	consumidor
consumer affairs	asuntos del consumidor
Consumer Federation	Federación de Consumidores
Consumer Federation of California	Federación de Consumidores de California
consumer price index	índice de precios al consumidor
consumer trial attorney	abogado de litigios del consumidor
consumerist-financial journalist	periodista de asuntos del consumidor y financieros
consumers against fraud and higher insurance costs	consumidores en contra del fraude y costos más elevados de seguro
Consumers Coalition of California	Coalición de Consumidores de California
contempt of court	desacato a la corte
contest	contienda
contiguous	contiguo
continue voting	continúe votando
continue voting on next page	continúe votando en la página siguiente
continued	continuación
continued on next page	continuación en la página siguiente
continues next page	continúa en la página siguiente
Continuing Education Faculty Association	Asociación de Personal de Enseñanza de Educación Continua
Continuing Honorary Service Awards	Premios al Servicio Honorario Continuo
contract	contrato
Contract Cities Association	Asociación de Ciudades bajo Contrato
contracting authority	autoridad de contratación
contractor	contratista
contributing resource in a historic district	recurso contribuyente en el distrito histórico
contribution required	contribución requerida
contributions	contribuciones
contributions and spending limits	límite a las contribuciones y gastos
control of	control de
control of departmental funds	control de fondos departamentales

control of litigation	control de litigio
controlled committee	comité controlado
controller	contralor
convalescent	convaleciente
convalescent hospital	hospital de convalecencia
convenient	conveniente
convention events coordinator	coordinador de eventos de convenciones
conversion	conversión
convertible	convertible
convertible securities	valores convertibles
convicted	condenado
cook	cocinero
Coordinated Educational Outreach Committee	Comité de Coordinación Educativa de Alcance
coordinating council	consejo coordinador
coordination of mind & body through movement to music	coordinación mental y corporal a través del movimiento musical
coordinator	coordinador
co-owner	copropietario
copy editor	revisor de textos
copy of the measure	copia de la iniciativa de ley
Core Deputy Program	Programa Central para Delegados
core sheriff deputies	agentes centrales del alguacil
cornerstone	piedra angular
coroner	juez de instrucción
corporate	corporativo
corporate debt securities	valores de obligaciones corporativas
corporate income tax	impuesto a la renta de corporaciones
corporation	corporación
corps	cuerpos
correctional education teacher	maestro de educación correccional
correctional officer	oficial correccional
correspondent assistant	asistente de corresponsal
corridor	corredor
corrupted	corrompido, corrupto
corruption	corrupción
cosmetologist	cosmetólogo
cost	costo

cost estimator	estimador de costo
cost of living	costo de vida
cost of living adjustment	ajuste al costo de vida
costume house costumer	cliente de casa de disfraces
council	concejo
council action	acción del concejo
council approval	aprobación del concejo municipal
council consideration of budget	consideración presupuestaria del concejo municipal
council deputy	delegado del concejo municipal
council district	distrito del concejo municipal
council district aide	auxiliar del concejo municipal
Council District Special Election	Elección Especial del Distrito del Concejo municipal
Council District Special Runoff Election	Elección Eliminatoria Especial del distrito del concejo municipal
council field representative	representante de campo del concejo municipal
council file	archivo del concejo municipal
council file no.	no. de archivo del concejo municipal
council for adult education	consejo de educación para adultos
council member appointed at large	miembro del concejo municipal nombrado en general
council member, __ district	miembro del concejo, __ distrito
council offices	oficinas del concejo
council person, __ district	miembro del concejo, __ distrito
council policy analyst	analista de políticas del concejo
council room	sala del concejo
council seats	escaños del concejo municipal
council size	tamaño del concejo municipal
council/central committee	comité central/del consejo
council/central committee democratic	comité central/del consejo demócrata
councilman	concejal
councilman, district _____	concejal, distrito _____
councilmanic district	distrito del concejo
councilman's chief deputy	delegado en jefe del concejal
councilmember / councilperson	miembro del concejo / concejal
councilmember, City of Carson	miembro del concejo, Ciudad de Carson
councilwoman	concejala
counselor	consejero
counselor at law	abogado en derecho

count	contar
counterfeit	falsificación
counterintelligence	contraespionaje
country club	club campestre
county	condado
county assessor	tasador del condado
County Board of Education	Junta de Educación del condado
County Board of Supervisors	Junta de Supervisores del condado
County Central Committee (CCC)	Comité central del condado (CCC)
County Central Committee (CCC) Member	miembro del Comité central del condado (CCC)
county clerk	secretario del condado
county clerk/recorder	oficial del registro civil/secretario del condado
County Committee on School District Organization	comité del condado sobre organización escolar del distrito
county council	Concejo municipal del condado
county counsel	abogado del condado
county counsel's impartial analysis of measure	análisis imparcial del abogado del condado sobre la iniciativa de ley
county elections officials	funcionarios de elecciones del condado
county employee	empleado del condado
county measure	iniciativa de ley del condado
County of Los Angeles	condado de Los Angeles
County of Los Angeles Department of Animal Care and Control	Departamento de Cuidado y Control de Animales del Condado de Los Angeles
County of Los Angeles Public Library	Biblioteca Pública del Condado de Los Angeles
county school board member	miembro de la junta escolar del condado
county sheriff	alguacil del Condado
county special district	distrito especial del condado
county supervisor	supervisor del Condado
county surveyor	encuestador del condado
county tax collector	recaudador de impuestos del condado
county water commissioner	comisionado de agua del Condado
County Water District	Distrito de Agua del Condado
county water districts/storm water district	distritos de agua del condado/distrito de aguas pluviales
county worker	empleado del condado
county's civil service rules	reglas del servicio civil del condado
Countywide Hate Crime Task Force	Fuerza de Tarea Contra el Crimen de Odio en Todo el Condado
coupon	cupón
courier	mensajero

court	corte
court arbitrator	árbitro de la corte
court building	tribunales
court commissioner	comisionado de la corte
court cost	costos de la corte
court deposition reporter	secretario de deposiciones de la corte
court interpreter	intérprete de la corte
court judge	juez de la corte
court of appeal	corte de apelaciones
court of record	corte de registro
court process server	notificador de corte
court reporter	taquígrafo de la corte
court room	sala de corte
court trustee	síndico de corte
CPA	CPA
crafts room	sala de artesanías
creation	creación
creation of fund	creación de fondo
credit	crédito
credit analyst	analista de crédito
credit union	cooperativa de crédito
Creek Irrigation District	Distrito de Irrigación de Creek
creek restoration specialist	especialista en rehabilitación de arroyos
crescent primary & intermediate	escuela primaria y media crescent
crew leaders	líderes de tripulación
crime	crimen
crime analysis unit	unidad de análisis criminalístico
crime lab	laboratorio de crímenes
crime scene investigator	investigador de escena de crimen
crime task force	fuerza de tarea contra el crimen
crime victim advocate	defensor de víctimas de crímenes
Crime Victims United	Víctimas del Crimen Unidas
Crime Victims United of California	Víctimas del Crimen Unidas de California
criminal case	caso criminal
criminal court commissioner	comisionado de corte penal
criminal defense lawyer	abogado defensor en lo penal

criminal homicide prosecutor	fiscal de homicidios en lo penal
criminal investigator	investigador de crímenes
criminal justice administrator	administrador de justicia penal
criminal matter	asunto penal
criminal prosecutor	fiscal en lo penal
criminal trial attorney	abogado litigante en lo penal
criminalist	criminalista
crisis intervention counselor	consejero de intervención en crisis
crisis pregnancy center	centro de maternidad para casos en crisis
criteria for redistricting	criterio para la delimitación del distrito
critical thinking	pensamiento crítico
crossing guard	guardia de cruce
crossover	voto cruzado
cub master	líder de exploradores
cub scouts	niños exploradores
culinary cuisine director	director culinario
culinary executive	ejecutivo culinario
culinary school administrator	administrador de escuela culinaria
cultural arts committee	comité cultural de artes
cultural liaison	coordinador cultural
cultural resource stewardship	administración de recursos culturales
cultural spiritual advisor	asesor espiritual cultural
Culture Commission	Comisión de Cultura
Cupertino Educational Endowment Foundation	Cupertino Educational Endowment Foundation
curb	bordillo
curbside voter	elector de votación en la acera
curbside voting	votación en la acera
curbside voting assistance form	formulario de asistencia para votación en la acera
curbside voting form	formulario de votación en la acera
current election information (in ref to Division website)	información actual sobre la elección (en ref. al sitio web de la División)
current law	ley vigente
current residence	residencia actual
current tax rate	tasa de impuesto vigente
curriculum	plan de estudio
curriculum enrichment	mejoramiento del plan de estudio
custodial manager	gerente de custodias

custodial office	oficina de custodias
custodian	custodio
custody and brokerage	custodia y corretaje
custody division	división de custodia
custody records clerk	secretario de expedientes de custodia
customary contingency	contingencia habitual
customer charge	cargo al consumidor
customer service	servicio al consumidor
customer service representative	representante de servicios al cliente
customs broker	agente aduanero
cutting-edge technology	tecnología de avanzada
cybercrime	delito cibernético
DA (district attorney)	DA (fiscal de distrito)
dairy products businessman	comerciante de productos lácteos
dairyman	lechero
dance center	centro de baile
dance instructor	instructor de baile
data communication engineer	ingeniero de datos de comunicación
data entry operator	operador de ingreso de datos
data manager	administrador de datos
data processing	procesamiento de datos
data processing systems	sistemas de procesamiento de datos
data specialist	especialista de datos
database	base de datos
date	fecha
day care operator	operador de guardería infantil diurna
day kindergarten program	programa de jardín de niños diurno
day school	escuela diurna
daytime phone	teléfono diurno
deacon	diácono
deadline	vencimiento
deadline for filing arguments	plazo límite para la presentación de argumentos
dealer	concesionario
dean	decano
dean of student affairs	decano de asuntos estudiantiles
dean of students	decano de estudiantes

death or disqualification of candidate	muerte o descalificación de candidato
death penalty	pena de muerte
debit card	tarjeta de débito
debt	deuda
debt accountability	responsabilidad por las deudas
debt impact statements	declaraciones sobre el impacto de las deudas
deceased	difunto
decentralization	descentralización
decision-making official	funcionario encargado de la toma de decisiones
declaration	declaración
declaration of candidacy	declaración de candidatura
declaration of independence	declaración de independencia
declaration of intent to solicit and receive contributions	declaración de intención de solicitar y recibir contribuciones
declaration of intention	declaración de intención
Declaration of Intention to become a candidate	Declaración de Intención para ser candidato
declaration of intention to run for office	declaración de intención de postulación a un cargo
decline in price strength	descenso en la solidez del precio
decline to state	rehúsa a declarar
decriminalize and treat drug use	legalizar y tratar médicamente el uso de drogas
defeat	derrota
defendant	acusado
defense	defensa
defense representative	representante de la defensa
Deferred Compensation Plan	Plan de Compensación Diferida
Deferred Compensation System	Sistema de Compensación Diferida
Deferred Maintenance Assessment	Evaluación de Mantenimiento Diferida
Deferred Retirement Option Plan (DROP)	Plan de Opción de Jubilación Diferida (DROP)
deficiency	deficiencia
definitions	definiciones
definitive bonds	bonos definitivos
delegate	delegado
delegates to national convention	delegados a la Convención Nacional
delegation	delegación
delegation of authority	delegación de autoridad
delegation of legislative authority to area planning commissions	delegación de autoridad legislativa a las comisiones de planificación del área
delete	borrar

delivery agent authorization	autorización para agente de entrega
delivery agent authorization form	formulario de autorización para agente de entrega
delivery driver	chofer repartidor
delivery obligation	obligación de entrega
delivery of services	entrega de servicios
delivery technician	técnico en suministros
Delta	Delta
Delta Science Center	Centro de Ciencias Delta
democracy	democracia
democrat	demócrata
democratic candidate	candidato demócrata
democratic club	club demócrata
Democratic County Committee	Comité Demócrata del Condado
Democratic County Committee, District	Comité Demócrata del Condado, Distrito
democratic elections activist	activista de elecciones democráticas
Democratic National Convention	Convención Nacional Demócrata
Democratic Party	Partido Demócrata
demographer	demógrafo
demolition	demolición
den leader	guía de guardia
denominations	denominaciones
density	densidad
dental laboratory owner	dueño de laboratorio dental
dentist	dentista
department	departamento
department chairman	presidente del departamento
department having control of their own special funds	departamento con control de sus propios fondos especiales
Department of Agricultural Commissioner	Comisionado del Departamento de Agricultura
Department of Airports	Departamento de Aeropuertos
Department of Animal Regulations	Departamento de Regulaciones de Animales
Department of Building and Safety	Departamento de Edificación y Seguridad
Department of Children and Family Services (DCFS)	Departamento de Servicios para Niños y Familia (DCFS)
Department of Conservation	Departamento de Conservación
Department of Corrections	Departamento de Correccionales
Department of Cultural Affairs	Departamento de Asuntos Culturales
Department of Curriculum and Instruction	Departamento de Plan de Estudio e Instrucción

Department of Defense	Departamento de Defensa
Department of Finance	Departamento de Finanzas
Department of Fire	Departamento de Bomberos
Department of Fire and Police	Departamento de Bomberos y Policía
Department of Fire and Police Pension	Departamento de Pensiones para Bomberos y Policía
Department of Fish and Game	Departamento de Pesca y Juegos de Azar
Department of Food and Agriculture	Departamento de Alimentos y Agricultura
Department of Forestry and Fire Protection	Departamento de Silvicultura y Protección Contra Incendios
Department of Harbor	Departamento de Puertos
Department of Insurance	Departamento de Seguros
Department of Justice	Departamento de Justicia
Department of Labor	Departamento de Trabajo
Department of Library	Departamento de Bibliotecas
Department of Los Angeles City Employees Retirement System	Departamento del Sistema de Jubilación para Empleados de la Ciudad de Los Angeles
Department of Military	Departamento Militar
Department of Military Ban	Departamento de Prohibición Militar
Department of Motor Vehicle	Departamento de Vehículos Motorizados
Department of Neighborhood Empowerment	Departamento de Otorgamiento de Poderes a Vecindarios
Department of Ombudsman	Departamento del Defensor del Pueblo
Department of Parks and Recreation	Departamento de Parques y Recreación
Department of Pensions	Departamento de Pensiones
Department of Pesticide Regulation	Departamento de Regulación de Pesticidas
Department of Police	Departamento de Policía
Department of Public Social Services	Departamento de Servicios Sociales Públicos
Department of Public Works	Departamento de Obras Públicas
Department of Recreation and Parks	Departamento de Parques y Recreación
Department of Sheriff	Departamento del Alguacil
Department of Transportation	Departamento de Transporte
Department of Veterans Affairs	Departamento de Asuntos para Veteranos
Department of Water and Power (DWP)	Departamento de Agua y Energía (DWP)
Department of Water Resources	Departamento de Recursos Hídricos
Department of Youth Authority	Departamento de Autoridad para Jóvenes
department store	tienda por departamentos
departmental purposes	propósitos departamentales
department's enforcement attorney	abogado del departamento de aplicabilidad de la ley
dependent children	niños dependientes

dependent parent	padres dependientes
depository	depositario
deputy (2nd in command)	adjunto
deputy (representative/delegate)	representante / delegado
deputy assessor	tasador adjunto
deputy city treasurer	tesorero adjunto de la municipalidad
deputy county assessor	tasador adjunto del condado
deputy district attorney	fiscal de distrito adjunto
deputy-in-charge	agente a cargo
deregulation	desregulación
desert storm	tormenta del desierto
design	diseño
designated	designado
designated agent-payroll	agente de nómina designado
designated vote-by-mail precinct	recinto electoral designado de voto por correo
designation	designación
designation of judicial office	designación de cargo judicial
design-build project	proyecto de diseño de construcción
designer	diseñador
detach here	cortar aquí
detective bureau	oficina de detectives
detective supervisor	supervisor de detectives
detention services officer	oficial de servicios de detención
deteriorating	deterioro
deteriorating facilities	establecimiento en deterioro
determination of incapacity	determinación de incapacidad
deters	disuadir
developer / development	urbanizador / urbanización
developer fees	cargos del urbanizador
development associate	asociado de desarrollo
development of assets	desarrollo de activos
development of the neighborhood council plan	desarrollo del plan del consejo vecinal
development of the water and power assets	desarrollo de activos de agua y energía
development plan review board	junta de revisión del plan de urbanización
Diamond Bar City councilman	concejal de la Ciudad de Diamond Bar
diesel mechanic	mecánico de diesel

digital media	medios de comunicación digitales
digital media supervisor	supervisor de medios de comunicación digitales
digital schools	escuelas digitales
dignity	dignidad
diplomat	diplomático
direct democracy	democracia directa
direct mail service	servicio de correo postal directo
direct primary	primaria directa
director	director
director at large	director en general
director of Congressional Office	director de Oficina del Congreso
director of Consumers' Organization	director de Organización de Consumidores
director, Orchard Dale Water District	director, Distrito de Suministro de Agua de Orchard Dale
directory	directorio
disability	discapacidad
disability foundation	fundación para la discapacidad
disability pension	pensión por discapacidad
disability retirement	jubilación por discapacidad
disabled access	acceso para discapacitados
disabled individuals	individuos discapacitados
disabled outreach representative	representante de alcance comunitario para discapacitados
disabled rights worker	trabajador en pro de los derechos de personas discapacitadas
disabled veteran	veterano discapacitado
disabled voters	votantes discapacitados
disaster preparedness	preparación ante desastres
disbursing officer	funcionario de desembolsos
disciplinary board	junta de disciplina
disciplinary functions	funciones disciplinarias
disciplinary hearings	audiencias disciplinarias
discipline provision	disposiciones disciplinarias
disclaimer	descargo de responsabilidad
disclosure	divulgaciones
Discovery Science Center	Centro de Descubrimiento Científico
discretionary transfer to general fund	transferencia discrecional al fondo general
discrimination complaint investigator	investigador de quejas sobre discriminación
Disney imaginer	Caricaturista de Disney

dispatch center	centro de despacho
dispatcher	despachador
displacement	desplazamiento
display	visor
display room	salón de muestra
dispute	disputa
disqualification	descalificación
dissenting	disensión
dissertation	disertación
distance learning courses	cursos de aprendizaje a distancia
distinguished school	escuela distinguida
distribution accountant	contador de distribuciones
distribution manager	gerente de distribución
distribution of contributions	distribución de contribuciones
distributor	distribuidor
district	distrito
District Advisory Committee	Comité Asesor del Distrito
district appellate courts	cortes de apelación de distrito
district assembly	distrito de la asamblea
district attorney	fiscal del distrito
district attorney investigator	investigador del fiscal de distrito
district attorney of Los Angeles	fiscal de distrito de Los Angeles
district attorney, City and County of San Francisco	fiscal de distrito, Ciudad y Condado de San Francisco
district bonds	bonos del distrito
district chairman, Lions Youth Exchange	presidente del distrito, Intercambio de Jóvenes Leones
District Cleanup Program	Programa de Limpieza del Distrito
district committee	comité del distrito
district director	director del distrito
district fair director	director de feria del distrito
district governing board member	miembro de la junta gubernativa del distrito
district inspector	inspector de distrito
district lines	límites del distrito
district manager	gerente de distrito
district no.	distrito no.
district parent advisory committee	comité asesor de padres del distrito
district representative	representante del distrito

district sales manager	gerente de ventas del distrito
district senate	distrito del senado
District Special Bond Election	Elección Especial del Distrito para la Emisión de Bonos
District Special Election	Elección Especial del Distrito
district superintendent	superintendente del distrito
district wide early education and adult education facilities	establecimientos de educación temprana y educación para adultos de todo el distrito
district x council office	oficina del concejo municipal del distrito x
District's Certificates of Participation	Certificados de Participación del Distrito
District-City Subcommittee	Subcomité del Distrito-Ciudad
diversity	diversidad
divestiture	desposeimiento
dividend	dividendo
divinity	divinidad
division	división
division (ex: part 3 of division 2 of the public contract code)	división (ej: parte 3 de la división 2 del código de contratación pública)
division chief	jefe de división
division manager	gerente de división
division of departmental functions	división de funciones departamentales
division of fairs and expositions	división de ferias y exposiciones
do not vote this page	no vote en esta página
doctor	doctor
doctor of chiropractic	doctor en quiropráctica
Doctor of Education (Ed.D)	Doctor en Educación (Ed.D)
Doctor of Judicial Science (S.J.D)	Doctor en Ciencia Judicial (S.J.D)
doctor of optometry	doctor en optometría
doctoral degree in school administration	doctorado en administración escolar
document receipt section	sección de recepción de documentos
documented	documentado
dog park	parque para perros
dog run	área cercada para perros / corral para perros
dollar	dólar
domestic	doméstico
domestic engineering	tecnología doméstica
domestic partner	socio doméstico
domestic violence council	consejo de violencia familiar
domestic violence court	corte de violencia doméstica

double benefits	doble beneficios
double tracking	sendero doble
double voting	votación doble
double-dipping	doble ingreso / ganancias dobles ilícitas
download	descargar
downtown	centro de la ciudad
downtown parking commission	comisión de estacionamiento en el centro de la ciudad
draft	proyecto
draft (a law)	proyecto (ley)
draftsman	redactor
draftswoman	redactora
Draper Center for Community Partnerships	Centro Draper para Asociaciones Comunitarias
drawing of the 26 letters of the alphabet	sorteo de las 26 letras del alfabeto
DREAM Act (Development, Relief, and Education for Alien Minors)	Ley DREAM (Progreso, Alivio y Educación para Menores Extranjeros)
dredging	dragado
dress designer	diseñador de vestidos
drive	expansión
drive (legal)	campana (legal)
drive-by shooting	disparos desde un automóvil
driver	conductor
driver's license number	número de licencia de conducir
driving instructor	instructor de conducción
drop-out	deserción
drug counselor	consejero sobre el consumo de drogas
drug dealer	traficante de drogas
Dual Language Immersion (DLI) Program	Programa de Inmersión de Dos Idiomas (DLI)
due process	debido proceso
duplicate vote	voto duplicado
duties	tareas
duties and responsibilities of the Ethics Commission	tareas y responsabilidades de la Comisión de Ética
duties of City Ethics Commission	tareas de la Comisión de Ética de la Ciudad
dwelling unit	unidad de vivienda
each class	cada clase
early childhood development teaching credential	credencial de enseñanza para desarrollo de la niñez temprana
Early Childhood Education (ECE) Program	Programa de Educación para la Niñez Temprana (ECE)
early retirement	jubilación temprana

early touchscreen voting locations	lugares para votación temprana por pantalla táctil
early voting	votación temprana
early voting by touchscreen	votación anticipada por pantalla táctil
early voting touch screen sites	sitios de votación por medio de la pantalla táctil
early warning system	sistema de advertencia anticipada
earnings deceleration	decremento en ingresos
earthquake	terremoto
earthquake retrofitting	reacondicionamiento contra terremotos
easements	servidumbres
east	este
east wing	ala este
e-business	comercio electrónico
ECO businessman	hombre de negocios ECOLOGISTA
ecological stewardship	administración ecológica
ecological wisdom	sabiduría ecológica
economic	economía
economic development	desarrollo económico
Economic Development Council	Consejo de Desarrollo Económico
economic forecast conferences	conferencias de pronóstico económico
economic stimulus initiative	iniciativa para estímulo económico
economics professor	profesora de economía
economist	economista
economist-educator	economista/educador
ecumenical council	consejo ecuménico
Ecumenical Hunger Program	Programa Ecuménico contra el Hambre
editor	editor
editorial consultant	consultor editorial
education	educación
educational	educacional
educational foundation	fundación educativa
educational institute	instituto educativo
Educational Results Partnership (ERP)	Asociación para Resultados Educativos (ERP)
educational technology manager	gerente de tecnología educativa
educational value	valor educativo
educator	educador
effect of enactment on existing law and offices	efecto de la promulgación sobre leyes y cargos existentes

effect of invalidity in part	efecto de invalidad parcial
effect of new charter on board of education	efecto de la nueva carta constitutiva sobre la junta de educación
effect of ordinances	efecto de las ordenanzas
effect of redistricting on incumbents	efecto de la nueva distribución de distritos sobre los titulares
effect of section on issuance of bonds	efecto de la sección sobre la emisión de bonos
effect of veto	efecto del veto
effect of violation on outcome of election	efecto de la violación sobre el resultado de la elección
effect on pension and retirement benefits	efecto sobre los beneficios de pensión y jubilación
effective date	fecha de vigencia
elder	Ancianos
elder (church)	anciano (iglesia)
elder abuse	abuso de ancianos
elder caretaker	cuidador de ancianos
elderly voter	elector de la tercera edad
elect	elegir
elect a city charter revision	elegir una revisión a la carta constitutiva de la ciudad
elected council-persons	concejales electos
elected Los Angeles Charter Reform Commission chair vice chair	presidente vicepresidente electo de la Comisión de Reforma de la Carta Constitutiva de Los Angeles
elected member	miembro electo
elected officials	funcionarios electos
election	elección
election ballot	boleta electoral para la elección
election campaign	campaña electoral
election clerk	secretario de elecciones
election code	código electoral
election contribution	contribución a la elección
election cycle	ciclo electoral
election day	día de la eleccione
election day use only	únicamente para usar el día de la elección
election day vote by mail application	solicitud para votar por correo el día de la elección
election division	división de elecciones
election division chief	jefe de división de elecciones
election events	eventos de elecciones
election glossary	glosario electoral
election information	información sobre la elección
election information section	sección de información sobre la elección

election inspector	inspector electoral
election night volunteer	voluntario la noche de la elección
election observer	observador de elecciones
election of board members	elección de los miembros a la junta
election of candidate to succeed recalled officer	elección del candidato para suceder al funcionario destituido
election of city council members	elección de los miembros del concejo municipal
election of officers at large	elección de funcionarios en general
election officer	funcionario de elecciones
election official	funcionario electoral
election precinct	recinto electoral
election precinct officer	funcionario del recinto electoral
election resolution	resolución de la elección
election results	resultados de las elecciones
election volunteer	voluntario electoral
electioneer	hacer campaña
electioneering	propaganda electoral
elections	elecciones
elections code	código electoral
Elections Code Section	Sección del Código Electoral
Elections Division	División de Elecciones
elections official's office	cargo del funcionario de elecciones
elective office	cargo electivo
elector	elector
electoral college	colegio electoral
electoral profile	perfil electoral
electorate	electorado
electrical	eléctrico
electrical engineer	ingeniero electrónico
electrician	electricista
electronic	electrónico
elementary	primaria
elementary school	escuela primaria
elevated railways	líneas férreas elevadas
eligibility for office	elegibilidad para el cargo
eligibility to vote	elegibilidad para votar
eligibility worker	trabajador de elegibilidad

eligible	elegible
eligible candidates	candidatos elegibles
eligible list	lista de elegibles
eligible to register	elegible para inscribirse
eligible to vote	elegible para votar
eligible voters	electores elegibles
e-mail	correo electrónico
emergency	emergencia
emergency medical services	servicios de emergencia médica
emergency planner	planificador de emergencia
emergency response facility	centro de respuesta en caso de emergencia
emergency room physician	médico de sala de emergencia
emergency vote by mail	voto por correo de emergencia
eminent domain	expropiación forzosa
employee	empleado
employee relations board	junta de relación con los empleados
employee relations representative	representante de relaciones con empleados
employee rights attorney	abogado de derechos del empleado
employment and economic incentive areas	áreas de empleo e incentivo económico
employment counselor	consejero de empleo
employment of	empleo de
employment provisions	disposiciones de empleo
employment recruiter	reclutador de empleo
empower	facultar
empower volunteer organizations	organizaciones voluntarias con poder
empowerment	empoderamiento
enact	promulgar
enacting clause	cláusula que promulga
enclosure titles	títulos del anexo
encourage water conservation	alentar la conservación del agua
end of ballot	fin de la boleta
end of voting	final de la votación
end of year transfer provisions	disposiciones de transferencias de fin de año
Endangered Species Act	Ley de Especies en Peligro de Extinción
endorse	apoyar
endorsed by	apoyado por

endorsement	respaldo
energetic	enérgico
Energy Conservation Program	Programa para la Conservación de la Energía
energy coordinator	coordinador de energía
energy engineer	ingeniero de energía
energy management analysis	análisis de administración de energía
energy service company	compañía de servicio de energía
enforceable contract	contrato exigible
enforcement	aplicabilidad de la ley
enforcement officer	oficial que aplica la ley
engine room	sala de máquinas
engineer	ingeniero
engineering	ingeniería
English	Inglés
English as a Second Language (ESL)	Inglés como Segundo Idioma (ESL)
English literature	literatura inglesa
English professor	profesor de inglés
English teacher	maestro de inglés
enhance	mejorar
enhanced sentence provisions	disposiciones de sentencias mejoradas
enrichment class	clase de enriquecimiento
enrichment program	programa de enriquecimiento
enrollment	inscripción
entering-level clerical positions	puestos de oficina de nivel inicial
enterprise zones	zonas de empresas
entertainer	artista de entretenimientos
entertainment	entretenimiento
entertainment industry professional	profesional de la industria del entretenimiento
entities	entidades
entitlement to develop	derecho a urbanizar
entitlement to service credit	derecho a servicio de crédito
entity	entidad
entrepreneur	empresario
entry into public utility competition	ingreso a la competencia de los servicios públicos
enumerated powers	poderes enumerados
envelope	sobre

environment	medio ambiente
environment defense fund	fondo para la defensa del medio ambiente
environmental	medioambiental
Environmental Advisory Committee	Comité Asesor Medioambiental
environmental advocate	defensor del medio ambiente
environmental attorney	abogado medioambiental
environmental chemist	químico ecologista
Environmental Conservation Organization (ECO) businessman	Hombre de negocios de la Organización de Conservación Medioambiental (ECO)
environmental education director	director de educación medioambiental
environmental political chairperson	presidente de política medioambiental
environmental scientist	especialista en medio ambiente
environmental water consultant	consultor hídrico ambientalista
equalization	igualación
equalization board member	miembro de la junta de igualación
equalization process	proceso de igualación
Equestrian and Traffic and Safety Committees	Comités Ecuestre, Tráfico y Seguridad
equestrian trails, ridgeline preservation	senderos ecuestres, preservación de las cumbres
equipment	equipo
equity management	administración del capital acumulado
equivalent dwelling	vivienda equivalente
e-sample ballot	boleta de muestra electrónica
escrow agent	agente de plica
escrow office	oficina de plica
ESL tutor	tutor de ESL
establishment	establecimiento
estate	patrimonio
estate or trust	patrimonio o fideicomiso
estate planner	planificador de patrimonio
estimated cost	costo estimado
ethical	ética
Ethics Commission	Comisión de Ética
ethnicity	etnia
evaluating consultants	consultores evaluadores
event	evento
events education manager	gerente de educación de eventos
evidence storage	almacenamiento de evidencia

ex officio	ex oficio
exaggerated and exorbitant	exagerado y exorbitante
examination	examinación
examining	examinar
exchange	intercambio
exchange of water	intercambio de agua
exchangeable	canjeable
excusing hazardous materials citations	justificar citaciones de materiales peligrosos
executed by me	formalizado por mí
execution, delivery and performance	ejecución, provisión y rendimiento
executive	ejecutivo
executive administrator	administrador ejecutivo
executive assistant	asistente ejecutivo
executive assistant city attorney	asistente ejecutivo del abogado municipal
executive board	junta ejecutiva
executive branch	poder ejecutivo
executive budget	presupuesto ejecutivo
executive budget division	división de presupuesto ejecutivo
executive committee	comité ejecutivo
executive directives	directores ejecutivos
executive director	director ejecutivo
executive director of the Board of Police Commissioners	director ejecutivo de la Junta de Comisionados de Policía
executive director, Consumer Federation of California	director ejecutivo, Federación de Consumidores de California
executive legal liaison	enlace jurídico ejecutivo
Executive Steering Committee	Comité de Conducción Ejecutivo
exempt	exento
exempt (employee, position)	exento (empleado, posición)
exempt actions	acciones exentas
exemption from civil service	exención del servicio civil
exemptions	exenciones
exercise	ejercer
exercise room	sala de ejercicio
exhausted	exhausto
exhibit	exhibición
exit polls	encuesta de salida
expand technology	ampliar la tecnología

expedite voting	agilizar la votación
expenditure programs	programas de gastos
expenditures	gastos
expertise	pericia
explore merit bonuses for teachers	considerar bonos al mérito para maestros
explorers	exploradores
export businessman	hombre de negocio de exportación
export development consultant	consultor de desarrollo de exportaciones
export manager	gerente de exportación
exposition hall	sala de exposición
exposition master plan	plan maestro de exposición
Exposure Control Plan	Plan de Control de Exposición
extent	alcance
eye clinic	clínica de ojos
fabric store	tienda de telas
facilitator	facilitador
facilities	establecimientos
Facilities Advisory Committee	Establecimientos del Comité Asesor
facilities manager	gerente de establecimientos
Facilities Modernization Committee	Comité de Modernización de Establecimientos
facility repair and replacement program	programa de reparación y reemplazo de instalaciones
Facility Special Plan	Plan Especial De Establecimientos
fact recital	exposición de hechos
fact sheet	hoja informativa
factotum	factótum
faculty	personal de enseñanza
fail-safe voter	votante garantizado
fair insurance responsibility act	ley de responsabilidad justa de seguros
fair market value	valor justo de mercado
Fair Political Practices Commission	Comisión de Prácticas Políticas Justas
Fair Political Practices Commission Regulations	Regulaciones de la Comisión de Prácticas Políticas Justas
fairness doctrine	doctrina sobre la imparcialidad
family broadcasting executive	ejecutivo de locución familiar
family code	código familiar
family counselor	consejero de familia
family crisis center	centro de crisis familiar

family law	ley de familia
family rights advocate	defensor de los derechos de la familia
family therapist	terapeuta familiar
family trust administrator	administrador de fideicomiso familiar
farm bureau manager	gerente de agencia de granjeros
farmer	granjero
farmland	tierras de cultivo
father	padre
FBI	FBI
features	características
federal	federal
federal administrator	administrador federal
federal census	censo nacional
federal credit union act	ley de cooperativas de crédito federales
federal criminal prosecutor	procurador federal en lo penal
federal deposit insurance corporation	corporación federal de seguro de depósitos
federal discretionary funds	fondos federales discrecionales
federal elections commission	comisión federal de elecciones
federal field representative	representante federal de campo
federal government	gobierno federal
federal grand juror	miembro del gran jurado federal
federal income tax return form	formulario de declaración federal de impuestos
federal law	ley federal
federal prosecutor	fiscal federal
Federal Voting Rights Act	Ley Federal de Derecho al Voto
federalists	federalistas
federally recognized tribes	tribus reconocidas federalmente
federally-mandated languages	idiomas exigidos por el gobierno federal
fee	cargo
feeder district	distrito proveedor
feeder school	escuela proveedora
feet	pies
fellow citizens	conciudadanos
felony	delito mayor
feminist writer	escritor feminista
fiber optic engineer	ingeniero de fibra óptica

field deputy	delegado de campo
field engineer	ingeniero de campo
field organizer	organizador de campo
field representative	representante de campo
field service technician	técnico de servicios de campo
field supervisor	supervisor de campo
field trips	viajes de estudio
figure	figura
file	archivar
filibuster	maniobra obstruccionista
filing and certification	presentación y certificación
filling vacancy	llenar una vacante
film producer	productor de películas
film writer	escritor cinematográfico
filmmaker	director de cine
films production manager	gerente de producción de películas
filter manufacturing executive	ejecutivo de fabricación de filtros
final average salary	salario promedio final
final votes cast by the legislature	votos finales emitidos por la legislatura
finance	finanzas
finance administrator	administrador de finanzas
finance clerk	empleado de finanzas
finance commissioner	comisionado financiero
finance committee	comité financiero
finance director	director financiero
finance manager student	estudiante de gerencia de finanzas
financial	financiero
financial accounting supervisor	supervisor de contabilidad financiera
financial administrator	administrador financiero
financial advisor	asesor financiero
financial analyst	analista financiero
financial broker	corredor de finanzas
financial business planner	planificador de negocios financieros
financial commissioner	comisionado financiero
financial consultant	consultor financiero
financial impact	impacto financiero

Financial Impact Statement (in ref to OSB)	Informe de Impacto Financiero (en ref. a la boleta electoral de muestra oficial)
financial institution	institución financiera
financial investment advisor	asesor de inversión financiera
financial officer	directivo financiero
financial planner	planificador financiero
financial services consultant	consultor de servicios financieros
financial stability	estabilidad financiera
financial statements	declaraciones financieras
financial support	apoyo financiero
financial systems consultant	consultor de sistemas financieros
financier	financiero
findings	conclusiones
findings and declarations of policy	conclusiones y declaraciones de políticas
findings and purposes	determinaciones y propósitos
findings for granting a variance	conclusiones por otorgar una modificación
findings of probable cause; administrative enforcement	conclusiones de causa probable; aplicación de ley administrativa
fine art dealer	vendedor de bellas artes
fire	fuego
Fire & Police Pension Plan	Plan de Jubilación para Bomberos y Policías
fire air operations and city helicopter maintenance facility	operaciones aéreas de control de incendios y establecimiento de mantenimiento del helicóptero de la ciudad
fire alarm technician	técnico de alarmas para incendio
fire alarms	alarmas para incendio
fire and paramedic 9/1/1 dispatch center	centro de despacho de bomberos y paramédicos 9/1/1
Fire and Police General Pension Fund	Fondo General de Pensiones para Bomberos y Policías
fire and police pension	pensión para bomberos y policías
Fire and Police Tier __ Service Pension Fund	Fondo de Pensión para el Servicio de Nivel _____ de Bomberos y Policías
fire budgets	presupuestos para bomberos
fire captain	capitán de bomberos
fire chief	jefe de bomberos
fire chief, Los Angeles Fire Department	jefe de bomberos, Departamento de Bomberos de Los Angeles
Fire Commission	Comisión de Bomberos
fire commissioner	comisionado de bomberos
fire communications dispatcher	despachador de comunicaciones de bomberos
fire control / fire hazards	control de incendios / peligros de incendios
Fire Department	Departamento de Bomberos
fire department paramedic	paramédico del departamento de bomberos

fire dispatch	despachador de bomberos
fire district	distrito de protección contra incendios
fire fighter	bombero
fire hydrant	hidrante
fire insurance agent	agente de seguros contra incendio
fire marshal	alguacil de bomberos
fire separation wall	pared de separación contra incendios
fire station	estación de bomberos
fire systems engineer	ingeniero de sistemas contra incendios
firefighter	bombero
firefighters association	asociación de bomberos
fireman	bombero
firm	firma
First Christian Church	Primera Iglesia Cristiana
first degree murder	asesinato en primer grado
first hand experience	experiencia personal
First Time Home Buyer Programs	Programas para Compradores de Casa por Primera Vez
First United Methodist Church	Primera Iglesia Metodista Unida
fiscal	fiscal
fiscal conservative	conservador en lo referente al fisco
fiscal effect	efecto fiscal
fiscal impact	impacto fiscal
fiscal management	administración fiscal
fiscal responsibility	responsabilidad fiscal
fiscal solvency for our school	solvencia fiscal para nuestras escuelas
fiscal year	año fiscal
fish and game code	código de pesca y juegos de azar
Fish and Game Preservation Fund	Fondo de Preservación para Pesca y Juegos de Azar
flag room	salón de la bandera
flap	agitación
flight attendant	asistente de vuelo
flight crewmember	miembro de la tripulación de vuelo
flight engineer	ingeniero de vuelo
flight test engineer	ingeniero de vuelos de prueba
flood control	control de inundaciones
flood control employee	empleado del departamento de control de inundaciones

flood management	control de inundaciones
flood prevention authority	autoridad de prevención de inundaciones
flood protection	protección contra inundaciones
flood protection bond	bono de protección contra inundaciones
Flood Protection Corridor Program	Programa de Corredor para Protección contra Inundaciones
flood protection corridor sub account	subcuenta del corredor de protección contra inundaciones
floor area restriction	restricción de área inundable
florist	florista
fluctuating pension	pensión fluctuante
food co-operative coordinator	coordinador co-operativo de alimentos
food purchasing assistant	asistente de compras de alimentos
food service representative	representante de servicio de alimentos
football coach	entrenador de fútbol americano
footnote	nota a pie de página
for	para
for construction or improvement	para construcción o mejoras
for or against	a favor o en contra
for sale on competitive bidding	para venderse en licitación competitiva
for text of	para obtener el texto de
for text of proposition x see page x	para obtener el texto de la propuesta x, ver página x
forced busing	traslado obligatorio de niños a otra escuela que la que les corresponde con fines de integración racial
foregoing	anterior
foreign exchange department	departamento de intercambio internacional
foreign language teacher	maestro de idiomas extranjeros
foreign policy researcher	investigador de política extranjera
foreman	capataz
forensic consultant	consultor forense
forensic crime laboratories	laboratorios de criminalística forense
Forensic Laboratories Capital Expenditure Bond Fund	Fondo de Bonos de Gastos de Capital para Laboratorios Forenses
forensic laboratory	laboratorio forense
forensics laboratories authority	autoridad de laboratorios forenses
forest program	programa forestal
forest ranger	guardabosques
forester	silvicultor
forestry camp	campo para la silvicultura
forfeiture	confiscación

form	forma
former	antiguo
Fortune 500 Company	Empresa de la Fortune 500
foster care executive	ejecutivo de hogares sustitutos
foundation	fundación
foundation board member	miembro de la junta de la fundación
foundation board of directors	junta de directores de la fundación
foundation director	director de la fundación
foundation trustee	síndico de la fundación
founder & pastor	fundador y pastor
Founder's Day Honorary Service Award	Premio al Servicio Honorario Founder's Day
founding fathers	padres fundadores
Foursquare Gospel	Iglesia Foursquare Gospel
foyer	vestíbulo
framework agreement	acuerdo del marco legal
franchise	derecho al voto
franchise (legal term)	franquicia (término legal)
franchise business owner	propietario de franquicia comercial
franchise fees	cargos por franquicia
franchise tax	impuesto sobre ingresos
Franchise Tax Board	Junta Estatal del Impuesto Sobre Ingresos
franchised agency	agencia concesionaria
fraternity house	casa de asociación estudiantil
fraud	fraude
fraud investigator	investigador de fraudes
fraud prosecutor	fiscal de fraudes
free clinic	clínica gratuita
free enterprise	sistema de libre empresa
freelance	trabajador independiente
freelance environmental consultant	consultor ecologista independiente
freelance journalist	periodista independiente
freelance reporter	reportero independiente
freelance writer	escritor independiente
freeway	autopista
frequently asked questions	preguntas realizadas frecuentemente
freshman	estudiante de primer año

Friends of the Azusa Library	Amigos de la Biblioteca Azusa
Friends of the Center for the Performing Arts	Amigos del Centro de las Artes Intepretativas
Friends of the Concert Band; president	Amigos de la Banda de Concierto; presidente
frivolous	frívolo
front cover	portada
front desk clerk	empleado de recepción
front office	oficina principal / oficina central
fuel systems operator	operador de sistema de combustible
full term	término completo
full text of measure	texto completo de la iniciativa de ley
functional currency	moneda funcional
functions	funciones
fund	fondo
fund city services	fondo de los servicios de la ciudad
fund development director	director del desarrollo de fondos
fundable	consolidable / financiable
fundamental deterioration	deterioro fundamental
funded bond	bono consolidado
funding earnings	ganancias consolidadas
fundraiser	recaudación de fondos
fund-raising	recaudación de fondos
fundraising consultant	consultor de recaudación de fondos
fundraising director	director de recaudación de fondos
funds	fondos
funeral director	director funerario
future contracts and options	contratos y opciones futuras
gambling	apuestas
gambling on tribal lands	apuestas en terrenos tribales
gambling on tribal lands; legislative constitutional amendment	apuestas en terrenos tribales; enmienda constitucional legislativa
gang	pandilla
gang appropriations limit	límite de operaciones de pandillas
Gang Assessment & Management System	Sistema de Control y Manejo de Pandillas
gang homicide prosecutor	fiscal de homicidio de pandillas
Gang Investigators Association	Asociación de Investigadores de Pandillas
gang prosecutor	procurador procesador de pandillas
gang related	relacionado con pandillas

gang violence	violencia de pandillas
Gang Violence and Juvenile Crime Prevention Act	Ley de Prevención de Violencia de Pandillas y Delincuencia Juvenil
garage	garaje
gardener	jardinero
garment worker	empleado de prendas de vestir
gatehouse	caseta de entrada
general	general
general budget	presupuesto general
general consolidated election	elección general consolidada
general election	elección general
general fund	fondo general
general fund revenues	rentas del fondo general
general law	ley general
general minor costs to state and county	costos mínimos generales para el estado y el condado
General Municipal and Consolidated Election	Elección Municipal General y Consolidada
General Municipal and School District Election	Elección Municipal General y de Distrito Escolar
General Municipal Election	Elección Municipal General
General Municipal or Special Election	Elección Municipal General o Especial
General Obligation (G.O.) Bond	Bono de Obligación General (GO)
General Obligation Bond Expense Revolving Fund	Fondo Renovable de Gastos de los Bonos de Obligación General
general obligation of the city	obligación general de la ciudad
general plan	plan general
general plan - procedures for adoption	plan general – procedimientos de adopción
general plan - purpose and contents	plan general – propósito y contenido
general plan areas	áreas del plan general
general plan compliance	cumplimiento con el plan general
general plan update committee	comité de actualización del plan general
general practice	práctica general
general practice physician	médico de medicina general
general provisions	disposiciones generales
general provisions for proprietary departments	disposiciones generales para los departamentos intervinientes
general provisions related to departments	disposiciones generales relacionadas con los departamentos
general provisions related to officers	disposiciones generales relacionadas con los funcionarios
general provisions relating to elections	disposiciones generales relacionadas con las elecciones
general services fund	fondo de servicios generales
general services manager	gerente de servicios generales

general tax	impuesto general
geographic information specialist	especialista en información geográfica
geologist	geólogo
geology professor	profesor de geología
geometry	geometría
geometry tutor	tutor de geometría
geoscientist	científico geólogo
geothermal power	energía geotérmica
geothermal power development	desarrollo de energía geotérmica
geriatric registered nurse	enfermera registrada de geriátrico
gift	regalo
gift tax	impuesto a las donaciones
Gifted and Talented Students Program	Programa para Estudiantes Dotados y Talentosos
gifted student	estudiante dotado
girl scout	niña exploradora
girl's gymnasium	gimnasio para niñas
girls softball	softball para niñas
glossary	glosario
go to next page	pase a la siguiente página
Golden Apple Award	Premio Golden Apple
Golden Oak Award	Premio Golden Oak
golf course manager	administrador de campo de golf
good faith	buena fe
good fiscal management	buena administración fiscal
good standards of character for their lives	buenos estándares de carácter para sus vidas
good-will	fondo de comercio
Goodwill Industries	Goodwill Industries
governance	gobernanza
governing board	junta gubernativa
governing board member	miembro de la junta gubernativa
governing board member (unexpired term ending)	miembro de la junta gubernativa (término vigente finalizando el)
governing board member, area no.	miembro de la junta gubernativa, área no.
governing board member, Ontario-Montclair School District	miembro de la junta gubernativa, Distrito Escolar de Ontario-Montclair
governing board member, Orange Unified School District	miembro de la junta gubernativa, Distrito Escolar Unificado de Orange
governing board member, trustee area	miembro de la junta gubernativa, área sindical
governing boardmember, Rio Hondo Community College District, Area 4	miembro de la junta gubernativa, Distrito de Colegios de la Comunidad de Rio Hondo, Área 4

governing body	cuerpo gubernativo
governing member	miembro gubernativo
governing member, Board of Education	miembro gubernativo, Junta de Educación
governing member, Board of Education, _____ district	miembro gubernativo, Junta de Educación, distrito _____
government	gobierno
Government Action Council (GAC)	Consejo de Acción Gubernativa (GAC)
government administrator	administrador de gobierno
government affairs advisor	asesor de asuntos gubernamentales
government aided	auxiliado por el gobierno
government attorney	abogado del gobierno
government benefits representative	representante de beneficios gubernamentales
government board member	miembro de la junta gubernativa
government bond	bono de gobierno
government CFO	CFO gubernamental
government code	código del gobierno
government committee	comité de gobierno
government economics teacher	maestro de economía de gobierno
government employee	empleado de gobierno
government ethics provisions	disposiciones éticas de gobierno
government relations	relaciones de gobierno
government schools	escuelas de gobierno
governmental entities	entidades gubernamentales
governments	gobiernos
governor	gobernador
grade crossing plan	plan de cruce ferroviario
grade inflation	aumento de las calificaciones escolares
grade separated railways	separación de vías ferroviarias a diferentes niveles
graduate school secretary	secretario de escuela de postgrado
graduate student	estudiante graduado
graduate summa	graduado con mención honorífica
graduated with honor(s)	graduado con honores
graffiti	graffiti
graffiti fighter	luchador contra el graffiti
grand juror coordinator	coordinador del gran jurado
grand jury	gran jurado
grandchildren	nieto

grant	subsidio
grant administrator	administrador de subsidios
grant program	programa de subvención
grant proposal	solicitud de subvención
grant writer	redactor de solicitud de subsidio
grant-funded positions	puestos financiados por subsidio
granting of franchises	otorgamiento de franquicias
graphic artist	artista gráfico
graphic designer	diseñador gráfico
graphic technician	técnico gráfico
gray write-in envelope	sobre gris para candidato agregado
Greater Los Angeles County Vector Control District	Distrito de Control de Vectores del Área Metropolitana del Condado de Los Angeles
great-grandchildren	bisnietos
green belt	cinturón ecológico
Green County Committee	Comité del Condado del Partido Verde
Green Party	Partido Verde
green peace	green peace
green striped envelope	sobre con rayas verdes
greenhouse worker	empleado de invernadero
gridlock	paralización
grocery clerk	dependiente de tienda de abarrotes
gross floor area	área de piso bruta
ground water wells	posos de agua subterránea
grounds for recall	fundamentos para destitución
group	grupo
growth control ordinance	ordenanza para el control del crecimiento
guardian of estate	tutor de patrimonio
gubernatorial general election	elección general de gobernador
gubernatorial primary election	elección primaria de gobernador
guest teacher	maestro invitado
guidance counselor	consejero orientador
guidance technician	técnico en orientación
guidelines	pautas
gun dealer	vendedor de armas
gun safety advocate	defensor de seguridad en las armas
gunsmith	armero

gymnasium	gimnasio
gynecology and obstetrics	ginecología y obstetricia
habitat reserve	reserva ecológica
hallway	pasillo
Hand on Science	Práctica de Ciencia
Handgun Control, Inc.	Handgun Control, Inc.
handrail	pasamano
handyman	empleado de uso general
harbor	puerto
Harbor and Airport Regulation of Public Service and Public Utilities	Regulación Portuaria y de Aeropuerto de Servicios Público y Empresas de Servicio
Harbor Association of Industry and Commerce	Asociación de Industria y Comercio del Puerto
harbor commission	comisión portuaria
harbor department	departamento portuario
Harbor Revenue Fund	Fondo de Renta Portuaria
hardware manager	gerente de ferretería
hardware sales manager	gerente de ventas de ferretería
hardworking person	persona trabajadora
hazard pay	pago por condición laboral peligrosa
head chef	chef principal
head deputy attorney	subprocurador en jefe
head deputy DA	DA de distrito en jefe
head deputy district attorney	subprocurador de distrito en jefe
headquarters	oficinas centrales
headquarters building	edificio de oficinas centrales
HeadStart	HeadStart
health	salud
health administration professor	profesor de administración de salubridad
health administrator	administrador de salubridad
health and safety code	código de salubridad y seguridad
health and welfare benefits	beneficios de salud y bienestar
health benefits	beneficios de salud
health building	edificio de salud
health care / healthcare	cuidados de la salud
health care provider	proveedor de cuidados de la salud
health center	centro de salud
health district	distrito de salubridad

health insurance executive	ejecutivo de seguros de salud
Health Sub-Committee	Sub-Comité de Salud
healthcare administrator	administrador de cuidados de la salud
healthcare provider	proveedor de cuidados de la salud
Healthy Eating Active Community	Comunidad Activa para una Alimentación Saludable
Healthy Start Team Leader	Líder de Equipo de Healthy Start
hearing	audiencia
hearing examiners	examinadores de audiencia
hearing impaired	persona con impedimentos auditivos
hearing officer	oficial de audiencias
hearing representative	representante de audiencias
hearings and investigations	audiencias e investigaciones
heating contractor	contratista de calefacción
Help America Vote Act (HAVA)	Ley Para Ayudar a América a Votar (HAVA)
henceforth	en lo sucesivo
hereby	por medio de la presente
hereby certify	por medio de la presente certifico
hereby declare	por medio de la presente declaro
heretofore	hasta ahora
Hermosa Beach City councilman	concejal Municipal de Hermosa Beach
Hermosa Educational Renewal Operation (HERO)	Operación de Renovación de la Educación de Hermosa (HERO)
hi-class	clase alta
high density dwellings in the coastal zone	viviendas de alta densidad en la zona costera
High Expectations Learning Program	Programa de Aprendizaje (High Expectations)
high school	escuela secundaria
high school district	distrito de escuelas secundarias
higher education	educación superior
higher education administrator	administrador de educación superior
higher-education institute's co-founder	cofundador de instituto de educación superior
highest quality of water	la más alta calidad del agua
high-tech businessman	hombre de negocios de alta tecnología
high-tech economy	economía de alta tecnología
high-tech entrepreneur	empresario de alta tecnología
highway patrol	patrulla de caminos
highway patrol officer	oficial de la patrulla de caminos
highway patrol sergeant	sargento de la patrulla de caminos

highway patrolman	patrullero de caminos
hi-paying	altamente remunerado
hi-pressure	alta presión
Hispanas Organized for Political Equality	Hispanas Organizadas por Igualdad Política
historian	historiador
historic core business improvement district	distrito de mejora del casco histórico comercial
historic district non-contributing resource	recurso no contributivo del distrito histórico
historic home improvement exception	exención a la mejora de hogares históricos
historic home renovator	renovador de hogar histórico
historic integrity	integridad histórica
Historic Resource Board	Junta de Recursos Históricos
Historical and Landmarks Commission	Comisión de Áreas Históricas y Puntos de Referencia
historical research coordinator	coordinador de investigaciones históricas
historical resource	recurso histórico
history	historia
hi-tech	alta tecnología
HIV/AIDS educator	educador de VIH/SIDA
hold an election	llevar a cabo una elección
hold office	ejercer un cargo
holder of 4 patents	titular de 4 patentes
holiday	día festivo
Hollywood Police Activities League	Liga de Actividades de la Policía de Hollywood
Hollywood Police Support Association	Asociación en Apoyo a la Policía de Hollywood
Hollywood Youth Charities	Hollywood Youth Charities
home	hogar
home (phone) Number	Número (de teléfono) del hogar
home decorator	decorador de casas
Home Improvement Grants	Subsidio de Mejoramiento de Hogares
home line telephone	línea telefónica residencial
home loan	préstamo hipotecario
home rule charter	estatuto de regulaciones locales
home sales	ventas de casas
home school teacher	maestro de escuela en casa
home work club	club de actividades hogareñas
home-invasion robbery	robo con invasión de domicilio
homeless	sin hogar / indigente

homeless rights worker	trabajador de derechos de indigentes
homeless shelter manager	gerente de albergue para indigentes
homemaker (female) / housewife	ama de casa
homemaker (male)	encargado del hogar
homeowner	propietario de casa
Homeowner Association	Asociación de Propietarios de Casa
Homeowner Association attorney	abogado de Asociación de Propietarios de Casa
homeowners united	propietarios de casa unidos
homestead	hogar familiar
homicide detective	detective de homicidios
honesty	honestidad
honorable discharge	baja honorable del servicio
honorary service	servicio honorario
honorary service award	premio al servicio honorario
hope house	casa de esperanza
horticulturist	horticultor
hospital	hospital
host	anfitrión
hostile	hostil
hotel	hotel
hotel bed tax	impuesto por cama de hotel
hotel visitors' tax	impuesto a los huéspedes de hotel
hotline	línea directa
hourly	por hora
House Budget Committee	Comité de Presupuesto de la Cámara de Representantes
House Judiciary Committee	Comité Judicial de la Cámara de Representantes
House of Representatives	Cámara de Representantes
House of Representatives and Senate	Cámara de Representantes y del Senado
household	habitantes de un hogar / grupo familiar
housing	vivienda
Housing & Human Services Commission	Comisión de Vivienda y Servicios Humanos
housing administrator	administrador de viviendas
Housing and Emergency Shelter Trust Fund Act of 2002	Ley de 2002 para el Fondo en Fideicomiso de Viviendas y Albergues de Emergencia
housing authority	autoridad de vivienda
Housing Development Committee	Comité de Desarrollo de la Vivienda
housing director	director de viviendas

housing inspection	inspección de viviendas
Howard Jarvis Taxpayers Association	Asociacion de Contribuyentes Howard Jarvis
human relations	relaciones humanas
Human Relations Advisory Committee	Comité Asesor en Relaciones Humanas
human relations commission	comisión de relaciones humanas
human relations commissioner	comisionado de relaciones humanas
human relations worker	trabajador de relaciones humanas
human resources administrator	administrador de recursos humanos
human resources analyst	analista de recursos humanos
human resources consultant	consultor de recursos humanos
human resources coordinator	coordinador de recursos humanos
human resources council	consejo de recursos humanos
human resources director	director de recursos humanos
human resources management	gerente de recursos humanos
human rights activist	activista de derechos humanos
human rights commissioner	comisionado de derechos humanos
human services administrator	administrador de servicios humanos
human trafficking	trata de personas
hung jury	jurado sin veredicto
HVAC	calefacción, ventilación y aire acondicionado
hydro engineer	ingeniero hídrico
hydro geologist	hidrogeólogo
Hydroelectric Pumped Storage Project	Proyecto de Almacenamiento de Bombeo Hidroeléctrico
hydrologist	hidrólogo
i.e.	por ej.:
ID card	tarjeta de identificación
if the recall prevails	si la destitución prevalece
illegitimate child	hijo ilegítimo
illness	enfermedad
immigration counselor	consultor de inmigración
immigration lawyer	abogado de inmigración
immortality concept researcher	investigador del concepto de inmortalidad
impact	impacto
impartial analysis	análisis imparcial
impartial analysis by county counsel	análisis imparcial por el abogado del condado
impartial analysis of measure	análisis imparcial de la iniciativa de ley

impartial summary	resumen imparcial
implementation	implementación
improve	mejora
improvement	mejoramiento
in accordance with section	en conformidad con la sección
in effect	en efecto
in favor of	a favor de
in office	en el cargo
inability to act	inhabilidad de actuar
inactive	inactivo
inalienable right	derecho inalienable
inapplicability to fluctuating pensions	inaplicabilidad a pensiones fluctuantes
inappropriate	inadecuado
inappropriate balance	saldo inadecuado
inbox	bandeja de entrada
incapacitated voter	votante discapacitado
incapacity	discapacidad
incidental authority	autoridad incidental
incidental death benefit provisions	disposiciones de beneficios por muerte fortuita
income tax consultant	consultor de impuestos sobre la renta
income tax return	declaración de impuestos sobre la renta
inconsistency	inconsistencia
incorporated cities	ciudades incorporadas
incorporation	incorporación
increased	aumentado
increased property values	mayores valores de la propiedad
increment	incremento
incumbent	titular
incumbent democratic	titular demócrata
incur	incurrir
independent artist	artista independiente
independent business	negocios independiente
independent businessman	hombre de negocios independiente
independent businesswoman	mujer de negocios independiente
independent candidate	candidato independiente
Independent Citizens' Oversight Committee	Comité de Supervisión Ciudadana Independiente

independent contractor	contratista independiente
independent nomination	nominación independiente
independent producer	productor independiente
independent sales associate	asociado de ventas independiente
Independent Taxpayer Oversight Committee	Comité Independiente de Supervisión de Contribuyentes
indeterminate life sentences	cadenas perpetuas indeterminadas
index	índice
Indian gaming compacts	propuestas de juego indígenas
Indian Gaming Regulatory Act	Ley Regulatoria de Juego Indígena
Indian land	tierra indígena
Indian tribe	tribu indígena
indictment	acusación formal
individual account	cuenta individual
industrial	industrial
industrial engineer	ingeniero industrial
industry manufacturers council	consejo de fabricantes industriales
infantry officer	oficial de infantería
informal probation	libertad probatoria informal
information	información
information and statistics	información y estadística
information gathering	reunir información
information guide	guía de información
information system manager	gerente del sistema de información
information systems analyst	analista de sistemas de información
information systems technician	técnico del sistema de información
information technologist	técnico en información
information technology director	director de tecnología de la información
information technology engineer	ingeniero en tecnología de información
information technology manager	gerente de tecnología de información
infrastructure	infraestructura
infrastructure fund	fondo de infraestructura
Inglewood City councilmember	miembro del concejo municipal de Inglewood
Inglewood City treasurer	tesorero municipal de Inglewood
inheritance examiner	examinador de herencias
initial determination	determinación inicial
initial election	elección inicial

initial hearing and determination	audiencia y determinación inicial
initial petition	petición inicial
initiation of amendments	iniciación de enmiendas
initiative	iniciativa
initiative constitutional amendment	iniciativa para enmienda constitucional
initiative constitutional amendment and statute	iniciativa de enmienda constitucional y estatuto
initiative measure	iniciativa popular
initiative petitions	peticiones sobre una iniciativa
initiative statute	iniciativa para promulgar un estatuto.
injunction	mandato judicial
injunctive relief	alivio inhibitorio
injured worker consultant	consultor de trabajadores lesionados
injury, sickness	lesión, enfermedad
InkaVote	InkaVote
InkaVote Plus	InkaVote Plus
inmates	prisioneros
insane	demente
insolvency	insolvencia
inspector	inspector
inspector general	inspector general
instant runoff	desempate instantáneo
institute chartered accountants	contadores públicos del instituto
instruction technology	tecnología de instrucción
instructional aide	auxiliar de enseñanza
instructional materials	materiales de enseñanza
instructional teachers aide	auxiliar de maestro de enseñanza
instructions	instrucciones
instructions for absent voter	instrucciones para el votante ausente
instructions for vote-by-mail voter	instrucciones para electores de voto por correo
instructions for voting	instrucciones para votar
instructions to voters	instrucciones para los electores
instructions to voters at the polls	instrucciones para los votantes en las casillas electorales
instructor	instructor
instrumental in	contribuir a
insufficient nominees	nominados insuficientes
insurance	seguro

insurance adjustor	tasador de seguros
insurance analyst	analista de seguros
insurance claims adjuster	tasador de reclamaciones de seguros
insurance claims examiner	examinador de reclamos de seguros
insurance claims management	administración de reclamos de seguros
insurance commissioner	comisionado de seguros
insurance company	compañía de seguros
integrate computer technology	tecnología computarizada integrada
Integrated Plan for Implementation of the Watershed Management Initiative	Plan Integrado para la Implementación de la Iniciativa de Control de la Cuenca Hidrográfica
Integrated Waste Management Board	Junta Integrada de Control de Residuos
integrity	integridad
intellect	intelecto
intelligence	inteligencia
intent	intención
intent of voters	intención de los votantes
interchange	intercambio
intercultural committee	comité intercultural
interest group	grupo de interés
intergovernmental relations	relaciones intergubernamentales
interim amendment	enmienda temporal
interim historic ordinance	ordenanza histórica temporal
interim housing	vivienda provisoria
interim receipt	recibo temporal
interior design manufacturer	fabricante de diseños interiores
interior designer	diseñador de interiores
interiors cape business owner	propietario de negocio de plantas para interiores
intermediate	intermedio
intermediate school	escuela intermedia
intermittent appointments	nombramientos temporales
Internal Revenue Code	Código de Impuestos Internos
internal revenue officer	funcionario del servicio de rentas internas
Internal Revenue Services	Servicios de Rentas Internas
international airport master plan	plan maestro para el aeropuerto internacional
international baccalaureate programs	programas internacionales de bachillerato
International Brotherhood of Electrical Workers	Hermandad Internacional de Trabajadores de la Electricidad
international business consultant	consultor sobre negocios internacionales

international educational consultant	consultor sobre educación internacional
International Peace Choir	Coro Internacional para la Paz
international trade agent	agente de comercio internacional
International Treaty	Tratado Internacional
international youth exchange host family	familia anfitriona del intercambio internacional de jóvenes
internet	internet
internet homepage	página principal de internet
intimidation	intimidación
intra-departmental transfer	transferencia intra-departamental
intranet	intranet
introduction	introducción
introduction and passage	introducción y pasaje
inventor	inventor
investigations	investigaciones
investigations and enforcement proceedings	procedimientos de investigación y aplicación de la ley
investigative reporter	reportero investigador
investigator	investigador
investment	inversión
investment advisor	asesor de inversiones
investment advisor fees	honorarios del asesor de inversiones
investment banker	banquero en inversiones
investment counselor	consultor de inversiones
investment manager	gerente de inversiones
investment objective	objetivo de la inversión
investment of proceeds	inversión del producto
investment performance	rendimiento de la inversión
investment program	programa de inversiones
investment statement	declaración de inversiones
investor	inversionista
irrelevant	irrelevante
irrigation district	distrito de irrigación
issuance	emisión
issuance of housing revenue bonds	emisión de bonos de rentas de viviendas
issuance of the share	emisión de las acciones
issue	asunto
the issue (in ref to OSB)	el asunto (en ref. a la boleta electoral de muestra oficial)

issue bond	bono emitido
IT consultant	consultor en tecnología informática
item	artículo
item veto	veto del artículo
Ivy League Association of Southern California	Asociación de la Liga de la Hiedra del Sur de California
jail	prisión
jail facility	establecimiento correccional
janitor	conserje
Jaycees	Jaycees
Jehovah's witnesses	Testigos de Jehová
jeopardy	peligro
jeweler	joyero
jewelry maker	fabricante de joyas
Jewish community executive	ejecutivo de la comunidad judía
jig-fixture builder	constructor industrial
job creation	creación de empleos
jobs, economy analyst	analista en empleos, economía
joint advisory committee	comité asesor conjunto
Joint Committee on Prison Construction & Operations	Comité Unido para Construcción de Prisiones y Operaciones
joint labor-management partnerships	sociedades conjuntas laborales-administrativas
Joint Powers Insurance Authority (JPIA)	Autoridad de Seguro de Poderes Conjuntos (JPIA)
joint stock company	sociedad por acciones
joint venture	emprendimiento conjunto
journalism teacher	maestro de periodismo
journalist	periodista
journeyman	oficial
judge	juez
judge Los Angeles Superior Court	juez de la Corte Superior de Los Angeles
judge of superior court	juez de la corte superior
judge of the Los Angeles Municipal Court	juez de la Corte Municipal de Los Angeles
judge of the municipal court	juez de la corte municipal
judge of the superior court	juez de la corte superior
judge of the superior court no. 100	juez de la corte superior no. 100
judge, Los Angeles Judicial District	juez, Distrito Judicial de Los Angeles
judge, Los Angeles Superior Court	juez, Corte Superior de Los Angeles
judge, superior court	juez, corte superior

judgment	juicio
judicial	judicial
judicial administrator	administrador judicial
judicial assistant	asistente judicial
judicial candidate	candidato judicial
judicial district	distrito judicial
judicial liaison	enlace judicial
judicial liaison, Domestic Violence Council	enlace judicial, Consejo de Violencia Familiar
judicial review	revisión judicial
junior	hijo más joven
Junior Achievement	Logro Juvenil
junior college	colegio preuniversitario
junior high school	escuela secundaria
The Junior Statesmen Foundation	Fundación de los Estadistas Jóvenes
jurisdiction	jurisdicción
jurist doctor	doctor jurista
jurist doctorate	doctorado jurista
juror docent	asistente de jurados
juror services division	división de servicios de jurados
jury	jurado
justice of the court of appeal	juez de la corte de apelaciones
justice of the municipal court	juez de la corte municipal
justice of the supreme court	juez de la suprema corte
juvenile	juvenil
juvenile advocate attorney	abogado defensor juvenil
juvenile court teacher	maestro de la corte juvenil
juvenile crime	delito juvenil
juvenile delinquency	delincuencia juvenil
juvenile hall	centro correccional de menores
Juvenile Justice Task Force	Grupo de Trabajo de la Justicia Juvenil
juvenile probation counselor	consejero de libertad probatoria juvenil
juvenile program administrator	administrador de programa juvenil
JWA settlement agreement	acuerdo de la JWA
K-9 dog unit	unidad canina K-9
k-9 program	programa k-9
KARE Youth League (KYL)	Liga Juvenil KARE (KYL)

Kensington Assisted Living	Vida Asistida de Kensington
kidnapping	secuestro
Kids at Risk- (helping youth)	Niños en Riesgo- (ayudando a los menores)
kids care fair	feria de salud para el cuidado de niños
Kids on Stage	Niños en el Escenario
killing	asesinato
kindergarten	jardín de niños
kiosk (in ref to Voter Information Kiosk)	quiosco (en ref. a los Quioscos de Información del Elector)
Kiwanis club	club Kiwanis
Knights of Columbus	Caballeros de Columbus
knowingly possess	poseer con intención
Korean	Coreano
L.A. County assessor	tasador del Condado de L.A.
L.A. County employee	empleado del Condado de L.A.
L.A. County sheriff	alguacil del Condado de L.A.
L.A. County USC Medical Center	Centro Médico de la USC del Condado de L.A.
lab technician	técnico de laboratorio
label	etiqueta
Labor Compliance Program (LCP)	Programa de Cumplimiento Laboral (LCP)
labor consultant	consultor laboral
labor economist	economista laboral
labor relations / labor relationship	relaciones laborales
labor union	sindicato de trabajo
labor union worker	trabajador de sindicato laboral
laboratory scientist	científico de laboratorio
laboratory technician	técnico de laboratorio
laborer	trabajador
LAFCO (local agency formation commission)	Comisión local de formación de agencias (LAFCO)
Lancaster City councilwoman	concejala de la Ciudad de Lancaster
land developer	urbanizador de terrenos
land planner	planificador de terrenos
land surveyor	agrimensor
land use regulations	regulaciones para el uso de terrenos
landfill	rellenos sanitarios
landlord	arrendador
landmark	punto de referencia

landscape	paisaje
Landscaping and Lighting Act	Ley de Paisajismo e Iluminación
language assistance	asistencia idiomática
language translator	traductor de idioma
laser engineer	ingeniero en rayos láser
last day to apply	último día para solicitar
last day to register	último día para inscribirse
last day to vote	último día para votar
last name	apellido
Latino Association	Asociación de Latinos
Latino Peace Officers Association	Asociación de Policías Latinos
LAUSD Los Angeles	LAUSD Los Angeles
law analyst	analista de derecho
law clerk	empleado de oficina jurídica
law degree	título en leyes
law enforcement (government)	aplicación de la ley
law enforcement (people)	fuerzas del orden público
law enforcement alliance	alianza de fuerzas del orden público
law enforcement officer	oficial de policía
law firm manager	gerente de bufete jurídico
law governing bonded indebtedness	ley reguladora del endeudamiento por bonos
law maker	legislador
law office	oficina legal
law office manager	gerente de oficina legal
law professor	profesor de leyes
law researcher	investigador jurídico
law school admission	admisión en la escuela de leyes
law student	estudiante de derecho
lawful	legítimo
lawmaker	legislador
lawmaking	legislar
lawyer	abogado
Lawyers Bar Associations	Asociación del Colegio de Abogados
layoff / layoffs	despido / despidos
leader	líder
Leader In Technology Education (LITE)	Líder en Educación Tecnológica (LITE)

leadership	liderazgo
leadership skills	habilidades de liderazgo
league	liga
League of Conservation Voters	Liga de Votantes por la Conservación
League of Women Voters	Liga de Mujeres Votantes
League of Women Voters of California	Liga de Mujeres Votantes de California
League of Women Voters of the United States (LWV)	Liga de Mujeres Votantes de los Estados Unidos (LWV)
League of Women Voters/Sierra Club	Liga de Mujeres Votantes/Sierra Club
lease	arrendamiento
lease agreement	contrato de arrendamiento
lease of facilities	arrendamiento de instalaciones
leasing of subsurface space	arrendamiento de espacio subterráneo
Leave No Child Behind Program	Programa Ningún Niño Se Queda Atrás
leave of absence	permiso de ausencia
lecture hall	sala de conferencias
lecturer	conferencista
left turn sign	señal de giro a la izquierda
legacy forest program	programa de legado forestal
legal	legal
legal advisor	asesor jurídico
legal assistant	asistente legal
legal deadline	vencimiento legal
legal defense fund	fondo para defensa en derecho
legal holiday	feriado nacional
legal interest rate	tasa de interés legal
legal notice	aviso legal
legal permanent resident	residente permanente legal
legal services	servicios legales
legalize	legalizar
legalize marijuana	legalizar la marihuana
legally	legalmente
legally constituted	legalmente constituido
legally determined	determinado legalmente
legislation analyst	analista legislativo
legislation pending before state and federal government	legislación a la espera del gobierno estatal y federal
legislative	legislativo

legislative aide	ayudante legislativo
legislative branch	poder legislativo
legislative constitutional	constitucional legislativo
Legislative Constitutional Amendment	Enmienda Constitucional Legislativa
legislative deputy	adjunto legislativo
legislative district director	director del distrito legislativo
legislative districts/elected officials	distritos legislativos/funcionarios electos
legislative expenditure	gasto legislativo
legislative field deputy	adjunto regional legislativo
Legislative Initiative Amendment	Enmienda a Propuesta Legislativa
legislative measure	iniciativa legislativa
legislative ratification	ratificación legislativa
legislator	legislador
legislator's administrative assistant	asistente administrativo del legislador
legislator's chief deputy	delegado decano del legislador
legislator's field representative	representante de campo del legislador
legislator's senior deputy	delegado principal del legislador
legislature	legislatura
length of service pay	pago por el tiempo de servicio
leniency	benevolencia
Let Freedom Ring Committee	Comité Let Freedom Ring
letter carrier	cartero
letters patent	cartas de patentes
levy	gravar
liaison	enlace
liberal studies (BA)	estudios humanísticos (BA)
libertarian	libertario
Libertarian County Committee	Comité del Condado del Partido Libertario
Libertarian Party	Partido Libertario
librarian	bibliotecario
library / libraries	biblioteca / bibliotecas
Library Board Commission	Comisión de la Junta de Bibliotecas
library district	distrito de bibliotecas
Library District Special Election	Elección Especial del Distrito de Bibliotecas
library fund	fondos de la biblioteca
Library Litigation Committee	Comité de Legislación de Bibliotecas

library property	propiedad de la biblioteca
Library Task Force	Grupo de Trabajo de la Biblioteca
library trustee	síndico de bibliotecas
license tax	impuesto a las licencias
licensed	licenciado
licensed insurance broker	agente de seguros licenciado
licensed private investigator	investigador privado licenciado
licensed vocational nurse	enfermero vocacional licenciado
licensee	titular de la licencia, licenciatario
licenses	licencias
lieutenant	teniente
lieutenant governor	vicegobernador
lieutenant sheriff's department	teniente del departamento del alguacil
life imprisonment	cadena perpetua
life member	miembro vitalicio
life member, Police Officers Association	miembro vitalicio, Asociación de Oficiales de Policía
life time member of the National Management Association	miembro vitalicio de la Asociación de Administradores Nacionales
life without parole	cadena perpetua sin posibilidad de libertad provisional
life, liberty and the pursuit of happiness	vida, libertad y la búsqueda de la felicidad
lifeguard	socorrista
lifelong education	educación de por vida
Lifetime General Secondary Teaching Credential	Credencial Vitalicia de Enseñanza Secundaria General
Lifetime Service Award	Premio al Servicio Vitalicio
Lifetime Teaching Credential	Credencial Vitalicia de Enseñanza
light rail	tren ligero
lighting	iluminación
limit on marriages, initiative statute	limitación a la unión civil, iniciativa para promulgar un estatuto
limitations on campaign contributions in city elections	limitaciones a las contribuciones de campaña en elecciones municipales
limitations on franchises, concessions, permits, licenses and leases	limitaciones sobre franquicias, concesiones, permisos, licencias y arriendos
limitations on franchises, permits, licenses or leases	limitaciones sobre franquicias, permisos, licencias o arriendos
limitations upon permits and licenses	limitaciones sobre permisos y licencias
limited English proficient (LEP)	nivel limitado de Inglés (LEP)
lines	líneas
Lions Breakfast Club	Lions Breakfast Club
Lions Club	Lions Club
liquidate	liquidar

liquidation of unfunded liabilities	liquidación de obligaciones sin financiamiento
liquor store	tienda de licores
literacy improvement	mejora en la alfabetización
literacy specialist	especialista en alfabetización
lithographer	litógrafo
litigation	litigio
litigation expenses	gastos de litigio
litigation negotiator	negociador de litigios
litigator	litigador / litigante
litigator paralegal	asistente jurídico litigante
little league	pequeña liga
living trust	fideicomiso en vida
living wage	salario vital
loan	préstamo
loan consultant	consultor en préstamos
loan officer	directivo de préstamos
lobby	cabildear
lobbying	cabildeo
lobbyist	cabildero
local	local
Local 6262	Filial 6262
Local Agency Formation Commission (LAFCO)	Comisión local de formación de agencias
local and municipal consolidated elections	elecciones locales y municipales consolidadas
local assessments	valuaciones locales
local attorney	abogado local
local business owner	propietario de negocio local
local business person	persona de negocios local
Local Control and Accountability Plan (LCAP)	Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP)
Local Control Funding Formula	Fórmula de Control de Financiamiento Local
local government	gobierno local
local government employee	empleado de gobierno local
local improvement panel	panel de mejoras locales
local independent businessman	hombre de negocios independiente local
local measure	iniciativa de ley local
local merchant	negociante local
local offices change positions, or "rotate."	cargos locales cambian posiciones o "se turnan."

local tax	impuesto local
local tax revenues	rentas por impuestos locales
local taxpayers	contribuyentes locales
location of police training facility	ubicación de la instalación para la capacitación de policías
locksmith	cerrajero
locomotive engineer	ingeniero en locomotoras
log onto	iniciar sesión en
logistics	logística
long range	largo alcance
long shot	posibilidad remota
long term	largo plazo
longevity and merit pay	longevidad y pagos al mérito
longevity pay	pago por longevidad
longshoreman	estibador
loophole	laguna jurídica
Los Angeles City and County Engineers Association	Ciudad de Los Angeles y Asociación de Ingenieros del Condado
Los Angeles city attorney	abogado municipal de Los Angeles
Los Angeles City councilman's deputy	adjunto del concejal Municipal de Los Angeles
Los Angeles city councilmember	miembro del concejo municipal de la ciudad de Los Angeles
Los Angeles City councilwoman	concejala Municipal de Los Angeles
Los Angeles City Employees' Retirement Fund	Fondo de Jubilación de los Empleados de la Ciudad de Los Angeles
Los Angeles City Employees' Retirement System (LACERS)	Sistema de Jubilaciones de los Empleados de la Ciudad de Los Angeles (LACERS)
Los Angeles city prosecutor	fiscal municipal de Los Angeles
Los Angeles City Special Municipal Election	Elección Especial Municipal de la Ciudad de Los Angeles
Los Angeles Community College District (LACCD)	Distrito de Colegios Comunitarios de Los Angeles (LACCD)
Los Angeles councilwoman	concejala de Los Angeles
Los Angeles County	Condado de Los Angeles
Los Angeles county assessor	tasador del condado de Los Angeles
Los Angeles county assessor, appointed	tasador del condado de Los Angeles, designado
Los Angeles County Association of Deputy District Attorneys	Asociación de Subprocuradores de Distrito del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Bar Association	Colegio de Abogados del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Board of Supervisors	Junta de Supervisores del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Chicano Employee Association	Asociación de Empleados Chicanos del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Delinquency and Crime Commission	Comisión del Delito y la Delincuencia del Condado de Los Angeles
Los Angeles County deputy assessor	tasador adjunto del Condado de Los Angeles
Los Angeles County employee	empleado del Condado de Los Angeles

Los Angeles County Farm Bureau	Departamento de Agricultura del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Federation of Labor	Federación de Trabajadores del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority	Autoridad de Transporte Metropolitano del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Office of Education (LACOE)	Oficina de Educación del Condado de Los Angeles (LACOE)
Los Angeles County Police Chiefs Association	Asociación de Jefes de Policía del Condado de Los Angeles
Los Angeles county private judge	juez particular del condado de Los Angeles
Los Angeles county probation officers	oficiales de libertad condicional del condado de Los Angeles
Los Angeles County Professional Peace Officers Association	Asociación de Oficiales de Policía Profesionales del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk (LA RR/CC)	Oficial del Registro Civil/Secretario del Condado del Condado de Los Angeles (LA RR/CC)
Los Angeles County Sanitation Districts	Distritos Sanitarios del Condado de Los Angeles
Los Angeles County School Police Association	Asociación de Policía Escolar del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Sheriff Search & Rescue EMT Program	Programa EMT de Búsqueda y Rescate del Alguacil del Condado de Los Angeles
Los Angeles County Superior Court judge	juez de la Corte Superior del Condado de Los Angeles
Los Angeles county supervisor	supervisor del condado de Los Angeles
Los Angeles County Vector Control	Control de Vectores del Condado de Los Angeles
Los Angeles court commissioner	comisionado de la corte de Los Angeles
Los Angeles Economy & Efficiency Commission	Comisión de Eficiencia y Economía de Los Angeles
Los Angeles High School for the Arts	Escuela Preparatoria de Arte de Los Angeles
Los Angeles Judicial District	Distrito Judicial de Los Angeles
Los Angeles Municipal Court judge	juez de la Corte Municipal de Los Angeles
Los Angeles Police Protective League	Liga Protectora de la Policía de Los Angeles
the Los Angeles river	río Los Angeles
Los Angeles Unified School District (LAUSD)	Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUSD)
lotteries	loterías
lottery revenues	rentas de lotería
lowest possible cost	menor costo posible
Lutheran	Luterano
Lynwood City councilman	concejal municipal de Lynwood
M. S. E. E. (Master of Science in Electrical Engineering)	M. S. E. E. (Maestría en Ciencias en Ingeniería Eléctrica)
M.A.	Maestría en Humanidades
M.B.A.	Maestría en Administración de Empresas
M.D.	Médico
M.S.	Maestría en Ciencias
M.S.S.W.	Maestría en Ciencias y Trabajo Social
machine operator	operario de máquina
machine tools businessman	empresario de máquinas herramienta

machinery analyst	analista de maquinaria
machinery manufacturer	fabricante de maquinaria
machinist	operario
Magnet Designation	Designación Magnet
magneto hydrodynamics	magneto hidrodinámica
mail carrier	cartero
mail room	cuarto de correos
mail(ed) ballot precinct	recinto de votación por correo
mailing address	dirección postal
main telephone number	número telefónico principal
maintain	mantener
maintenance	mantenimiento
Maintenance and Operation Reserve Fund	Fondo de Reserva para Mantenimiento y Operaciones
maintenance technician	técnico de mantenimiento
major	comandante
major accounts representative	representante de cuentas principales
majority	mayoría
majority leader	líder de la mayoría
majority of the votes	mayoría de los votos
Majority Rule Act	Ley de Gobierno de la Mayoría
majority vote	voto mayoritario
make a difference	marque la diferencia
management	administración
management consultant	consultor gerencial
manager	gerente
managing deputy assessor	tasador administrativo adjunto
managing partner	socio gerente
mandate	mandato
mandatory	obligatorio
mandatory vote	voto obligatorio
manual tabulation of ballots	recuento manual de las boletas electorales
manufacturer	fabricante
manufacturer and water industry executive	fabricante y ejecutivo de la industria del agua
manufacturing	fabricación
manufacturing operations engineer	ingeniero de operaciones de fabricación
maple counseling center	centro consejero de Maple

marijuana legalization attorney	abogado de legalización de marihuana
marine air station	estación aérea marina
marine biologist	biólogo marino
Marine Corp Air Station (MCAS)	Estación Aérea de la Infantería de Marina (MCAS)
Marine Corps	Infantería de Marina
Marine Corps League Women's Auxiliary	Auxiliar de Mujeres de la Liga de Infantería de Marina
marine machinist	maquinista marino
maritime claims adjuster	ajustador de reclamos marítimos
maritime commerce, navigation, and fishery	comercio marítimo, navegación y pesca
market tax/exempt interest rates	impuestos del mercado/tasas de interés exentas
marketing	mercadotecnia
Marketing and Public Relations Committee	Comité de Mercadotecnia y Relaciones Públicas
marketing assistant	asistente de mercadotecnia
marketing director	director de mercadotecnia
marking devices	dispositivos de marcación
marriage licenses	licencias de matrimonio
marriage record	registro matrimonial
marriage/family therapist	terapeuta familiar/matrimonial
marshal	alguacil
masonry contractor	contratista de mampostería
mass communication	medios masivos de comunicación
mass communication consultant	consultor en medios masivos de comunicación
master calendar	calendario maestro
master degree (graduate degree)	licenciatura (posgrado)
Master of Boardsmanship Award	Premio de Maestría para Miembros de Juntas
master plan	plan maestro
master settlement agreement	acuerdo maestro de conciliación
master trustee	síndico maestro
masters in governance	maestría en gobierno
matching funds	fondos de contrapartida
matching funds and expenditure limitations authorization	fondos de contrapartida y autorización para límites de los gastos
matching state funds	fondos de contrapartida del estado
material	material
material expediter	despachador de materiales
material specialist	especialista en materiales
materials processing engineer	ingeniero de proceso de materiales

Materials Recovery Facility	Establecimiento de Recuperación de Materiales
materials shipping manager	gerente de embarques de materiales
maternity care	maternidad
math teacher	maestro de matemáticas
mathematician	matemático
mathematics	matemáticas
mathematics teacher	maestro de matemáticas
maturity date	fecha de vencimiento
maximum	máximo
maximum use of water frontage	uso máximo del frente hacia el agua
mayor	alcalde
mayor and councilmember	alcaldesa y miembro del Concejo municipal
mayor of Manhattan Beach	alcalde de Manhattan Beach
mayor pro tem	alcalde interino
mayor protempore	alcalde interino
mayor, City and County of San Francisco	alcalde, Ciudad y Condado de San Francisco
Mayor's Teen Commission	Comisión del Alcalde integrada por Adolescentes
mayoral aide	auxiliar del alcalde
mayor's proposed budget	presupuesto propuesto por el alcalde
mayor's veto	veto del alcalde
meal on wheels	comidas sobre ruedas
measure	iniciativa de ley
measure appearing on ballot	iniciativa de ley que aparece en la boleta electoral
measure argumentation	argumentación de la iniciativa de ley
measure information	información de la iniciativa de ley
measures submitted to the voters	iniciativas de ley puestas a consideración del electorado
mechanic	mecánico
mechanical engineer	ingeniero mecánico
mechanical maintenance supervisor	supervisor de mantenimiento mecánico
mechanical technician	técnico en mecánica
medal of honor	medalla de honor
media coordinator	coordinador de medios de comunicación
media day	jornada mediática
media marketing executive	ejecutivo de mercadotecnia de medios de comunicación
media relations director	director de relaciones con los medios de comunicación
media talking points	puntos de discusión de los medios

mediator	mediador
medic	médico
Medicaid	Medicaid
medical	medicinal
medical affair	asuntos médicos
medical doctor	médico
medical family advocate	defensor familiar de medi-cal
medical marijuana provider	proveedor de marihuana para usos medicinales
medical office manager	gerente de oficina médica
medical researcher	investigador médico
Medicare	Medicare
meditation instructor	profesor de meditación
meeting	reunión
meeting planner	planificador de reuniones
member	miembro
member accounts	cuentas de los miembros
member of congress	miembro del congreso
member of congress, United States House of Representatives	miembro del congreso, Cámara de Representantes de Estados Unidos
member of the assembly __ district	miembro de la asamblea distrito _____
member of the county central committee	miembro del comité central del condado
member of the state assembly	miembro de la asamblea estatal
member of the state assembly _____district	miembro de la asamblea estatal _____° distrito
member of the U.S. House of Representatives __ congressional district	miembro de la Cámara de Representantes de EE.UU. __ distrito del congreso
member state board of equalization district _____	miembro de la junta estatal de igualación distrito
member, board of equalization	miembro, junta de igualación
member, board of supervisors	miembro, junta de supervisores
member, California state assembly	miembro, asamblea estatal de California
member, county central committee	miembro, comité central del condado
member, county central committee __ assembly district	miembro, comité central del condado __ distrito de asamblea
member, county council	miembro, consejo del condado
member, West Hollywood City council	miembro, concejo de la Ciudad de West Hollywood
membership	membresía
memo	informes
memorandum	memorándum
mental health	salud mental
merchandise buyer	comprador de mercancías

merchandise manager	gerente de mercancías
merchant	comerciante
merchant seaman	marino mercante
merit bonuses for teachers	bonos de mérito para maestros
merit system	sistema de méritos
metal detector	detector de metales
metallurgy	metalurgia
metropolitan jail	cárcel metropolitana
metropolitan transit policeman	policía de tránsito metropolitano
metropolitan transportation authority	autoridad metropolitana de transporte
Mexican American Bar Association	Colegio de Abogados Mexicano Americano
Mexican American Correctional Peace Officers Association	Asociación de Oficiales de Policía Correccionales México Americana
microbiologist	microbiólogo
microelectronics product manager	administrador de productos microelectrónicos
microfilm record	registro de microfilme
microfilm technician	técnico de microfilme
micromanagement	microgestión
middle school	escuela media
middle school taskforce	grupo de trabajo de la escuela media
middle school teacher	maestro de escuela media
military and overseas voter	elector militar y en el extranjero
Military and Veterans Code	Código Militar y de Veteranos
military discharge	baja militar
military duty	servicio militar
military experience	experiencia militar
military identification	identificación militar
military leave	ausencia por servicio militar
military officer	oficial militar
military prosecutor	fiscal militar
military reserve	reserva militar
military reservist	reservista militar
military sergeant	sargento militar
military services	servicios militares
mini-cities	mini-ciudades
minimize	minimizar
minimum charge for service	costo mínimo por el servicio

mining engineer	ingeniero minero
minister	ministro
ministerial student	estudiante ministerial
minor child	hijo menor
minority	minoría
minority leader	líder de minorías
miscellaneous finance	diversas finanzas
misdemeanor	delito menor
misleading	engañoso
misrepresentation	declaración errónea
missionary	misionero
mistrial	juicio nulo
mobile home park	parque de casas móviles
mobile intensive care paramedics	paramédicos de cuidados intensivos móviles
Mobile Operational Polling Place (MOPP)	Lugar de Votación Operacional Móvil (MOPP)
mobility	movilidad
mobilize	movilizar
mock trial	juicio de prueba
mode of adoption	modo de adopción
model continuation school	escuela de continuación modelo
model display assembler	ensamblador de exhibición de modelos
modernized	modernizado
modernizing all schools	modernizer todas las escuelas
modified closed primary	primaria cerrada modificada
modify	modificar
molestation	abuso deshonesto
mom	mamá
Mommy & Me Program	Programa “Mami y Yo”
money	dinero
money damages	pago por los daños
money market securities	títulos del mercado de dinero
money order	giro postal
monthly charge	cargo mensual
More Advocates for Safe Homes (MASH) Organization	Organización “Más Defensores de Hogares Seguros” (MASH)
mortgage	hipoteca
mortgage company	compañía hipotecaria

mortgage lender	prestamista de hipotecas
mortgage loan broker	corredor de préstamos hipotecarios
mortgage statement	declaración de hipoteca
mortgagee	acreedor hipotecario
mortuary manager	gerente de funeraria
mortuary owner	propietario de funeraria
mother	madre
Mothers Against Drunk Driving (MADD)	Madres en Contra de Conducir en Estado de Ebriedad (MADD)
motion	moción
motion picture editor	editor de películas
motion picture executive	ejecutivo en la industria cinematográfica
motion picture technician or technologist	técnico en cinematografía
motor voter	Elector registrado por medio del departamento de vehículos motorizados
Mountain Park Ranger Association	Asociación de Guardabosques de Montaña
mountains conservancy advisor	consejero en conservación de montañas
movie designer	diseñador de la industria cinematográfica
movie theater executive	ejecutivo en la industria cinematográfica
multi-ethnic society	sociedad multiétnica
multi-family dwelling	viviendas multi-familiares
multilingual	plurilingüe
multilingual assistance hotline	línea de asistencia plurilingüe
multilingual services	servicios plurilingües
multilingual voter assistance	asistencia plurilingüe para el elector
Multilingual Voter Outreach Unit (MVOU)	Unidad Plurilingüe de Alcance al Elector (MVOU)
multi-media producer	productor de multimedia
multiparty, proportional	proporcional, multipartidista
multiple family	familia múltiple
multiple family residential	residenciales multifamiliares
multiple rural use limited agricultural zone	zona limitada de la agricultura de uso rural múltiple
municipal	municipal
municipal ballot	boleta electoral municipal
municipal bond election	elección municipal de bonos
municipal building	edificio municipal
municipal code	código municipal
municipal corporation	corporación municipal
municipal court	corte municipal

municipal court commissioner	comisionado de la corte municipal
municipal court judge	juez de la corte municipal
municipal efficiency, consultant	consultor en eficiencia municipal
municipal election	elección municipal
municipal law analyst	analista de leyes municipales
municipal newspaper	periódico municipal
municipal peace officer	oficial de policía municipal
municipal projects coordinator	coordinador de proyectos municipales
municipal town	poblado municipal
Municipal Treasurers Association	Asociación de Tesoreros Municipales
municipal utility supervisor	supervisor de servicios públicos municipales
Municipal Water District	Distrito Municipal de Suministro de Agua
municipality	municipio
murder	asesinato
Murray Hayden Urban Parks and Youth Service Program	Programa de Servicios para Jóvenes y Parques Urbanos Murray Hayden
muscular dystrophy fund raiser	recaudador de fondos para la distrofia muscular
music	música
music teacher	maestro de música
musician	músico
name of candidate	nombre del candidato
name to appear on the ballot	nombre que aparecerá en la boleta electoral
National Abortion Rights Action League	Liga Nacional de Acción a favor de los Derechos del Aborto
national assessment of educational progress	evaluación nacional de progreso educativo
National Association of Manufactures, (NAM)	Asociación Nacional de Fabricantes, (NAM)
National Association Security Dealers	Asociación Nacional de Proveedores de Seguridad
National Audubon Society	Sociedad Nacional Audubon
National Blue Ribbon School	Escuela Nacional Listón Azul
National Board Certified Teacher	Maestro Certificado por la Junta Nacional
National Council of Senior Citizens (NCSC)	Consejo Nacional de Ciudadanos Mayores (NCSC)
national development coordinator	coordinador del desarrollo nacional
National Education Association (NEA)	Asociación Nacional de Educación (NEA)
National Farmers Union (NFU)	Unión Nacional de Agricultores (NFU)
National Federation of Independent Business	Federación Nacional de Empresas Independientes
National Flood Insurance Program	Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones
National Flood Insurance Programs Community Rating System	Sistema de Calificación Comunitario de los Programas Nacionales de Seguros contra Inundaciones
national forest	bosque nacional

national grange	granja nacional
National Green Ribbon Schools Award	Premio Nacional de Listón Verde para las Escuelas
national guard	guardia nacional
National Head Start Conference	Conferencia Nacional de Head Start
National Housing Act	Ley de Vivienda Nacional
National Indian Gaming Commission	Comisión Nacional del Juego para Tribus Indígenas
National League of Women Voters	Liga Nacional de Mujeres Electoras
National Little League Association	Asociación Nacional de Ligas Pequeñas
National Marine Sanctuaries	Santuarios Nacionales Marinos
National Nursing Organization	Organización Nacional de Enfermería
National Organization for Women	Organización Nacional para Mujeres
National Parks and Conservation Association	Asociación Nacional de Parques y Conservación
national political organizer	organizador político nacional
national procedures for voter registration for elections for federal office	procedimientos nacionales para el registro de votantes para las elecciones de oficinas federales
national register	registro nacional
national register of historic places	registro nacional de lugares históricos
National Retired Teachers Association (NRTA)	Asociación Nacional de Maestros Jubilados (NRTA)
National Rifle Association (NRA)	Asociación Nacional de Armas de Fuego (NRA)
National Science Foundation	Fundación Nacional de Ciencias
national swat competition	competencia nacional de swat
national swat competition team	equipo de competencia nacional de swat
National Tax-Limitation Committee	Comité Nacional de Limitación de Impuestos
National Taxpayer Alliance	Alianza Nacional de Contribuyentes
National Voter Registration Act	Ley Nacional de Registro de Votantes
National Water Research Institute	Instituto Nacional de Investigación del Agua
National Water Resources Association	Asociación Nacional de Recursos Hídricos
National Wildlife Federation (NWF)	Federación Nacional de Fauna Silvestre (NWF)
natural law	ley natural
Natural Law County Committee	Comité del Condado del Partido Ley Natural
Natural Law Party	Partido Ley Natural
natural resource consultant	consultor de recursos naturales
natural resource stewardship	administración de recursos naturales
natural resources manager	gerente de recursos naturales
natural right	derecho natural
naturalist	naturalista
naturalization	naturalización

naturalization swearing-in ceremony	ceremonia de juramento de naturalización
nature conservancy	conservación de la naturaleza
naturopath	naturopata
naval amphibious base	base naval anfibia
naval officer	oficial naval
navy combat veteran	veterano de combate de la marina
navy league	liga de la marina
navy sonar technician	técnico de sonar de la marina
Nazarene	Nazareno
neglect	negligencia
negotiate	negociar
negotiating	negociación
negotiation specialist	especialista en negociaciones
negotiation team	equipo de negociaciones
neighbor	vecino
neighborhood	vecindario
neighborhood activist	activista del vecindario
neighborhood advocate	defensor del vecindario
Neighborhood Council Boardmember	Miembro de la Junta del Consejo Vecinal
Neighborhood Council Elections	Elecciones de Consejo Vecinal
Neighborhood Council(s)	Consejo(s) Vecinal(es)
neighborhood watch captain	capitana de vigilancia del vecindario
neighborhood watching	vigilancia del vecindario
neighborliness	vecindad
neo-Nazi	neonazi
net (income)	neto (ingreso)
net state cost	costo estatal neto
network	red
networking skills	habilidades del funcionamiento en red
neurosurgeon	neurocirujano
new Delhi	Nueva Delhi
new faces	nuevas caras
New Historic Preservation Ordinance	Nueva Ordenanza de Preservación Histórica
new ideas	nuevas ideas
news broadcaster	presentador de noticias
news commentator	comentarista de noticias

news reporter	reportero
newspaper	periódico
newspaper distributor	distribuidor de periódicos
newspaper editor	editor de periódico
no	no
No argument against this measure was submitted	no se presentó ningún argumento en contra de esta iniciativa de ley
No Bonds Now Committee	Comité en contra de la Emisión de Bonos
no candidate has filed	no se presentó ningún candidato
no candidates	ningún candidato
No Child Left Behind Program	Programa “Que Ningún Niño se Quede Atrás”
No rebuttal to the argument against this measure was submitted	no se presentó ninguna refutación al argumento en contra de esta iniciativa de ley
noes	En contra
nominating petition	petición de nominación
nomination extension period	período de prórroga para nominación
nomination filing period	período para presentación de nominación
nomination of candidates	nominación de candidatos
nomination papers	documentos de nominación
nomination period	período de nominación
non-classified position	posición no clasificada
noncompliance	incumplimiento
non-convertible	no-convertible
non-discrimination	Sin discriminación
none of the above	ninguna de las anteriores
non-exchangeable	no canjeable
non-negotiable form	formulario no negociable
Non-partisan	no partidista
non-partisan canvass board	junta de escrutinio no partidista
non-partisan local election official	funcionario electoral local no partidista
non-partisan offices	cargos no partidistas
non-partisan party	partido no partidista
Non-Point Source Pollution Control Program	Programa de Control de las Fuentes de Contaminación no Focalizadas
non-profit	sin fines de lucro
non-profit association	asociación sin fines de lucro
non-profit fundraiser	recaudador honorario de fondos
non-profit grant writer	redactor de solicitud de subsidios para organizaciones sin fines de lucro
non-profit organization	organización sin fines de lucro

non-profit organization consultant	consultor de organización sin fines de lucro
non-profit organization director	director de organización sin fines de lucro
non-profit organization president	presidente de organización sin fines de lucro
non-registrable	no registrable
non-residence	no-residencial
non-residential site	localidad no residencial
non-service-connected disability	discapacidad no conectada con el servicio
non-substantive	non sustancial
non-tenured	no permanente
normal retirement	jubilación normal
North America Aviation	Aviación Norteamericana
Norwalk Girls Fastpitch League	Liga de Lanzamiento Rápido para Niñas de Norwalk
not inconsistent	consistente
notary public	notario público
notation	notación
note	nota
notes of indebtedness	notas de endeudamiento
notice	notificación
notice is hereby given	se notifica por medio de la presente
notice is published	notificación publicada
notice of election	aviso de elección
notice of intention	notificación de intención
notice to voters	aviso al electorado
notwithstanding	a pesar de
now, therefore	ahora, por consiguiente
number & street (in ref to address)	número y calle (en ref. al domicilio)
numerous	numeroso
nurse	enfermero
nurse practitioner	profesional de enfermería
nurseryman	cuidador / propietario de vivero
nursing agency owner	propietario de una agencia de enfermería
nursing student	estudiante de enfermería
nutrition consultant	consultor de nutrición
nutrition distributor	distribuidor de alimentos
nutritional supplement distributor	distribuidor de complementos nutricionales
nutritionist	nutricionista

oath	juramento
oath of office	juramento al cargo
objection (legal)	objeción (legal)
obligation bonds	bonos de obligación
obligations	obligaciones
obligations of contract not impaired	obligaciones de contrato no afectadas
obligations to special interest groups	obligaciones hacia grupos de intereses especiales
observer	observador
obsolete	obsoleto
obsolete provision deleted	disposiciones obsoletas eliminadas
obstetrician gynecologist	ginecólogo obstetra
occupant	ocupante, habitante
occupation	ocupación
occupational board	junta ocupacional
occupational therapist	terapeuta ocupacional
occupational therapy	terapia ocupacional
ocean thermal energy conversion	conversión de la energía térmica del océano
odd numbered year	año impar
of the year (teacher of the year)	del año (maestro del año)
off bonds	bonos pagados
office	cargo
office holder	titular del cargo
office hours	horas de oficina
office location	ubicación de la oficina
office no.	cargo N°
office no. judicial district	cargo N° distrito judicial
Office of Registrar-Recorder/County Clerk	Oficina del Oficial del Registro Civil/Secretario del Condado
Office of the City Clerk	Oficina del Secretario Municipal
Office of the City Clerk - Election Division	Oficina del Secretario Municipal - División de Elecciones
Office of the Registrar of Voters	Oficina del Registro de Electores
office use only	uso oficial únicamente
officeholder	funcionario
officeholder expense fund	fondo para gastos del funcionario
officer	funcionario
officer's answer	respuesta del funcionario
officers of election	funcionarios de elección

officers of the city	funcionarios de la ciudad
official accounts of the city	cuentas oficiales de la ciudad
official and unofficial	oficial y extraoficial
official ballot	boleta electoral oficial
official ballot card secrecy sleeve	cubierta de confidencialidad de la boleta electoral oficial
official ballot democratic party	boleta electoral oficial del partido democrático
official ballot for voting by mail	boleta electoral oficial para votar por correo
official ballot primary election	boleta electoral oficial para la elección primaria
official ballot translation sheet	hoja de traducción de boleta electoral oficial
official books of the city	libros oficiales de la ciudad
official canvass	escrutinio oficial
official information & statistics	información y estadísticas oficiales
official information and statistics measure x	información y estadísticas oficiales de la iniciativa de ley x
official information statistics	información y estadísticas oficiales
official roster of voters	lista oficial de electores
official sample ballot	boleta electoral de muestra oficial
official sample ballot and voter information	boleta electoral de muestra oficial e información para el votante
official sample ballot and voter information pamphlet	muestra de la boleta electoral oficial y folleto de información para el elector
official title and summary prepared by	título y resumen oficial preparados por
official title and summary prepared by the attorney general	título oficial y resumen preparado por el procurador general
official voter information guide	guía oficial de información para el votante
offset	compensar
oil refinery worker	obrero de refinería de petróleo
oil worker	obrero de petróleo
Olympic Organizing Committee	Comité Organizador de las Olimpiadas
ombudsman	defensor del pueblo
on location (shooting)	lugar de rodaje (filmación)
one time vote by mail	voto por correo por única vez
online	en línea
on-line classes	clases en línea
online education classes	clases educativas en línea
open primary	primaria abierta
open primary act	ley de primaria abierta
open space	espacio abierto
open-door	puerta abierta
opening of instructional technology center	inauguración de un centro tecnológico de enseñanza

openness	transparencia
openness and integrity	transparencia e integridad
operating engineer	ingeniero operador
operating expenses	gastos operativos
operating services	servicios operativos
operation and maintenance	funcionamiento y mantenimiento
operations	operaciones
operative date	fecha de entrada en vigor
operator	operario
opinion polls	encuesta de opinión
opinion pollster	encuestador
opinions of the authors	opiniones de los autores
opponents	oponentes
optical engineer	ingeniero óptico
optical scan voting system	sistema de votación de escáneo óptico
optimism	optimismo
optimist clubs	clubes optimistas
optimizing	optimizar
optional pension	jubilación opcional
optometrist	optometrista
ordained minister	ministro ordenado
order	orden
order for the detention	orden de detención
ordinance	ordenanza
ordinance ordering the holding of an election	ordenanza que dispone la realización de una elección
ordinances - enacting clause	ordenanzas – cláusula de promulgación
organic product creator	creador de productos orgánicos
organization	organización
organization of the board	organización de la junta
organizational development consultant	consultor de desarrollo de organizaciones
organizational rules	normas organizativas
organizer	organizador
original petition	petición original
ornamental iron worker	herrero ornamental
orthopedic surgeon	cirujano ortopédico
orthopedic surgery	cirugía ortopédica

outlay	inversión
outpatient surgery center	centro de cirugía ambulatoria
outreach	alcance
outreach program	programa de extensión
outside agency	agencia externa
outstanding	pendiente
over vote	sobrevoto
overcharge	cobrar de más
overlook road maintenance district	descuidar el mantenimiento de las rutas del distrito
overmarked vote	voto sobremarcado
override by council	invalidado por el concejo municipal
overtime compensation	compensación por horas extras
overtime work	trabajo de horas extras
overview	perspectiva general
over-voted ballot	boleta electoral sobrevotada
owners' property tax bills	facturas de impuestos sobre la propiedad de los dueños
P.O. box	Apartado postal
P.T.A. (Parent-Teacher Association)	P.T.A. (asociación de padres y maestros)
P.T.A. member	miembro de la P.T.A.
Pacific Regional Ballet Association	Asociación de Ballet Regional del Pacífico
package sorter	clasificador de paquetes
pageant helper	ayudante en desfiles
pager	buscapersonas
painter	pintor
painting contractor	contratista de pintura
The Palmdale Aerospace Academy (TPAA)	Academia Aeroespacial de Palmdale (TPAA)
Palmdale councilman	concejal de Palmdale
Palmdale Regional Medical Center	Centro Médico Regional de Palmdale
pamphlet	panfleto
Pan American Association	Asociación Panamericana
paper ballot	boleta electoral de papel
paper trail	comprobante en papel
paperback writer	escritor de libros en rústica
paperless	sin papel
parabolic	parabólico
paragraph	párrafo

paralegal	asistente jurídico
paralegal student	estudiante para asistente jurídico
paramedics	paramédicos
paratransit	paratrásito
parcel	parcela
parcel maps	mapas de parcelas
parcel tax	impuesto a la parcela
parent	padre o madre
Parent Teacher Assocation (PTA) Reflections	Reflecciones de la Asociación de Padres y Maestros (PTA)
Parent Teacher Student Association (PTSA)	Asociación de Padres, Maestros y Estudiantes (PTSA)
Parents Booster Club	Club Booster de Padres
Parents Committee for Academic Excellence	Comité de Padres para la Excelencia Académica
parish hall	salón parroquial
park and ride	estacionamiento
park improvements	mejoras de los parques
park superintendent	superintendente de parques
parking at your polling place	estacionar en su lugar de votación
parking meters	parquímetros
parks commissioner	comisionado de parques
parliamentarian	parlamentario
parole	libertad condicional
parole agent	agente de libertad condicional
parole board judge	juez de la junta de libertad probatoria
parole board representative	representante de la junta de libertad condicional
parole officer	agente de libertad condicional
partial	parcial
partisan (person)	partidario
partisan (politics)	partidista
partisan offices	oficinas partidistas
partisan public office	cargo público partidista
partners in democracy	socios de la democracia
partners program	programas asociados
party affiliation	afiliación política
party central committee	comité central del partido
party county central committee	comité central del partido en el condado
party county council	consejo del partido a nivel condado

party county council member	miembro del consejo del partido a nivel condado
party endorsement	endoso del partido
party label	etiqueta del partido
party nominated	nominado por el partido
party preference	preferencia de partido
party regional director	director regional del partido
Past President Police Commission	Ex Presidente de la Comisión de Policía
pastor	pastor
patent attorney	abogado de patentes
patent reliability engineer	ingeniero de confiabilidad de patentes
pathogen	patógeno
Pathways Volunteer Hospice	Organización Voluntarios de Hospicio de Pathways
patient registration clerk	empleado del registro de pacientes
patient resource worker	trabajador de recursos de paciente
patrol division	división de patrullas
patrol sergeant	sargento de patrulla
patron	patrón
pawnbroker	prestamista
payable	pagadero
paying	pagando
payment	pago
payment of bonds	pago de bonos
payment of debt	pago de deudas
payment of revenue bonds	pago de bonos de rentas
payment processor	encargada de pagos
payroll	nómina
payroll deduction	deducción de nóminas
payroll period	período de nóminas
peace	paz
peace and freedom	paz y libertad
Peace and Freedom County Committee	Comité del Condado del Partido Paz y Libertad
Peace and Freedom Party	Partido Paz y Libertad
peace officer	oficial del orden público
Peace Officer Association	Asociación de Oficiales de Policía
pediatrician	pediatra
penal code	código penal

penalties	sanciones
penalty of perjury	pena de perjurio
pending action	acción pendiente
pending trial	juicio pendiente
pension	jubilación
pension and retirement system boards	juntas de los sistemas de jubilación y pensiones
Pentecostal of God	Pentecostal de Dios
people (the)	gente (la)
the people of the city of Los Angeles do ordain as follows:	el electorado de la ciudad de Los Angeles decreta lo siguiente:
per capita	per capita
per hour	por hora
percentage card game	porcentaje del juego de naipes
performance audit	auditoría de desempeño
performance bond periodic surveys of proprietary departments	mediciones periódicas del funcionamiento de los bonos de los departamentos propietarios
performing songwriter	autor de canciones
periodic review	revisión periódica
permanent absentee application	solicitud de votante ausente permanente
permanent absentee voter	elector ausente permanente
permanent absentee voter status	estatus de votante ausente permanente
permanent rank	rango permanente
permanent vote by mail	voto por correo permanente
permanent vote-by-mail voter (PVBMV)	elector permanente de voto por correo (PVBMV)
permanent vote-by-mail voter application	solicitud de elector permanente de voto por correo
permanent vote-by-mail voter status	estatus permanente de elector de voto por correo
permit parking	permitir estacionar
permits	permisos
personal	personal
personal income tax	impuesto sobre las rentas personales
personnel	empleados
persons signing argument against	personas que firman el argumento en contra
persons signing argument in favor of	personas que firman el argumento a favor de
persons signing rebuttal to the argument against	personas que firman la refutación al argumento en contra de
persons signing rebuttal to the argument in favor of	personas que firman la refutación al argumento a favor de
pet doctor	doctor de animales domésticos
petition	petición
Petition for Nomination	Petición para Nominación

petition organizer	organizador de petición
petition to hold election	petición para celebrar una elección
petty cash fund	fondos de la caja chica
petty jury	jurado menor
Ph.D.	Doctorado
pharmaceutical technician	técnico farmacéutico
pharmacist	farmacéutico
pharmacy technician	técnico farmacéutico
phasing schedule	programa en etapas
phenomenal	fenomenal
philosopher	filósofo
philosophy	filosofía
phony drug war	falsa guerra contra las drogas
photographer	fotógrafo
phrase	frase
physical exam	examen físico
physical plant	planta física
physical qualifications	capacidades físicas
physical therapist	fisioterapeuta
physician	médico
physicist	físico
piano instructor	instructor de piano
pick-up & drop-off zone	zona de ascenso y descenso
pilates teacher	maestro de pilates
Pilgrim Congregational Church	Iglesia de la congregación de los Peregrinos
pink provisional envelope	sobre rosado provisional
pipe fitter	montador de tuberías
pipeline engineer	ingeniero de conductos
plaintiff	demandante
plan	plan
plan member	miembro del plan
planner	planificador
planner-business	planificador de negocios
planning	planificación
planning agency	agencia de planificación
Planning and Conservation League	Liga de Planificación y Conservación.

Planning and Transportation Commission (P&TC)	Comisión de Planificación y Transporte (P&TC)
Planning Commission	Comisión de Planificación
planning commissioner	comisionado de planificación
plant equipment operator	operador de equipo de planta
plant geneticist	genetista de planta
plant manager	gerente de planta
plant operator	operador de planta
plant security aide	auxiliar de seguridad de la planta
plasterer	yesero
platform	plataforma
play area	área de juego
play video (in ref to Division website candidate statement)	reproducir video (en ref. a la declaración del candidato en el sitio web de la División)
playground safety and recycling account	seguridad en el campo de juegos y cuenta de reciclaje
playing field	campo de juego
playwright	dramaturgo
pleads guilty	se declara culpable
please note	tenga en cuenta / favor de notar / por favor note
please print	favor de escribir en letra de molde
pledge	promesa
plumber	plomero
plumbing	plomería
plumbing and sewer systems	sistemas de plomería y cloacas
plumbing contractor	contratista de plomería
pocket veto	veto indirecto / voto implícito
podiatrist	podólogo
poet	poeta
police	policía
Police and Fire Labor Leaders	Líderes Laborales de Policías y Bomberos
Police Association president	Presidente de la Asociación de Policía
Police Auxiliary Committee	Comité Auxiliar de la Policía
police cadet	cadete de policía
police captain	capitán de policía
police chief	jefe de policía
Police Chiefs' Association	Asociación de Jefes de Policía
police citizens patrol	patrulla de policía de los ciudadanos
Police Civilian Achievement Award	Premio al Logro de Policías Civiles

Police Commission	Comisión de Policía
police commissioner	inspector de policía
police department	departamento de policía
police department operation center	centro de operaciones del departamento de policía
police department oral interview board	juntas de entrevistas orales del departamento de policía
police detective	detective de policía
police dispatch	traslado de policías
police inspector general	inspector general de policía
police investigator	investigador de policía
police laboratory	laboratorio policial
police lieutenant	teniente de policía
police officer	oficial de policía
Police Officers Association	Asociación de Oficiales de Policía
police officers research	investigación de oficiales de policía
Police Officers Research Association, state & local	Asociación de Investigación de los Oficiales de Policía, estatales y locales
police operations center	centro de operaciones de la policía
police or fire academies	academias de policía o bomberos
police photographer	fotógrafo policial
police power	poder policial
police protective league	liga protectora de policía
police satellite center	centro satelital de policía
police sergeant	sargento de policía
police service representative	representante de servicios policiales
police stations	estaciones de policía
police volunteer	policía voluntario
policeman / policewoman	agente de policía
policy	política
policy (insurance)	póliza (seguro)
policy analyst	analista de políticas
political	político
political action committee	comité de acción política
political analyst	analista político
political appointee	nominado político
political campaign coordinator	coordinador de campaña política
political campaign organizer	organizador de campaña política
political campaign worker	trabajador de campaña política

political consultant	consultor sobre política
political organizer	organizador político
political party	partido político
political party affiliation	afiliación partidaria
political party statements of purpose	declaraciones de objetivos de los partidos políticos
Political Reform Act	Ley de Reforma Política
political reform educator	educador de reforma política
political registration director	director de registro político
political science	ciencias políticas
poll officer	oficial de votación
poll section ban	prohibición de la sección de votación
poll star device	dispositivo de votación
poll watcher	observador en las urnas
poll worker	trabajador electoral
polling place	lugar de votación
polling place location	ubicación del lugar de votación
polls	urnas
polls open and close	las urnas abren y cierran
polls section	sección de votación
pollwatcher	observador de votación
pool service technician	técnico de servicios comunes
pooled money investment account	Cuenta de Inversión del Fondo Común
Pooled Money Investment Board	Junta de Inversión del Fondo Común de Dinero
popular vote	voto popular
pornographic material	material pornográfico
port police	policía portuaria
port warden	guardia portuaria
portfolio	cartera de acciones
portfolio turnover rate	tasa de rotación de la cartera de acciones
position	posición
possession, management and control of assets	posesión, administración y control de bienes
possession, management and control of airport assets	posesión, administración y control de bienes del aeropuerto
possession, management and control of the harbor assets	posesión, administración y control de bienes del puerto
possession, management and control of water and power assets	posesión, administración y control del agua y bienes energéticos
post	exhibir, colocar
Post Baccalaureate Fellow for Educational Outreach	Bachillerato Universitario de Alcance Educacional

post offices	oficinas postales
post paid	porte pagado
post patriarchal values	valores postpatriarcales
post production supervisor	supervisor de post producción
postal employee	empleado de correos
postal service	servicio postal
posting	designación
poverty	pobreza
power contracts	contratos de suministro de energía
power of attorney not acceptable	no se aceptan poderes notariales
power plant operator	operador de planta de energía
power revenue fund	fondo de rentas de la energía
power to issue debt	poder para emitir una deuda
power to order extensions of facilities	poder para ordenar extensiones de instalaciones
powers	poderes
powers and duties	poderes y obligaciones
precinct	recinto electoral
Precinct Ballot Reader (PBR)	Lector de Boleta Electoral del Recinto Electoral (PBR)
precinct board	junta del distrito electoral
precinct board ban	prohibición de la junta del distrito electoral
precinct board member	miembro de la junta del distrito elector
precinct captain	capitán de distrito electoral
precinct no.	número del recinto electoral
precinct officer	funcionario del distrito electoral
precinct technician	técnico del distrito electoral
precinct worker	empleado del distrito electoral
predecessor	predecesor, antecesor
predefined	predefinido
preferential parking restrictions	restricciones de estacionamiento preferencial
preferred party	partido de preferencia
Pregnancy Minor Program	Programa para Menores Embarazadas
pre-law student	estudiante de pre derecho
preliminary hearing	audiencia preeliminar
pre-med student	estudiante de pre medicina
premium	prima
prequalification of bidders	precalificación de licitadores

Presbyterian	Prebisteriana
Presbyterian church	iglesia Prebisteriana
preschool board	junta de preescolar
pre-school director	director de preescolar
pre-school teacher	maestro de preescolar
prescribe	prescribir
present council	concejo municipal actual
presentation to mayor	presentación ante el alcalde
preservationist	experto en conservación
preserved	conservado
president	presidente
president California organization of police & sheriffs	presidente de la organización de policía y alguaciles del condado de California
president California School Employees Association	presidente de la Asociación de Empleados de Escuelas de California
president elect	presidente electo
president of the council	presidente del concejo
president of the United States	presidente de los Estados Unidos
president pro tem of the council	presidente interino del concejo
president pro tempore	presidente interino
presidential elector	elector presidencial
presidential preference	preferencia presidencial
Presidential Primary Election	Elección Primaria Presidencial
presiding judge/justice	juez presidente
presiding justice, court of appeal	juez competente, corte de apelaciones
presiding justice, court of appeal, x appellate district, division x	juez competente, Corte de apelaciones, distrito de apelaciones x, división x
presiding municipal judge	juez municipal competente
press release	comunicado de prensa
prestigious award	prestigioso galardón
prevailing party	parte dominante
prevailing wage	salarios actuales
prevent	prevenir
price for purchase	precio de la compra
pricing department manager	gerente del departamento de fijación de precios
pricing manager	gerente de fijación de precios
priest	sacerdote
primary care physician	médico de atención primaria
primary election	elecciones primarias

primary nominating	primarias para nominación
primary nominating (L.A. county only!)	nominaciones para elecciones primarias (¡sólo condado de LA!)
primary nominating and consolidated elections	Elecciones Primarias Consolidadas y para Nominaciones
primary nominating elections	elecciones primarias para nominación
Princess and Guides Program	Programa “Princess and Guides”
principal	principal
principal and interest	capital e interés
principal civil engineering	ingeniería civil principal
principal construction inspector	inspector de construcción principal
principled and practical solutions	soluciones éticas y prácticas
print	imprimir
printed on recycled paper	impreso en papel reciclado
printer	impresor
printing broker	corredor de imprenta
printing business owner	propietario de una imprenta
prior to maturity	previo a su madurez
private	privado
private industry council	consejo de industria privada
private investigator	investigador privado
private organizations	organizaciones privadas
private sale	venta privada
private school	escuela privada
private sector	sector privado
private to captain	confidencial para el capitán
private trustee	síndico particular
privatization	privatización
privilege	privilegio
pro	a favor de
pro bono	pro bono
pro rata	prorrata, proporcional
pro tem/pro tempore	interino
pro tempore	pro tempore
probable	probable
probate entrust	sucesión testamentaria
probate investigator	investigador de intestados
probation	libertad probatoria

probation department	departamento de libertad probatoria
probation officer	agente de libertad probatoria
probationary period	período de prueba
problem	problema
procedural ordinance	ordenanza procesal
procedure	proceso
procedure for adoption of ordinances	proceso para la adopción de ordenanzas
proceed of the bonds	producto de los bonos
proceed of the tax	producto del impuesto
proceeding	procedimiento
proceeds	producto
proceeds of taxes	producto de impuestos
proceeds of the sale	producto de la venta
process engineering manager	gerente de ingeniería de procesos
process for granting franchises, permits, licenses and entering into leases	proceso de otorgamiento de franquicias, permisos, licencias e ingreso en arrendamientos
process of taxes	proceso impositivo
procurement administrator	administrador de adquisición
producer	productor
product designer	diseñador de productos
production company owner	propietario de compañía de producción
production department	departamento de producción
production engineer	ingeniero de producción
production fee	cargos de la producción
production mechanic	mecánico de producción
production planner	planificador de producción
productivity commission	comisión de productividad
pro-family	a favor de la familia
professional	profesional
professional practice	práctica profesional
professional standards advocate	defensor de normas profesionales
professionalism	profesionalismo
professor	profesor
professor emeritus	profesor emérito
professor, American Government	profesor, Gobierno Americano
program analyst	analista de programas
program director	director de programas

program manager	gerente de programas
programmatic environmental impact statement / environmental impact report	declaración de impacto ambiental programado/informe de impacto ambiental
programmer	programador
prohibition	prohibición
prohibition of underwriter gifts and political contributions	prohibición de dádivas de suscriptores y contribuciones políticas
prohibition on council member serving in other capacity	prohibición a los miembros del concejo municipal para prestar servicios en otra función
prohibition on leasing harbor property as excess	prohibición de arrendamiento de la propiedad portuaria como exceso
prohibition on reappointment	prohibición de renombramiento
project	proyecto
project administrator	administrador de proyectos
Project Angel Tree	Proyecto Árbol del Ángel
project coordinator	coordinador de proyecto
Project Lead The Way Program	Programa del Proyecto Dirige el Camino
project leader	líder de proyectos
project manager	gerente de proyectos
project vote smart	proyecto vote smart (vote con inteligencia)
pro-life	a favor de la vida
promotion	promoción
promulgating	promulgar
prop maker	fabricante de puntales
property and interests	propiedad e intereses
property line	límite de propiedad
property manager	administrador de propiedades
property owner	dueño de propiedad
property owners association	asociación de propietarios
Property Sales Person	Agente de Ventas de Propiedades
property tax	impuesto sobre la propiedad
property taxpayer counsel	asesor de contribuyentes inmobiliarios
proponent	proponente
proportional representation	representación proporcional
proposal	oferta / propuesta
proposed	propuesto
Proposed 2000 Public Safety Facilities Bond General Obligation Bond	Bono Propuesto para Instalaciones de Seguridad Pública de 2000 y Bono de Obligación General
proposed amendment	enmienda propuesta
proposed budget	presupuesto propuesto
proposition	propuesta

proprietary departments	departamentos propietarios
proprietor of business	propietario de negocio
prosecute	enjuiciar
prosecuting attorney	abogado de la fiscalía
prosecuting civil attorney	abogado civil de la fiscalía
prosecuting investigator	investigador del ministerio público
prosecution	enjuiciamiento
prosecutions against	enjuiciamiento en contra
prosecutor	fiscal
prospect	prospecto
protected historic resource	recurso histórico protegido
protecting groundwater resources	protección de los recursos de agua subterránea
proven leadership	liderazgo comprobado
provide	proveer
provide for	satisfacer
provides	provee
provision	provisión
provision of quarters	disposición trimestral
provisional ballot	boleta electoral provisional
provisional ballot envelope	sobre de la boleta electoral provisional
provisional voter receipt	recibo de elector provisional
provisional voting	votación provisional
provisional voting guide	guía de votación provisional
prudent person standard	estándar de persona prudente
psychiatrist	psiquiatra
psychological counselor	consejero psicológico
psychologist	psicólogo
psychotherapist	psicoterapeuta
PTA-Honorary Service Award	PTA-Premio al Servicio Honorario
public	público
public affairs	relaciones públicas
public affairs specialist	especialista de asuntos públicos
public agency	agencia pública
public assistance	asistencia pública
public body	organismo público
public citizen	ciudadano público

public contract code	código de contrato público
public corruption fighter	luchador contra la corrupción pública
public defender	defensor de oficio
public defense attorney	abogado defensor de oficio
public education	educación pública
public elected officials	funcionarios públicos electos
public employee	empleado público
public financing	financiamiento público
public health	salud pública
public hearing	audiencia pública
public housing	vivienda pública
public improvements	mejoras públicas
public information officer	oficial de información pública
public inspection period	período de inspección pública
public interest attorney	abogado de interés público
public involvement administrator	administrador de participación pública
public labor management administration	administración de trabajo público
public law	derecho público
public librarian	bibliotecario público
Public Library Construction and Renovation Bond Act	Ley de Bonos para la Construcción y Renovación de la Biblioteca Pública
public matching funds	fondos públicos de contrapartida
public matching funds and campaign expenditure limitations	limitaciones de los fondos públicos de contrapartida y el gasto de campaña
public officer	funcionario público
public opinion	opinión pública
public peace	orden público
public policy	política pública
public projects	proyectos públicos
public reference librarian	bibliotecario de consulta pública
public relations	relaciones públicas
public resources code	código de recursos públicos
public rights attorney	abogado de derecho público
public safety	seguridad pública
Public Safety Committee	Comité de Seguridad Pública
public safety facilities	instalaciones de seguridad pública
public safety officer	funcionario de seguridad pública
public school	escuela pública

public school teacher	maestro de escuela pública
public sector manager	gerente del sector público
public servant	empleado público
public service announcement	anuncio de servicios públicos
public services	servicios públicos
public services director	director de servicios públicos
public speaker	portavoz
public system consultant	consultor de sistemas públicos
public transit	transporte público
public utilities	empresas de servicios públicos
public work	obras públicas
Public Works Department	Departamento de Obras Públicas
publication	publicación
publication or posting of ordinances	publicación o presentación de ordenanzas
publicist	publicista
publish	publicar
publisher	editor
publisher and author	editor y autor
puff ads	anuncios publicitarios favorables
pugilist instructor	instructor de boxeo
punch	perforar
punch card	tarjeta perforada
punch card voting system	sistema de votación por perforación de boleta electoral
puncher	perforador
purchases	compra
purchasing	compras
purple heart medal	medalla corazón púrpura
purpose	propósito
pursuant to	en conformidad con
push poll	campaña engañosa
qualifications	currículum vitae
qualified	calificado
qualified voter	votante habilitado para votar
Quality and Productivity Commission	Comisión de Calidad y Productividad
quality assurance	garantía de calidad
quality control	control de calidad

quality management	gestión de calidad
quality of life	calidad de vida
quarters	cuartos
quasi-judicial	cuasijudicial
quasi-municipal corporation	empresa semimunicipal
quick steps to voting	pasos rápidos para votar
quo warranto (actions) (legal term)	quo warranto (acciones) (término legal)
quorum	quórum
R.S.V.P.	R.S.V.P.
rabbi	rabino
radar man and air gunner	encargado de radar y artillero aéreo
radio	radio
radio announcer	locutor de radio
radio program director	director de programas de radio
radio show host	anfitrión de programas de radio
radio talk host	anfitrión de programa de conversaciones por radio
radiological technologist	técnico radiológico
rail transit assessments	evaluaciones de transporte ferroviario
railroad switchman	guardagujas ferroviario
railroad worker	trabajador ferroviario
raise test scores	aumentar las calificaciones de las evaluaciones
raise the bar	elevar el nivel
ramp	rampa
ranch camp	campamento granja
rancher	ganadero
random alphabet drawing	selección alfabética al azar
randomized alphabet drawing	selección alfabética al azar
range area	campo para detonaciones
rank choice voting	votación por orden de preferencia
rank-and -file	bases
ranked choice voting	votación por orden de preferencia
rapid transit	transporte rápido
rate	precio
rate of contribution	tasa de contribución
rate of taxation	tasa impositiva
rate setting	fijación de precios

rates and charges	precios y costos
rates of withdrawal	tasas de retiros
rates, rules and regulations	tasas, reglas y regulaciones
ratification	ratificación
ratify	ratificar
RE broker	corredor de bienes raíces
Read Across America Day	Día de la Lectura en Todo Estados Unidos
reading and literacy improvement	mejora de lectura y alfabetización
reading recovery	recuperación de la lectura
Ready, Set, Read	Ready, Set, Read
real estate	bienes raíces
real estate broker	corredor de bienes raíces
Real Estate Korean American Brokers Association	Asociación Coreana-Estadounidense de Corredores de Bienes Raíces
real estate salesperson	vendedor de bienes raíces
real property appraiser	tasador de bienes raíces
realignment	reordenamiento
realtor	corredor de bienes raíces
realtor consultant	consultor de bienes raíces
realtors director	director de bienes raíces
realty/securities broker	corredor de bienes raíces y de valores
reappointment	renombramiento
reapportion (ment)	redistribuir (redistribución)
reasonable	razonable
reassignments	reasignaciones
rebate	reembolso
rebuttal to argument against	refutación al argumento en contra de
rebuttal to argument in favor of	refutación al argumento a favor de
rebuttal to the argument against measure	refutación al argumento en contra de la iniciativa de ley
rebuttal to the argument for measure	refutación al argumento a favor de la Iniciativa de ley
rebuttals	refutaciones
recall	deponer
recall answer	respuesta a la destitución
recall ballot	boleta de destitución
recall campaign organizer	organizador de campaña para destitución
recall election	elección para la destitución
recall grounds	fundamentos para la destitución

recall of public officer	destitución de funcionario público
recall petition	petición de destitución
recall prevails	prevalece la destitución
recall statements	declaraciones sobre la destitución
recall to active duty	destitución de servicio activo
receiving clerk	empleado de recepción
reception	recepción
receptionist	repcionista
recital	declaración
recite on the face of the bonds	citar en la cara de los bonos
reclaimed water	agua recuperada
reclamation board	junta de reclamación
recognition	reconocimiento
recommendations	recomendaciones
reconcile	reconciliar
record message	grabar mensaje
recorder	registrador
records	registros
recount	recuento
recount process	proceso de recuento
recreation	recreación
Recreation and Park District	Distrito de Parques y Recreación
Recreation and Parks Department	Departamento de Parques y Recreación
recreation supervisor	supervisor de recreación
recreational	recreativo
recruit	recluta
recruitment and selection	reclutamiento y selección
recycling	reciclaje
recycling programs coordinator	coordinador de programas de reciclaje
redeemable	rescatable
redemption	rescate
redevelopment	reurbanización
Redevelopment Agency Oversight Committee	Comité de Supervisión de la Agencia de Reurbanización
Redevelopment Project Area Committee	Comité del Área de Proyectos de Reurbanización
redistricting	reestructuración de distritos
redistricting by ordinance	reestructuración de distritos por ordenanza

Redistricting Commission	Comisión de Reestructuración de Distritos
redistricting process	proceso de reestructuración de distritos
reduce budget	reducir el presupuesto
reduction of demand on treasury	reducción de la demanda en el tesoro
redwood forests	bosques de secoya
re-elect	reelegir
re-election	reelección
referee	árbitro
referee (court)	árbitro (corte)
referenda petition	petición de referendos
referendum	referéndum
referendum measure	iniciativa referéndum
referendum ordinance	ordenanza de referéndum
referendum statute	ley de referéndum
refinance	refinanciar
refinery worker	empleado de refinería
reform	reforma
reform party	partido de reforma
refrigeration	refrigeración
refund bonds	bonos de reembolso
refund of contributions	reembolso de contribuciones
regional	regional
regional board	junta regional
regional environmental leader	líder ambientalista regional
Regional Occupation Program Commission	Comisión del Programa de Ocupación Regional
Regional Occupational Program	Programa Ocupacional Regional
Regional Vector Control Board	Junta Regional de Control de Vectores
register	registro
register to vote	inscribirse para votar
registered	registrado
registered home address	domicilio residencial registrado
registered voters	electores inscritos
registrable	registrable
registrar of records	registrador
registrar of voters (office)	registro electoral
registrar of voters (title)	registrador/a electoral

Registrar-Record/County Clerk's Office	Oficina del Registro Civil/Secretario del Condado
registrar-recorder	oficial del registro civil
registrar-recorder/county clerk	oficial del registro civil/secretario del condado
registrar's office	oficina del registro
registration	inscripción
registration by mail form	formulario de inscripción por correo
registration certificates	certificados de registro
registration form	formulario de inscripción
registration request line	línea de solicitud de registro
registration-by-mail	registro por correo
Regular Board of Education Elections	Elecciones Regulares de la Junta de Educación
regular city elections	elecciones municipales regulares
regular grand jury	gran jurado regular
regular session	sesión regular
regulation	regulación
regulatory functions	funciones reguladoras
rehabilitation and restoration	rehabilitación y restauración
rehabilitation centers	centros de rehabilitación
reimbursements	reembolsos
reinstatement	reinstalación
reject	rechazar
Relay for Life	Relevo por la Vida
released liability	obligación eximida
reliable leadership responsive	liderazgo receptivo confiable
reliable water supply	suministro de agua confiable
remedies for default	reparaciones por incumplimiento
remodeling contractor	contratista de remodelación
removal	destitución
renovation	renovación
Rent Adjustments Commission	Comisión de Ajustes de Alquileres
rent board member	miembro de la junta de alquileres
rent commissioner	comisionado de alquileres
rent control board commissioner	comisionado de la junta de control de alquileres
rent control commissioner	comisionado de control de alquileres
repairs and upgrades	reparaciones y mejoras
repay	reembolsar

repayment	reembolso
repeal	abrogar
repeal of	abrogación de
repealed	abrogado
repeals and re-enacts	abrogaciones y revalidaciones
repel	repudiar
replenishment district representative	representante del distrito de reabastecimiento
reporter	periodista
representation system	sistema de representación
representative	representante
republican	republicano
Republican Central Committee	Comité Central Republicano
Republican Party	Partido Republicano
republican whip	responsable de disciplina republicano
request	petición
requests for and issuances of opinions; advice	peticiones y emisiones de opiniones; asesoramiento
required tax rate	tasa impositiva requerida
requirements	requisitos
re-register	reinscribirse
rescue mission	misión de rescate
research	investigación
researcher	investigador
reservation for departmental purposes	reserva para propósitos departamentales
reserve	reservar
reserve funds	fondos de reserva
reserve officer	oficial de reserva
reservoir	reserva
resettlement franchises	franquicias de restablecimiento
residence	residencia
residence address	domicilio residencial
residency requirement	requisito de residencia
residential	residencial
residential community	comunidad residencial
residential taxpayer	contribuyente residencial
resident's association	asociación de residentes
resolution	resolución

resolution chapter _____	capítulo de resolución _____
resolution no. _____	resolución N° _____
resource	recurso
respectfully submitted	respetuosamente presentado
respiratory care practitioner	profesional del cuidado de las vías respiratorias
respite care	cuidados paliativos
respond/reply	responder/contestar
responsibilities	responsabilidades
restaurant	restaurante
restaurant manager	gerente de restaurante
restaurateur	propietario de un restaurante \ restaurador
restoration	restauración
restore	restaurar
restriction on	restricción en
restrictions	restricciones
restrooms	servicios sanitarios
retail	venta minorista
retail grocer	encargado de tienda de abarrotes
retail manager	gerente de venta minorista
retail worker	empleado de venta minorista
retain	retener
retired	jubilado
retired administrator	administrador jubilado
retired aerospace engineer	ingeniero aeroespacial jubilado
retired airport manager	gerente de aeropuerto jubilado
retired army colonel	coronel del ejército jubilado
retired business owner	propietario de negocio jubilado
retired business woman /businesswoman	mujer de negocios jubilada
retired businessman	hombre de negocios jubilado
retired CEO	CEO jubilado
retired educator	Educador jubilado
retired engineer	Ingeniero jubilado
retired environmental engineer	ingeniero medioambiental jubilado
retired government analyst	analista gubernamental jubilado
retired government worker	empleado de gobierno jubilado
retired legal secretary	secretario legal jubilado

retired legalization officer	funcionario legislativo jubilado
retired nurse	enfermero jubilado
retired paralegal	asistente jurídico jubilado
retired police chief	jefe de policía jubilado
retired political assistant	asistente político jubilado
retired professor	profesor jubilado
retired school superintendent	superintendente de escuela jubilado
retired school teacher	maestro de escuela jubilado
retired sheriff's lieutenant	lugarteniente del alguacil jubilado
retired teacher	maestro jubilado
retired technical writer	redactor técnico jubilado
retired technology manager	gerente de tecnología jubilado
retired union member	miembro de sindicato jubilado
retirement	jubilación
retirement credit	crédito de jubilación
retirement fund	fondo de jubilación
retirement system	sistema de jubilación
retroactive	retroactivo
retrofit	actualizar
return address	dirección del remitente
return of election	resultado de elección
reuse planning authority	autoridad de planificación de reutilización
revenue	renta
Revenue and Taxation Code	Código de Renta e Impuestos
revenue bonds	bonos de rentas
revenue funds	fondos de rentas
revenue generated by the tax	renta generada por el impuesto
revenue limit	límite de rentas
revenue sharing	participación de las rentas
revenue sharing trust fund	fondo fiduciario de participación de las rentas
reverend	reverendo
review	revisar
review commission	comisión de revisión
revisions	revisiones
revisions to city election procedures	revisiones de los procedimientos electorales de la ciudad
revitalization zones	zonas de renovación

revitalize	renovar
revival time	tiempo de renovación
revocation upon notice	anulación mediante notificación
revolving fund	fondo rotativo
re-zoning	redistribución de zonas
ridgeline	cordón montañoso
ridgeline preservation ordinance	ordenanza de protección de cumbres
right of life	derecho a la vida
right to purchase	derecho de compra
right to vote	derecho al voto
risk management	control de riesgos
risk manager	gerente de riesgos
road construction salesman	vendedor de construcción de caminos
Roberti-Z'berg-Harris Urban Open Space and Recreational Program Act	Ley del Programa de Espacio Abierto Urbano y de Recreación Roberti-Z'berg-Harris
rocket scientist	científico de cohetes espaciales
roofer	techador
roofing contractor	contratista de techado
Rookie of the Year Award	Premio Novato del Año
rose garden	jardín de rosas
roster	la lista de electores
roster index	índice de la lista de personas
roster of voters (if ref to polling place supplies)	lista de electores (si se refiere a los materiales del lugar de votación)
roster page x line #	número de línea de la página x de la lista de personas
rotary	rotativo
rotary club	rotary club/club rotario
rowing coach	entrenador de remo
RSS feed	archivo RSS
rubber seal	sello de goma
rubber stamp	aprobar maquinalmente
rules	reglas
rules and regulations	reglas y regulaciones
rules for submitting arguments for and against ballot measures	reglamentos para presentar argumentos a favor y en contra de las iniciativas de ley en la boleta electoral
run for	postularse para
runoff	desempate / segunda vuelta
runoff election	elección de desempate
Sacramento City Taxpayers' Rights League	Liga de los Derechos de los Contribuyentes de la Ciudad de Sacramento

safe drinking water	agua potable segura
safe house	vivienda segura
safe neighborhoods	vecindarios seguros
Safe, Clean, Reliable Water Supply Bond Act	Ley de Bonos de Suministro de Agua Segura, Limpia y Confiable
Safer Sex In The Adult Film Industry Act	Ley De Sexo Seguro En La Industria Cinematográfica Para Adultos
safety members pension	jubilación segura para miembros
safety net services	servicios seguros de red
safety project	proyecto de seguridad
salary / salaries	salario / salarios
salary guidelines	directivas de salarios
salary setting	fijación de salarios
sale of city property	venta de propiedad de la ciudad
sale of public utilities	venta de empresas de servicios públicos
sale of the bonds	venta de los bonos
sale or exchange of water and power	venta o intercambio de agua y energía
sales	ventas
sales manager	gerente de ventas
sales representative	representante de ventas
sales tax	impuesto sobre ventas
sales, marketing consultant	ventas, consultor de mercadotecnia
salesman	vendedor
salesperson	agente de ventas
saleswoman	vendedora
salvation army	ejército de salvación
sample ballot	muestra de boleta electoral
sample ballot booklet	folleto de la boleta electoral de muestra
sample ballot group	grupo de la muestra de boleta electoral
sample ballot pamphlet	panfleto de la boleta electoral de muestra
sample ballot translation	traducción de la boleta electoral de muestra
sanitary districts	distritos sanitarios
sanitation	higiene
sanitation and water agency	agencia de higiene y suministro de agua
sanitation contractor	contratista de obras sanitarias
satellite communications technician	técnico de comunicaciones vía satélite
satellite production scheduler	programador de producción vía satélite
satellite project manager	gerente de proyectos satelitales

Save Our Coastline Policy Committee	Comité de Políticas “Salvemos Nuestra Línea Costera”
savings	ahorros
savings and loan institution	institución de ahorro y préstamo
savings clause	cláusula de ahorros
SBA (Smarter Balance Assessment)	Evaluación de Equilibrio Más Inteligente (SBA)
scenic areas	áreas panorámicas
scheduled elections	elecciones programadas
scholarship administrator	administrador de becas
school	escuela
school board	junta escolar
school board member / boardmember	miembro de la junta escolar
school board trustee	fideicomisario de la junta escolar
school bonds	bonos escolares
school bus driver	conductor de autobús escolar
school cafeteria worker	trabajador de cafetería escolar
School Cite Council-Committee	Comité del Consejo Escolar
school district	distrito escolar
School District Citizen's Oversight Committee	Comité de Supervisión de Ciudadanos del Distrito Escolar
School District Special Bond Election	Elección Especial para la Emisión de Bonos del Distrito Escolar
School District Special Election	Elección Especial del Distrito Escolar
school district superintendent	superintendente de distrito escolar
school dropout	estudiante que abandona sus estudios prematuramente
school drop-out prevention specialist	especialista en prevención del abandono escolar prematuro
School Grants Committee	Comité de Subvenciones Escolares
school measure	iniciativa de ley escolar
school nurse	enfermero escolar
School Resource Officers	Funcionarios de Recursos Escolares
School Site Attendance Boundary	Límites de Asistencia del Sitio Escolar
School Site Committee	Comité de Sitio Escolar
school site council	consejo de sitio escolar
School Site Leadership Team	Equipo de Liderazgo de Sitio Escolar
school superintendent	superintendente de escuelas
school teacher	maestro de escuela
school trustee	síndico escolar
Schools Excess Liability Fund (SELF)	Fondo de Responsabilidad Excesiva de las Escuelas (SELF)
science education	educación de ciencias

science educator	educador de ciencias
Science Fiction Association	Asociación de Ciencia Ficción
science lab	laboratorio de ciencias
science teacher	maestro de ciencias
scientist	científico
scout leader	líder de exploradores
scout master	maestro de exploradores
screen printer	impresor de serigrafía
scribe	escriba
sea reclamation act	ley de reclamo marítimo
seamstress	costurera
seasoned	por temporada
seat	escaño
seat no.	escaño N°
secession advisor	asesor de secesión
secession board	junta de secesión
second lieutenant	segundo teniente
secondary	secundaria
secondary school	escuela secundaria
secrecy sleeve	cubierta de confidencialidad
secret ballot envelope	sobre secreto de la boleta electoral
secretary	secretario
secretary of state	Secretario de Estado
Secretary of State of California	Secretario del Estado de California
section	sección
secure juvenile home	institución de seguridad para jóvenes
secure nominating petitions	peticiones de nominación segura
secured tax roll	registro de contribuyentes asegurado
securities fraud	fraude en valores
securities networking registrar	registrador de operaciones de valores en red
security	seguridad
security guard	guardia de seguridad
security officer	oficial de seguridad
see back cover	vea la portada posterior
seismic	sísmico
SEIU union organizer	organizador sindical SEIU

selected presidential candidate	candidato presidencial seleccionado
selective service system	sistema de servicio selectivo
Selective Services	Servicios Selectivos
self-definition	autodefinición
self-determination	autodeterminación
self-employed	trabajador independiente
self-mailer pamphlet	folleto de entrega automática por correo
semi-final official canvass	escrutinio oficial de votos semifinales
senate	Senado
senate agriculture and water resources committee	comité de agricultura y recursos hídricos del Senado
senate aide	auxiliar del senado
senate bill	proyecto de ley del Senado
senate case worker	trabajador de caso del senado
senate constitutional amendment	enmienda constitucional del Senado
senate democratic consultant	consultor demócrata del Senado
senate district	distrito senatorial
senate district director	director de distrito senatorial
Senate Education Committee	Comité de Educación del Senado
senate field deputy	delegado de campo del senado
Senate Local Government Committee	Comité Senatorial del Gobierno Local
senate majority leader	líder de la mayoría del Senado
senator	senador
senatorial	senatorial
senior	persona mayor
senior (High School Student)	estudiante del último año de secundaria
Senior Association	Asociación para Personas Mayores
senior center	centro para personas mayores
senior citizen	ciudadano mayor
senior citizen organizations and clubs	organizaciones y clubes para ciudadanos mayores
senior citizen organizer	organizador de ciudadanos mayores
Senior Citizens Legal Advisory Board	Junta Asesora Legal para Ciudadanos Mayores
Senior Pathfinders	Organización de Exploradores Mayores
senior project coordinator	coordinador de proyecto para personas mayores
senior servicesprovider	proveedor de servicios para personas mayores
seniority	antigüedad
seniority credit	crédito por antigüedad

seniors' coalition	coalición de personas mayores
seniors' community worker	trabajador de la comunidad de personas mayores
Seniors Helping Our Police	Programa Personas Mayores Ayudando a Nuestra Policía
sentence	sentencia
separation of powers	separación de poderes
sergeant	sargento / la sargento
serial bonds	bonos de serie
serial number	número de serie
serial number roster page __ line #	número de serie de la lista de electores página __ línea #
service / services	servicio / servicios
service center	centro de servicios
service-connected disability	incapacidad relacionada con el servicio
set forth	establecer
setback	adversidad
settlement of litigation	acuerdo de litigio
severability	divisibilidad
severance damage	daños por cese
sewer district	distrito de drenaje
sewer rate	tarifa de drenaje
sex offenders	delincuentes sexuales
sex offenses	agresiones sexuales
shall be allocated	se asignará
shall presiding justice ...be elected to the office for the term provided by law?	¿debe elegirse al juez competente ... al cargo por el período previsto por la ley?
shall take effect	entrará en vigor
shaman	chamán
share	compartir
shared districts	distritos compartidos
shared work benefits	beneficios laborales compartidos
sheet metal	plancha de metal
sheriff	alguacil
sheriff commander	comandante del alguacil
Sheriff Explorer Program	Programa de Exploradores del Alguacil
sheriff lieutenant	teniente del alguacil
sheriff stations	estaciones del alguacil
sheriff, Los Angeles County	alguacil, Condado de Los Angeles
Sheriff's Youth Activities League	Liga de Actividades Juveniles del Alguacil

sheriff's sergeant	Sargento del Alguacil
shoe builder	zapatero
shoe manufacturer	fabricante de zapatos
shooting sports retailer	comerciante minorista de artículos de deporte de tiro
shop steward	representante sindical
short term	corto plazo
short title	título breve
show identification	mostrar identificación
shuttle	transporte de enlace
sign and date	firme e incluya la fecha
sign language interpreter	intérprete de lenguaje a señas
signature	firma
signature by autograph	firma autógrafa
silk screen printer	impresor de serigrafía
sincerely (used at the end of statement)	atentamente (usado al final de una declaración)
singer	cantante
single family	familia única
single ordinance	ordenanza única
single parent	padre soltero
single-family dwelling	vivienda unifamiliar
sinking fund	fondo de amortización
siphoning	sifón
sister city	ciudad hermana
site council	consejo de sitio
sites	sitios
sites sacred to local Indian tribes for generations	sitios consagrados a tribus locales de la India durante generaciones
situation	situación
skill center	centro de capacitación
skilled nursing	enfermería experta
slate mailer	correo electoral masivo
sleeve	solapa
slot machines	máquinas tragamonedas
small business	pequeña empresa
small business executive	ejecutivo de pequeña empresa
small business owner	propietario de pequeña empresa
small businessman	Pequeño empresario

small businessperson	negociante de pequeña empresa
small businesswoman	pequeña empresaria
small claims court	corte de asuntos menores
small independent businessman	hombre de negocios independiente de pequeña empresa
smooth transition	transición fluida
SMRS (treats adolescent substance abuse)	SMRS (tratamiento para el abuso de sustancias en adolescentes)
snap tallies	conteo preliminar
soccer governing board	junta gubernativa de fútbol
social class	clase social
social promotion	ascenso social
social science research	investigación sobre ciencias sociales
social security	seguro social
social security number	número de seguro social
social services coordinator	coordinador de servicios sociales
social worker	trabajador social
society	sociedad
Society for Information Technology and Teacher Education (SITE)	Sociedad de Tecnología de Información y Formación Docente (SITE)
sociology	sociología
soda	bebida gaseosa
software	software
software engineer	ingeniero de sistemas
software firm owner	propietario de firma de software
solar car team	equipo de autos solares
sole	exclusivo
solid waste landfill	vertedero de residuos sólidos
solvency	solvencia
songwriter	compositor
Soroptimist Woman of Distinction in Education	Mujer Soroptimista de Distinción en Educación
sound engineer	ingeniero de sonido
sound financial	financieramente sólido
Southern California Association of Governments	Asociación de Gobiernos del Sur de California
Southern California Municipal Athletic Federation	Federación de Deportes Municipal del Sur de California
Southern California Regional Occupational Center (SCROC)	Centro Ocupacional Regional del Sur de California (SCROC)
Southern California Water Committee	Comité de Agua del Sur de California
Southern California Water Utilities Association	Asociación de Servicios Públicos de Agua del Sur de California
space engineer	ingeniero espacial

space saver project	proyecto de ahorro de espacios
space vehicle technician	técnico de vehículos espaciales
Spanish professor	profesor de español
spanish teacher	maestro de español
spaying & neutering your pets	esterilización y castración de mascotas
speaker	orador
speaker bureau	oficina del presidente
speaker of the assembly	presidente de la asamblea
speaker of the California State Assembly	presidente de la Asamblea del Estado de California
speaker of the house	presidente de la cámara de representantes
special bond election	elección especial para la emisión de bonos
special circumstances	circunstancias especiales
special district	distrito especial
special education	educación especial
special education assistant	asistente de educación especial
Special Education Local Advisory Committee (SELAC)	Comité Asesor Local de Educación Especial (SELAC)
special education teacher	maestro de educación especial
special election	elección especial
special events coordinator	coordinador de eventos especiales
special events manager	gerente de eventos especiales
special interests	intereses especiales
special municipal election	elección municipal especial
special Olympic director	director de las olimpiadas especiales
special pay	pago especial
special primary election	elección primaria especial
special recall election	elección especial para destitución
special reorganization	reorganización especial
special runoff election	elección eliminatoria especial
special water taxes	impuestos especiales sobre el agua
specify	especificar
speech language pathologist	patólogo de dicción del lenguaje
speech pathologist	patólogo de dicción
speech therapist	terapeuta de dicción
spending limits	límites de gasto
splendid scenic landscapes	paisajes panorámicos espléndidos
spoiled ballot	boleta electoral estropeada

sponsor	patrocinador
sponsor signatures	firmas de patrocinadores
sporting goods store	tienda de artículos deportivos
Sports Complex Task Force	Grupo de Trabajo del Complejo Deportivo
sports official	funcionario de deportes
sports writer	escritor deportivo
sprawl	crecimiento desmedido / expansión desmedida
sprucing-up	acicalarse
square feet	pies cuadrados
square feet of floor area; square/square feet (keep in English)	pies cuadrados del área del piso; pies cuadrados/cuadrado (mantener en inglés)
Sr. deputy	delegado principal
staff	personal
staff ban	prohibición al personal
stage technician	técnico de escenario
stake holder	parte interesada en un negocio
Stakeholders Advisory Committee	Comité Asesor de Partes Interesadas
standard classrooms	aulas regulares
standby	en espera
standing committee	comité permanente
STAR Application Form	Formulario de Solicitud de STAR
STAR student pollworker	trabajador electoral estudiante de STAR
STAR Student Pollworker Program	Programa de Trabajadores Electorales Estudiantes de STAR
STAR Student Pollworker Training	Capacitación de Trabajadores Electorales Estudiantes de STAR
STAR teacher coordinator	coordinador de maestros de STAR
stars and stripes	estrellas y franjas
state	estado
State Academic Standards Commission	Comisión de Estándares Académicos del Estado
state accounting laws	leyes de contabilidad estatal
state air resources board	junta de recursos aéreos del estado
state assembly	asamblea estatal
state assembly member /assemblymember	miembro de la asamblea estatal
state assemblyman / assemblywoman	asambleísta estatal
State Attorney General's Office	Oficina del Procurador General del Estado
state bar	colegio de abogados del estado
state board auditor	auditor de la junta estatal
state bond debt	obligación de bonos estatales

state bonds	bonos estatales
state business advisor	asesor de negocios del estado
State Central Committee	Comité Central del Estado
state certified appraiser	valuador certificado del estado
State Coastal Conservancy	Conservación Costera del Estado
state commissioner	comisionado estatal
state constitution	constitución estatal
state consumer director	director estatal de asuntos del consumidor
state controller	controlador estatal
state costs	costos del estado
State Council on Developmental Disabilities	Consejo Estatal de Discapacidades del Desarrollo
state educational consultant	consultor educacional estatal
State Employees' Retirement System	Sistema de Jubilación para Empleados del Estado
State Employment Development Department	Departamento de Desarrollo de Empleo Estatal
State Farm Insurance agent state	Agente estatal de State Farm Insurance
state funds	fondos estatales
state game warden	guardabosque estatal
State General Obligation Bond Law	Ley de Bonos Estatales de Obligación General
state government	gobierno estatal
state historical building code	código de edificación histórica estatal
State Humane Association of California	Asociación Humanitaria Estatal de California
state initiative	iniciativa del estado
state inspector	inspector estatal
state insurance commissioner	comisionado estatal de seguros
state license fee	tarifa de licencia estatal
state measure	iniciativa de ley estatal
State of Our Children Town Hall	Ayuntamiento para el “Estado de Nuestros Niños”
state of the art	de vanguardia
state officer	funcionario estatal
state proposition	propuesta estatal
state recognition	reconocimiento estatal
state senate	senado estatal
state senate __ district	distrito __ del senado estatal
State Senate District Special Primary Election	Elección Primaria Especial del Distrito Senatorial del Estado
state senate majority leader	líder de la mayoría del senado del estado
state senator	senador estatal

State Subdivision Map Act	Ley de Subdivisión de Mapas del Estado
state superintendent	superintendente estatal
state superintendent of school	superintendente estatal de escuelas
state treasurer	tesorero estatal
State Water Resources Control Board	Junta de Control de Recursos de Agua del Estado
statement	declaración
statement in compliance	declaración en cumplimiento
statement in compliance with election code	declaración en cumplimiento con el código electoral
statement in compliance with elections code sections	declaración en cumplimiento con las secciones del código electoral
statement in compliance-measure _____	declaración en cumplimiento con la iniciativa de ley _____
statement of contest	declaración de controversia
statement of economic interests	declaración de intereses económicos
statement of election	declaración electoral
statement of reason	declaración de fundamentación
statement of registration	declaración de registro
statement of write-in candidacy	declaración de candidatura para el voto escrito
statement of...(in candidate statement) ...	declaración de...(en declaraciones de candidatos)
state's immunity	inmunidad del estado
statewide	a nivel estatal
statewide direct primary election	elección estatal primaria directa
statewide facilities taskforce	fuerza laboral en instalaciones a nivel estatal
statewide procedures	procedimientos a nivel estatal
Statewide Special Election	Elección Especial Estatal
station commander, Industry Sheriff Station	comandante de estación, Estación del Alguacil de Industry
statues of	estatutos de
status	situación / estatus / posición
status of incumbent officers and employees	situación de los funcionarios titulares y empleados
statute	estatuto
STD (Sexually Transmitted Diseases)	ETS (enfermedades de transmisión sexual)
STEAM (Science Technology Engineering Art Math)	Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte, Matemáticas (STEAM)
steam fitter	montador de calderas de vapor
steelworker	trabajador del acero
steering committee	comité directivo
STEM (Science Technology Engineering Math)	Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Matemática (STEM)
step	grado
stewardship	mayordomía

Stipend	estipendio
stock broker	corredor de bolsa
store auditor	auditor de tiendas
store manager	gerente de tienda
storm drain	desagüe pluvial
Storm Drain Clean-Up Project	Proyecto de Limpieza de Desagües Pluviales
storm drains	desagües pluviales
Storm Water and Urban Runoff Pollution Prevention Programs	Programas para la Prevención de la Contaminación del Agua Pluvial y los Residuos Líquidos Urbanos
Storm Water Protection District	Distrito de Protección del Agua Pluvial
straight ticket	voto para todos los cargos
strategic accounts manager	gerente de cuentas estratégicas
strategic financial plan	plan financiero estratégico
streamline city services	servicios de eficiencia municipal
streamline government	gobierno optimizado
street hockey	hockey de calle
street index	índice de calles
street law	ley de la calle
street light repairman	técnico de alumbrado público
street services	servicios peatonales
Street Terrorism Enforcement and Prevention Act	Ley de Acatamiento y Prevención del Terrorismo en las Calles
Street Tree Program	Programa de Forestación Vial
Streets and Highway Code	Código de Calles y Autopistas
streetscape	paisaje urbano
strengthen	fortalecer
stress	estrés
stress management	manejo del estrés
strike out	tachar
strikeout type	tachado
structure mechanic	mecánico de estructuras
student	estudiante
student achievement	logro estudiantil
student affairs officer	funcionario de asuntos estudiantiles
student assessment administrator	interventor de las evaluaciones de los estudiantes
student board member	miembro de la junta estudiantil
student body president	presidente del cuerpo estudiantil
Student Internship Program	Programa de Pasantías para Estudiantes

student sports advocate	defensor de deportes estudiantiles
student youth advisor	asesor juvenil de estudiantes
students first	primero los estudiantes
study the issues carefully	estudiar los asuntos cuidadosamente
stylist	estilista
stylus	punzón
subdivision	subdivisión
subfund	subfondo
subject	tema
subject of initiative	tema de la iniciativa
subject of recall	tema de destitución
subject of referendum	tema del referéndum
subject to	sujeto a
submitted	presentado
subpoena	citación legal
subregion	subregión
subscribe now	suscríbase ahora
subscriber	subscriptor
subscription	suscripción
subsection	subsección
subsidize	subsidiar
subsidy	subsidio
substantial	substancial
substitute teacher	maestro sustituto
subsurface parking structures	estructuras de estacionamiento subterráneas
subway	subterráneo
successor	sucesor
sufficiency	suficiencia
suffrage	sufragio
sugar sweetened beverages	bebidas endulzadas con azúcar
suit	demanda
summary	resumen
summer school	escuela de verano
Sunday school superintendent	superintendente de escuelas dominicales
sunset	caducar
superintendent	superintendente

superintendent of public	superintendente del público
superintendent of public instruction	superintendente de enseñanza pública
superintendent of Unified School District	superintendente del Distrito Escolar Unificado
superior court	corte superior
superior court judge	juez de la corte superior
superior court referee	árbitro de la corte superior
supermarket retail clerk	dependiente de supermercado
supersede	sustituir
supervised release	libertad supervisada
supervising judge juvenile delinquency court	juez supervisor de la corte de delincuencia juvenil
supervising station clerk	secretario de la estación de supervisión
supervising stationary engineer	ingeniero supervisor estacionario
supervisor	supervisor
supervisor shop steward	representante sindical supervisor
supervisor, children services	supervisor, servicios para niños
supervisor, first district	supervisor, primer distrito
supervisor-elect	supervisor electo
supervisory district	distrito de supervisión
supervisor's field deputy	delegado de campo del supervisor
supplemental ballot pamphlet	folleto suplemental de la boleta electoral
supplemental petition	petición suplementaria
supplemental roster	lista suplementaria
supplementing / supplementation	suplementar / suplemento
supplicate	suplicar
suppliers of goods and services	proveedor de bienes y servicios
supply accounting specialist	especialista en contabilidad de suministros
support engineering manager	gerente de ingeniería de apoyo
support road, traffic, and park improvements	apoyar las mejoras de las calles, el tráfico y los parques
supporting and opposing arguments	argumentos a favor y en contra
supportive environment	entorno de apoyo
supremacy clause	cláusula de supremacía
supreme court	corte suprema
supreme court's chief justice	presidente de la suprema corte
surety bonds	seguro de caución
surfside colony storm water protection district	distrito de protección del agua pluvial de la colonia Surfside
surgeon	cirujano

surplus	excedente
surplus energy	energía excedente
surplus water	agua excedente
surrender	abandono
surtax	impuesto adicional
survey	medición
surveying	medir
survival spouse	cónyuge sobreviviente
survivor member contributions	contribuciones del miembro sobreviviente
survivor pension	jubilación de sobreviviente
survivorship pensions	jubilaciones de supervivencia
SUSD Board of Trustee	Junta de Síndicos del SUSD
suspension	suspensión
suspension pending trial	juicio pendiente de suspensión
sustainable homeownership	titularidad sustentable de viviendas
swamper	asistente
swim teacher	maestro de natación
swimming pool builder	constructor de albercas de natación
sworn	bajo juramento
sworn declaration of intention	declaración jurada de intención
synchronize	sincronizar
syndicate	agrupación
syntax	sintaxis
system	sistema
systems engineer	ingeniero en sistemas
T.V. commentator	comentarista de televisión
table	tabla
table of contents	índice / tabla de contenidos
tabulation	tabulación
Tagalog/Filipino	Tagalogo/Filipino
taking office	asumir el cargo
talent manager	gerente de talentos
talk show host	anfitrión de programa de entrevistas
talk show producer & host	productor y anfitrión de programa de entrevistas
task force	grupo de trabajo
tax	impuesto

tax (franchise)	impuesto (franquicia)
tax account	cuenta de impuestos
tax accountant	contador de impuestos
tax auditor	auditor de impuestos
tax base	base gravable
tax bond	fianza fiscal
tax burden	carga fiscal
tax collector	recaudador de impuestos
tax deductible	deducible de impuestos
tax distribution	distribución de impuestos
tax evasion	evasión de impuestos
tax exempt	exento de impuestos
tax investment controller	controlador de inversiones impositivas
tax laws	leyes impositivas
tax levy	tasa tributaria
tax liability	obligación fiscal
tax lien	gravamen por impuestos no pagados
tax management auditor	auditor de administración de impuestos
tax offset	compensación fiscal
tax preparer	preparador de declaraciones de impuestos
tax rate	tasa impositiva
tax rate statement	declaración de la tasa impositiva
tax reduction	reducción de impuestos
tax refund	devolución de impuestos
tax registration certificates	certificados de registro de impuestos
tax relief bond	bono para el alivio impositivo
tax report of return	informe de rendimientos para impuestos
tax representative	representante de impuestos
tax revenues	rentas impositivas
tax roll	registro de contribuyentes
tax service owner	propietario del servicio de impuestos
tax statement	declaración de impuestos
tax status	situación fiscal
tax value	valor fiscal
tax year	año fiscal
taxation	contribuciones

taxing district	distrito fiscal
taxpayer	contribuyente
taxpayer advocate	defensor de los contribuyentes
Taxpayer Consent Act	Ley de Consentimiento del Contribuyente
Taxpayers Association	Asociación de Contribuyentes
TDD (device for people with hearing impairments)	TDD (dispositivos para personas con impedimentos auditivos)
TDD (hearing impaired)	TDD (discapacitados auditivos)
teacher	maestro
Teacher Externship Program	Programa de Pasantías Externas para Maestros
teachers union president	presidente de sindicato de maestros
teaching credential	credencial de enseñanza
team mother	madre del equipo
teamsters	camionero
technical / technician	técnico
technologist	tecnólogo
technology	tecnología
Technology Budget Subcommittee	Sub-comité de Presupuesto de Tecnología
technology consultant	consultor de tecnología
teen counselor	consejero de adolescentes
Teen Court Program	Programa de la Corte para Adolescentes
telecommunications	telecomunicaciones
telemedicine	telemedicina
telephone	teléfono
telephone banks	bancos telefónicos
telephone operator	telefonista
telephone service	servicio telefónico
telephone splicer	ajustador de teléfonos
telephone technician	técnico de teléfonos
television	televisión
telex number	número de telex
temporary	temporal
Temporary Absence or Inability to Act	Ausencia Temporal o Incapacidad para Actuar
tenant	inquilino
tentative	provisional
tenure/track faculty	personal docente no permanente
term	período

term ending	finalización del período
term gross receipts	ingresos brutos del período
term limit	límite del período
term limitations	limitaciones del período
term of office	término del cargo
terminal	terminal
terminate	terminar
termination	terminación
terms	términos
terms and conditions	términos y condiciones
test engineer	ingeniero de pruebas
test scores	resultados de la prueba
text	texto
text book	libro de texto
text of proposed law	texto del proyecto de ley
textile representative	representante textil
theme park	parque temático
therapist	terapeuta
therefore	por lo tanto
therein after	en lo sucesivo
third party	tercero
threat	amenaza
Three Strike Law	Ley de Reincidencia Criminal (Three strikes)
thwarted	fallido
tier	nivel
tiered system	sistema nivelado
tile contractor	contratista de instalación de mosaico
timber retraining benefits	beneficios del reciclaje de madera
time	tiempo
time limit	límite de tiempo
time of recall	tiempo de destitución
time off with pay	vacaciones pagadas
timekeeper	cronometrista
title	título
title (ex: chapter 4 of part 3 of division 4 of title 2 of the government code)	título (ej: capítulo 4 de la parte 3 de la división 4 del título 2 del código de gobierno)
Title I Academic Achievement Award	Premio al Logro Académico del Título I

title of property	título de propiedad
title officer	funcionario de títulos de propiedad
title searcher	investigador de títulos
to be continued	continuará
to be voted on	a votarse el
to continue your voting	continuar votando / para continuar votando
to crack down on	tomar medidas enérgicas
to protect the semi rural character	proteger el carácter semi-rural
to provide	proveer
to restrict	restringir
to vote for a candidate	votar por un candidato
to vote for a measure	votar por una iniciativa de ley
tobacco litigation settlement	acuerdo de litigio sobre tabaco
tobacco surtax	impuesto adicional sobre el tabaco
toll free	sin cargo
tool design engineer	ingeniero de diseño de herramientas
tool designer	diseñador de herramientas
tool die maker	fabricante de herramientas y matrices
tool engineer	ingeniero de herramientas
tool maker fabricant	fabricante de herramientas
top two	los dos principales
top two primary	primaria de los dos principales
top two vote-getters	los dos más votados
tot lot (co-founder)	área de recreación para niños (cofundador)
touch screen	pantalla táctil
touch screen voting	votación con pantalla táctil
touchscreen early voting	votación temprana por pantalla táctil
touchscreen voting application	solicitud de votación por pantalla táctil
touchscreen voting form	formulario de votación por pantalla táctil
tour bus driver	chofer de autobús de excursiones
tour director	director de excursiones
Tournament of Roses	Torneo de Rosas
town	pueblo
Town Center Ad Hoc Committee	Comité Ad Hoc del Centro de la Ciudad
town clerk	secretario municipal
town council	concejo municipal

town councilmember	miembro del concejo municipal
toy drive	campana de colecta de juguetes
trade	comercio
trade school	escuela de artes y oficios
trademark	marca registrada
traffic	tráfico
Traffic and Transportation Commission	Comisión de Tráfico y Transporte
traffic phasing ordinance	ordenanza de sincronización del tráfico
Traffic Quality Control Plan	Plan de Control de Calidad de Tráfico
trainer	instructor
transcriber	transcriptor
transfer	transferencia
transfer center	centro de transferencia
transfer of powers	transferencia de poderes
Transfer of Surplus to Reserve Fund	Transferencia del excedente al fondo de reserva
transfer rates	tasas de transferencia
transfer station (processing facility)	estación de transferencia (instalación de procesamiento)
transferring employee	empleado transferido
transfers between funds; temporary transfer	transferencias entre fondos; transferencia temporal
transfers from reserve fund;	transferencias desde el fondo de reserva;
transfers of appropriated funds	transferencias de fondos asignados
transient	transitorio
transient occupancy tax	impuesto a la ocupación transitoria
transit	transporte
transit operations	operaciones de transporte
transition provisions	disposiciones de transición
Transitional-Kindergarten Program	Programa de Transición al Jardín de Niños
translated election materials	materiales electorales traducidos
translated official sample ballot	boleta electoral de muestra oficial traducida
translated official sample ballot pages	páginas traducidas de la boleta electoral de muestra oficial
translation	traducción
translator	traductor
transliteration of names	transliteración de nombres
Transnet Extension Environmental Mitigation Program Principles	Principios del Programa de Atenuación Ambiental Extensión de TransNet
transparent	transparente
transportation	transporte

transportation administrator	administrador de transporte
trauma center	centro de traumatología
travel	viaje
travel agent	agente de viajes
treasurer	tesorero
Treasurer Taxpayer's Union	Tesorero de la Unión de Contribuyentes
treasury bill	obligación de la tesorería a corto plazo
treasury investment officer	funcionario de inversiones de la tesorería
treasury note	pagaré del tesoro
treatment of wastewater	tratamiento del agua residual
trial attorney	abogado litigante
trial lawyer	abogado litigante
tribal lands	tierras pertenecientes a tribus
tribunal	tribunal
trough	depresión / parte baja
trust account	cuenta fiduciaria
trust accountant	contador fiduciario
trust banker	banquero fiduciario
trust lawyer	abogado fiduciario
trustee	síndico
trustee area no.	área sindical Nº
trustee areas	áreas sindicales
trustee sales agent	agente síndico de ventas
truthful statement	declaración veraz
turning point project	proyecto de puntos decisivos
TUSB Bond Oversight Watchdog Committee	Comité de Vigilancia Supervisor de Obligaciones de TUSB
tutor	tutor
tutor of handicapped	tutor de minusválido
TV producer	productor de televisión
typist	mecanógrafo
typographical errors	errores tipográficos
U.S. Army infantry sergeant (active and reservist)	sargento de infantería de la Armada de EE.UU. (activo y reservista)
U.S. Chamber of Commerce	cámara de comercio de EE.UU.
U.S. congressman / congresswoman	congresista de EE.UU.
U.S. congressman's assistant	asistente del congresista de EE.UU.
U.S. congressman's deputy	delegado de congresista de EE.UU.

U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics	Departamento de Trabajo de EE.UU., Oficina de Estadística Laboral
U.S. Embassy	embajada de EE.UU.
U.S. House of Representative	cámara de representantes de EE.UU.
U.S. Marine Corp. veteran	veterano del Cuerpo de la Marina de EE.UU.
U.S. Navy	marina de EE.UU.
U.S. Navy as a supply corps officer	oficial de los cuerpos de abastecimiento de la Marina de EE.UU.
U.S. Representative	representante de EE.UU.
U.S. representative, __ district	representante de EE.UU., __ distrito
U.S. Selective Service Commission	Comisión de Servicios Selectivos de EE.UU.
U.S. Senate	senado de EE.UU.
U.S. Senator	senador de EE.UU.
U.S. Senator's Counsel	asesor del senador de EE.UU.
U.S. Treasurer	tesorero de EE.UU.
U.S.C.	U.S.C.
U.S.-Mexico Chamber of Commerce	Cámara de Comercio de EE.UU.-México
UCLA graduate school	escuela de postgrado UCLA
unalienable right	derecho inalienable
unanimously voted	por voto unánime
unbalanced budget	presupuesto desequilibrado
unclassified position	puesto sin clasificación
unconsolidated	no consolidado
under vote	voto faltante
undersigned	suscrito
underwrite	suscribir
underwriter	suscriptor
underwriting firms	firmas de suscripción
unearned income	ingreso no ganado
unemployment	desempleo
unemployment tax contributions	contribuciones impositivas de desempleo
unexpired	vigente
unexpired term	término vigente
unexpired term ending	término vigente finalizando el
unfunded liabilities	obligaciones sin financiamiento
unification	unificación
unification of school districts	unificación de distritos escolares
unified	unificado

Unified School District	Distrito Escolar Unificado
Unified School District Governing Board Member	Miembro de la Junta Gubernativa del Distrito Escolar Unificado de
Unified School District Special Election	Elección Especial del Distrito Escolar Unificado
Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act (UOCACA)	Ley de Voto Ausente para Ciudadanos Uniformados y en el Extranjero (UOCACA)
unincorporated	no incorporado
unincorporated area	área no incorporada
union	sindicato
union organizer	organizador de sindicato
union worker	empleado de sindicato
Unique Scenic Regions	Regiones con Paisajes Únicos
United Auto Workers	Trabajadores Unidos Automotrices
United Firefighters	Bomberos Unidos
United Firefighters of Los Angeles	Bomberos unidos de Los Angeles
United Methodist	Metodistas Unidos
United Mine Workers of America	Trabajadores Mineros Unidos de América
United Nation	Naciones Unidas
United Nation Youth Organization	Organización Juvenil de Naciones Unidas
United Organization of Taxpayers	Organización Unida de Contribuyentes
United Paramedics of Los Angeles	Paramédicos Unidos de Los Angeles
United School District	Distrito Escolar Unificado
United States congressman / congresswoman	congresista de Estados Unidos
United States congressman's advisor	consejero de congresista de Estados Unidos
United States congressman's deputy	delegado de congresista de Estados Unidos
United States Department of Education Goals 2000	Objetivos de 2000 del Departamento de Educación de Estados Unidos
United States Department of Labor	Departamento de Trabajo de Estados Unidos
United States Election Assistance Commission	Comisión de Asistencia Electoral de los Estados Unidos
United States Embassy, Defense Attaché Office	Embajada de Estados Unidos, Oficina de la Cartera de Defensa
United States House of Representatives	Cámara de representantes de Estados Unidos
United States Representative	Representante de Estados Unidos
United States representative, _____district	representante de Estados Unidos __ ° distrito
United States Senator	Senador de Estados Unidos
United Way	United Way
United Way, Regional Board of Directors	United Way, Junta Regional de Directores
United We Stand America	América: unidos estamos y unidos prevalecemos
Universal Health Care Coverage	Cobertura De Salud Universal
Universal Unit System	Sistema de Unidad Universal

university	universidad
university student	estudiante universitario
unknown	desconocido
unopposed judges	jueces sin oposición
unrealized profits and losses	ganancias y pérdidas no vencidas
update	modernizar
updating the charter	actualizar la Carta Constitutiva
upgrade deteriorating school classrooms and grounds	mejorar las aulas y los campos escolares deteriorados
upgrading	mejorar
upholder	defensor
upper	superior o arriba
urban	urbano
urban limit line	línea de límite urbano
Urban Open-Space and Recreational Program Act	Ley del Programa de Espacio Abierto Urbano y de Recreación
urban water institute	instituto urbano de agua
urge	instar
urgency ordinances	ordenanzas de urgencia
urologist	urólogo
USAF flight surgeon	Cirujano de vuelo de la Fuerza Aérea de EE.UU. (USAF)
use of funds	uso de los fondos
use of Los Angeles river bed	uso del lecho del río Los Angeles
use tax	impuestos sobre compras en otra jurisdicción
usher captain	capitán de ujieres
USN - seaman first class	USN - marinero primera clase
utilities representative	representante de servicios públicos
utility	servicio público
utility bill	recibo de servicios públicos
utility tax	impuesto de servicios públicos
Utility Users Tax	Impuesto a los Usuarios de Servicios Públicos
utility worker	empleado de servicios públicos
V. P. early childhood education	Vicepresidente de educación infantil temprana
vacancy / vacant	vacante
vacancy in city offices	vacante en cargos municipales
valedictorian	universitario encargado del discurso de graduación
validity of revenue bonds	validez de los bonos de rentas
valor medal	medalla al valor

valuation	tasación
valuation of the property	tasación de la propiedad
van driver	chofer de vagoneta
vandalism	vandalismo
variances	desacuerdos
varnish maker	fabricante de barniz
varsity cheerleader	porrista universitaria
Vasquez mustang booster	Club Mustang Booster de Vasquez
vehicle registration	registro vehicular
venture capitalist	capitalista de riesgo
verification	verificación
verify	verificar
vest	conferir
vested property rights	derechos de propiedad adquiridos
vesting	investidura
vesting and administration	investidura y administración
veteran	veterano
veterans administration	administración de veteranos
veterans employment representative	representante de empleos para veteranos
veterans' homes	viviendas para veteranos
Veterans' Homes Bond Act	Ley de Bonos para Viviendas para Veteranos
veterans hospital administrator	administrador de hospital de veteranos
veterans of foreign wars	veteranos de guerras en el extranjero
veterinarian	veterinario
vice mayor	vicealcalde
vice president	vicepresidente
vicinity	vecindad
victims rights	derechos de las víctimas
video producer	productor de videos
video transcript (in ref to web candidate statement)	transcripción de video (en ref. a la declaración del candidato en la web)
videographer	videógrafo
videotape operator	operador de video
vie	competir
view transcript (in ref to web candidate statement)	ver transcripción (en ref. a la declaración del candidato en la web)
The Villaraigosa-Keeley Act	Ley Villaraigosa-Keeley
violate	violar

virtual school	escuela virtual
visible	visible
visible display	exhibir visiblemente
vision	visión
visitor center	centro de visitas
vocational	vocacional
vocational education	educación vocacional
voice mail	correo de voz
voice response system	sistema de respuesta de voz
voice-over actress	actriz de doblaje
VoIP (Voice over Internet Protocol)	voip (protocolo de voz por internet)
volunteer	voluntario
vote	voto
vote against measure	vote en contra de la Iniciativa de Ley
vote both sides	vote en ambos lados
vote both sides of ballot	vote en ambos lados de la boleta electoral
vote by mail	voto por correo
vote by mail ballot	boleta electoral para voto por correo
vote by mail ballot application	solicitud de boleta electoral por correo
vote by mail section	sección de voto por correo
vote early	vote temprano
vote for no more than	vote por no más de
vote for one	vote por uno
vote for one group	vote por un grupo
vote for one group only	vote solamente por un grupo
vote for one only	vote solamente por uno
vote for one party	vote por un partido
vote for up to	vote por un máximo de
vote in person	vote en persona
vote no	vote no
vote no on measure	vote no de la Iniciativa de Ley
vote no on proposition	vote no de la propuesta
vote passage requirements	requisitos de votos para la aprobación
vote recorder	registrador de votos
vote yes	vote sí
vote yes on measure	vote sí en la Iniciativa de Ley

vote yes on proposition	vote sí en la propuesta
vote yes or no for each office	vote sí o no en cada cargo
vote-by-mail application	solicitud de voto por correo
vote-by-mail delivery agent authorization	autorización para agente de entrega de voto por correo
vote-by-mail instructions	instrucciones de voto por correo
vote-by-mail pamphlet	panfleto de voto por correo
vote-by-mail precinct	recinto electoral de voto por correo
vote-by-mail voter	elector de voto por correo
vote-by-mail voter status	estatus de elector de voto por correo
voted ballot enclosed	boleta electoral sufragada adjunta
vote-getter	quien recibe la mayor cantidad de votos
voter	elector
voter assistance hotline	línea directa para asistencia electoral
voter ballot information booklet	folleto de información de la boleta electoral
voter bill of rights	declaración de los derechos del elector
voter file	lista de registro electoral
voter fraud	fraude electoral
voter fraud hotline	línea directa de denuncias sobre fraude electoral
voter guide	guía del votante
voter ID	identificación del votante
voter identification	identificación del elector
voter information	información del votante
voter information - provisional ballot	información del votante - boleta electoral provisional
voter information card	tarjeta de información del votante
voter information guide	guía de información para el elector
voter information pamphlet	folleto de información para el elector
voter initiative	Iniciativa por parte del electorado
voter instructions	instrucciones para el elector
voter nominated	nominado por los votantes
voter notification card	tarjeta de notificación al elector
voter participation	participación de los votantes
voter receipt - please remove	recibo de votante - por favor retirar
voter registration and election fraud hot-line	línea directa de denuncias sobre fraude electoral y registro del votante
voter registration drive	campaña para la inscripción de electores
voter registration form	formulario de inscripción del elector
voter registration request line	línea de solicitud de registro del votante

voter registration rolls	lista del registro de votantes
voter revolt	rebelión de votantes
voter rights analyst	analista de derechos del votante
voter rolls (at the polls)	lista de electores
voter turnout	participación del electorado
voter's affidavit of registration	declaración jurada de registro electoral del elector
voter's registration card	tarjeta de inscripción del elector
voter-nominated office	cargos nominados por los electores
voters & information guide	guía de información y para los votantes
voter's declaration	declaración del votante
voter's ID card	tarjeta de identidad de elector
voter's master glossary	glosario maestro del votante
voter's notes	notas del elector
voter's pamphlet	folleto para el votante
voter's self-defense manual	manual de defensa propia del votante
voter's signature	firma del votante
voter's turnout	participación del electorado
voters with disabilities	electores con discapacidades
voters with hearing impairments	electores con impedimentos auditivos
voters with special needs	electores con necesidades especiales
voters with visual impairments	electores con impedimentos visuales
voting accessibility for the elderly and handicapped act	ley de accesibilidad al voto para ancianos y discapacitados
voting booth	cabina electoral
voting booth shelf	estante de la cabina electoral
voting device	dispositivo de votación
voting guide	guía de votación
voting information	información para los comicios
voting instructions	instrucciones para los comicios
voting instrument	instrumento para votar
voting machine	máquina para votar
voting punch	perforador para votar
Voting Rights Act	Ley de Derecho al Voto
voting rights advocate	defensor de derechos electorales
voting twice is a felony	votar dos veces es un delito mayor
votomatic	votomático
vulnerable	vulnerable

waiter	mesero
waitress	mesera
waiver	exoneración
ward	menor bajo tutela judicial
warehouse expeditor	expeditador de almacén
warehouse worker	empleado de almacén
warehouseman	almacenista
warning	advertencia
warrant	orden judicial
wastewater	agua residual
wastewater researcher	investigador de aguas de deshecho
water act	ley de agua
water agency	agencia de suministro de agua
water agency district	Distrito de la agencia de suministro de agua
Water Agency Finance and Planning Committee	Comité de Financiamiento y Planificación de la Agencia de Suministro Agua
Water Agency Land Use Committee	Comité del Uso de la Tierra de la Agencia de Suministro Agua
Water Agency Public Relations Committee	Comité de Relaciones Públicas de la Agencia de Suministro de Agua
Water Agency Water Resources Committee	Comité de Recursos de Agua de la Agencia de Suministro de Agua
Water and Power Commissioners	Comisionados de Agua y Energía
Water and Power Department	Departamento de electricidad y suministro de agua
Water and Power Employees Death Benefit Fund	Fondo de Beneficio por Fallecimiento para Empleados de las empresas de Agua y Energía
Water and Power Employees Retirement Fund	Fondo de Jubilación para Empleados de las empresas de Agua y Energía
Water and Power Employees Retirement Plan (WPERP)	Plan de Jubilación para Empleados de las empresas de Agua y Energía (WPERP)
water and power revenue funds	fondos de rentas de agua y energía
water and power rights	derechos de agua y energía
water association	asociación de suministro de agua
water auditor	auditor de suministro de agua
water awareness fair	feria sobre conciencia del agua
water board director	director de la junta de suministro de agua
water boardmember/ board member	miembro de la junta de suministro de agua
water chemist	químico especializado en agua potable
water code	código hídrico
water committee	comité hídrico
water conservation specialist	especialista en conservación del agua
water conservationist	conservacionista de agua
water department	departamento de suministro de agua

water director	director de suministro de agua
water district	distrito de suministro de agua
Water District Special Election	Elección Especial del Distrito de Suministro de Agua
water division manager	gerente de división de suministro de agua
water energy analyst	analista en energía hídrica
water engineer	ingeniero hídrico
water environmental liaison coordinator	coordinador ecologista de suministro de agua
water experience	experiencia en el suministro de agua
water experiment	experimento en el suministro de agua
water facilities planner	planificador de plantas de tratamiento de agua
water flow management plan	plan de control del flujo de agua
water frontage	frente de agua
water institute director	director del Instituto de suministro de agua
water legislation representative	representante de la legislación del suministro de agua
water manager	gerente de suministro de agua
water master	experto en suministro de agua
water plant operator	operador de planta de tratamiento de agua
water policy analyst	analista de políticas de suministro de agua
water pollution technician	técnico en contaminación del agua
water purification representative	representante de purificación de agua
water quality	calidad del agua
water reclamation engineer	ingeniero de recuperación de agua
water replenishment district	Distrito de reabastecimiento de agua
Water Replenishment District of Southern California	Distrito de Reabastecimiento de Agua del Sur de California
water resources	recursos de agua
Water Resources and Conservation Committee	Comité de Conservación de Recursos de Agua
water reuse program	programa de reutilización del agua
water revenue fund	fondo de rentas del agua
water rights	derechos sobre el agua
water safety	seguridad del agua
water scientist	científico especializado en agua
water supply	suministro de agua
water supply system	sistema de suministro de agua
water systems	sistemas de agua
water testing regular	evaluaciones del agua regulares
water treatment	tratamiento del agua

water usage level	nivel de consumo del agua
water utility	servicio público de agua
waterfront	zona ribereña (river) o zona costera (ocean or coastal)
watershed	cuenca
watershed protection	protección de las cuencas
watershed science laboratory	laboratorio científico de cuencas
waterworks supervisor	supervisor de planta de agua potable
ways and means	medios y arbitrios
web site	sitio Web
web site designer	diseñador de sitios Web
webmaster	especialista en la web
wedding coordinator	coordinador de bodas
welder	soldador
welding	soldadura
Welfare and Institutions Code	Código de Bienestar e Instituciones
welfare worker	trabajador de beneficencia pública
well-being	bienestar
West Basin Water District board member	miembro de la junta del Distrito de Suministro de Agua de West Basin
Western Association of Schools and Colleges (WASC) Committee	Asociación Occidental del Comité de Escuelas y Colegios (WASC)
Western Waters Canoe Club	Club Western Waters Canoe
wetland	zona pantanosa
wheelchair accessible	accesible para personas en silla de ruedas
where feasible	cuando sea posible
whereas	considerando
Who's Who	quién es quién
wholesale businessman	comerciante mayorista
wholesale grocery manager	gerente de almacén mayorista de abarrotes
wholesaler	mayorista
widow	viuda
widower	viudo
wildlife	vida silvestre
Wildlife Conservation Board	Junta de Conservación de la Vida Silvestre
Wildlife Conservation Law of 1947	Ley de Conservación de la Vida Silvestre de 1947
wildlife conservation partnership	asociación de conservación de la vida silvestre
wildlife corridor conservation authority	autoridad de conservación del corredor de vida silvestre
wildlife habitats	hábitats de vida silvestre

willing seller	vendedor interesado
winegrower	vinicultor
winery owner	propietario de bodega de vino
WINGS (Women In Need Growing Strong)	WINGS (Mujeres con Necesidades Creciendo con Fuerza)
wire	transferir
wiretapping	intervención de líneas telefónicas
withdrawal	retiros
withdrawal of nominating petition	retiro de la petición de nominación
witness intimidation	intimidación de testigos
women club	club de mujeres
Women for Education Excellence	Mujeres para la Excelencia en Educación
Women Lawyers Association of Los Angeles	Asociación de Mujeres Abogadas de Los Angeles
women's rights organizer	organizador de los derechos de la mujer
women's studies educator	educador en estudios concernientes a la mujer
word limit	límite de palabras
word processor	procesador de palabras
work based learning coordinator	coordinador de aprendizaje en el trabajo
worker	trabajador
Workers' Compensation	indemnización laboral
Workers' Compensation benefits	beneficios de indemnización laboral
workers' rights attorney	abogado de derecho laboral
WorkSource Center	Centro de WorkSource
world-recognized recreational	recreativo reconocido mundialmente
world-recognized recreational opportunities	oportunidades recreativas reconocidas mundialmente
write-in	voto escrito
write-in ballot	boleta electoral por escrito
write-in ballot secrecy sleeve	cubierta de confidencialidad para el voto escrito
write-in ballot stub	talón de la boleta electoral por escrito
write-in campaign	campaña de postulación por escrito
write-in candidate	candidato por escrito
write-in portion of gray secrecy envelope	porción de voto escrito del sobre gris de confidencialidad
write-in vote	voto escrito
writer	escritor
written authorization	autorización por escrito
x-ray technologist	técnico radiólogo
yards and setbacks	patios y retranqueos

years of service	años de servicio
yes	sí
YMCA Board	Junta de la YMCA
you have the right to	usted tiene el derecho de
Young Americans Drill Team	Equipo de Práctica Jóvenes Americanos
your polling place may have changed	su lugar de votación puede haber cambiado
youth advisor	consejero juvenil
Youth and Family Master Plan	plan maestro para jóvenes y familias
youth authority chaplain	capellán de la autoridad en asuntos juveniles
youth conference	conferencia juvenil
youth instructor	instructor juvenil
youth master plan	plan maestro para jóvenes
youth partnership	asociación juvenil
youth program	programa juvenil
youth program coordinator	coordinador de programa juvenil
youth services	servicios para jóvenes
Youth Summer Activities	actividades de verano para jóvenes
youth worker	trabajador en pro de la juventud
youthful	juvenil
YWCA Bright Futures	Futuros Brillantes de la YWCA
zero tolerance approach	enfoque de cero tolerancia
zero tolerance policies	políticas de cero tolerancia
zip code	código postal
zone	zona
zoning	zonificación
zoning map	mapa de zonificación
zoning practice	prácticas de zonificación
zoning regulations	regulaciones de zonificación
zoo commission	comisión de zoológicos